

# LOS SITIOS

## DE GIRONA

SABADO, 24 DE OCTUBRE DE 1981 — NUMERO 11.732 — PRECIO: 25 PESETAS



**HOME SALONS**  
**EL TRESILLO EUROPEO SA**



Todos los estilos.  
Más de 100 tresillos en exposición.

Abierto de lunes a sábado, de 10 a 1 y de 3,30 a 8 h.  
Ctra. N II Km.727 Tel. 21.95 00 SARRIA DE TER ( GIRONA )



## Los restos del President Irla, en Catalunya

Ayer, a primeras horas de la tarde, llegaban a tierra catalana, a través de La Jonquera, los restos mortales del que fuera President de la Generalitat en el exilio, Josep Irla i Bosch, con los de su esposa, Florencia Bas. En una sencilla ceremonia, representantes del Gobierno catalán, del Parlament y de otros estamentos del país, les dieron la bienvenida oficial, para ser trasladados a Barcelona, donde habrán sido velados, en el Palacio de la Plaza de Sant Jaume, y este mediodía llegarán a Sant Feliu de Guíxols, donde recibirán definitiva sepultura. (Foto Bernils).

**CONSEJO de MINISTROS**

## Carlos Robles Piquer sustituye a Fernando Castedo en la Dirección de RTVE

(PAGINA 2)

## RIBAS CREUJHET

SECCIÓ HOME — SECCIÓ DÓNA

La moda i la qualitat tenen el nostre nom a Girona i comarques  
TOTHOM ENS CONEIX

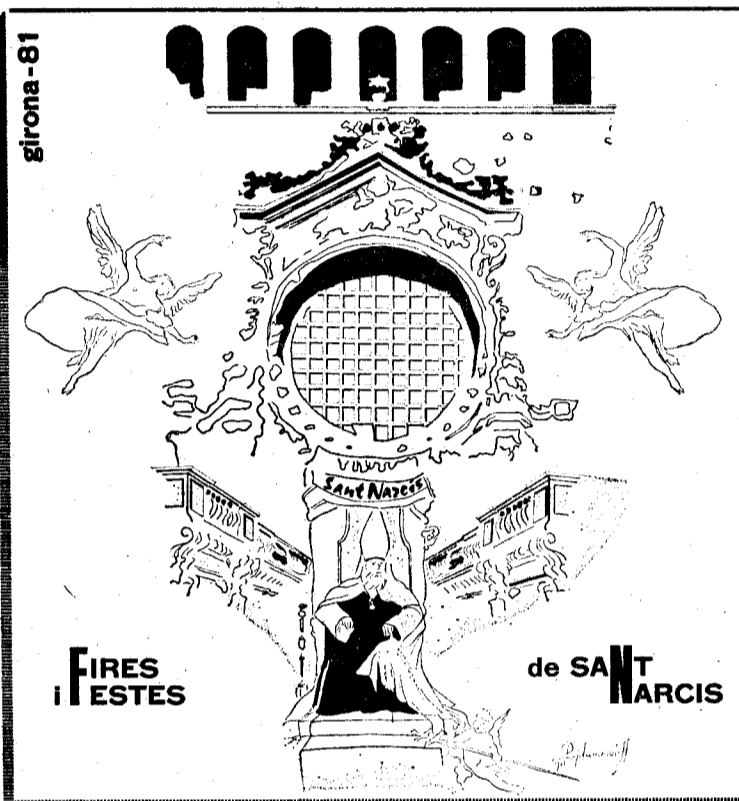
## El Ayuntamiento de Palafrugell ya tiene nuevo cartapacio municipal

(PAGINA 11)

Felipe, Guerra y Rubial se perfilan indiscutibles para los mismos cargos que ostentan en el PSOE

(PAGINA 2)

## Hoy empiezan las Fires de Sant Narcís, 81: Suplemento de LOS SITIOS



FIRES I FESTES

de SANT NARCIS

## LOS SITIOS

Hoy, empiezan oficialmente las Fires de Sant Narcís 1981. Con este motivo, nuestro periódico ofrece un suplemento de 52 páginas, que deberá ser entregado al lector con el número correspondiente al día de hoy. En este número hallará el lector diversos textos relacionados con los acontecimientos ciudadanos, de Fires a Fires; elementos históricos relativos a aspectos importantes de Girona, el análisis de los espectáculos feriales y también de la vida política a sus diversos niveles. Esperamos, con todo ello contribuir, en la medida periodística que nos corresponde, a estos días especiales para la ciudad y por extensión, a las comarcas que también se citan entre nosotros y como primer capítulo de nuestra labor informativa en relación con los acontecimientos ciudadanos de estas jornadas. Todo ello lo recibirá el lector al precio habitual de 25 pesetas.

## Arcadi Calzada ha contemplado el "Guernica" en el Casón del Buen Retiro

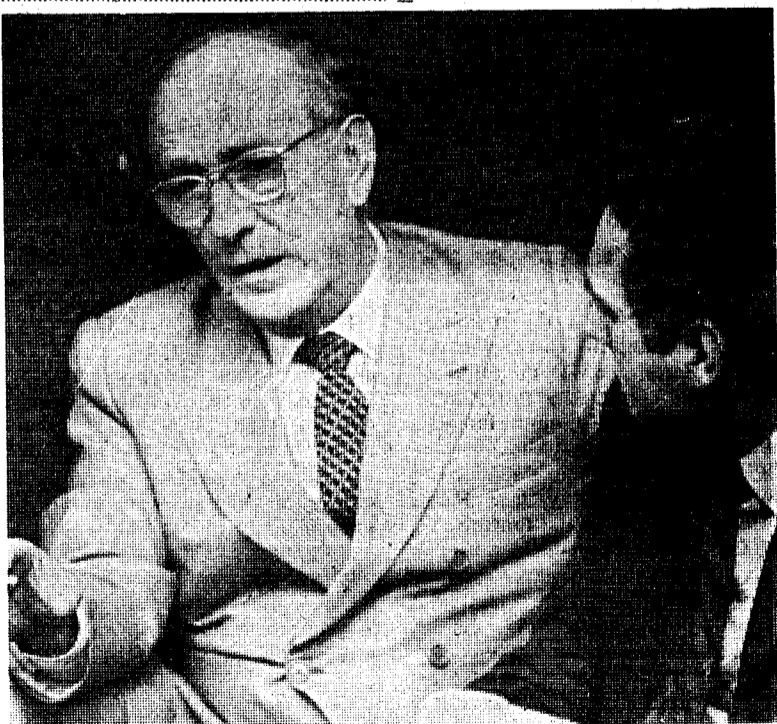


Ayer, por invitación del Director General de Bellas Artes, Xavier Tusell, estuvo en el Casón del Buen Retiro, el presidente de la Diputación gerundense, Arcadi Calzada, para visitar el «Guernica», en su definitivo emplazamiento en nuestro país. Bien podemos afirmar que el presidente de la Corporación ha sido el primer gerundense en ver la inmortal obra de Picasso a su llegada a España.

## Ya son 167 los fallecidos por el síndrome tóxico Los exportadores de aceite denuncian la imprevisión estatal en el extranjero

Confianza en la RFA y precauciones en Suiza y Suecia hacia nuestros productos

(PAGINA 20)



Visitó Girona el presidente de la Empresa Nacional Adaro y presidente de la Comisión de Industria del Congreso de Diputados, señor Gómez Angulo, acompañado por altos directivos de la empresa, para iniciar los primeros pasos para la firma de un acuerdo entre la Adaro y la Escuela Universitaria Politécnica de Girona para el aprovechamiento de residuos animales y su conversión en energía. Las instalaciones, que suponen una inversión de diez millones y una ayuda a la escuela de entre tres y cinco millones, podrían comenzar a funcionar dentro de unos dos meses. (Foto SANI).

## Acuerdo de la Politécnica y la E.N. Adaro

## En el Mercado Nacional de Ocasión RENAULT tiene la mano abierta

Coches de segunda mano, de todas las marcas, modelos y precios. Revisados. Garantizados. Y con un sistema de Financiación abierto a todas las posibilidades. Venga a verlos.

Nos tiene muy a mano.



Coches de segunda mano.



# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
Carretera Barcelona, 29

### TELEFONOS:

Dirección	20 39 30
Redacción y Talleres:	20 20 42
Administración:	20 18 82

Depósito Legal: GE-1-1.953

Edita: M. C. S. E.  
Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXIX

Precio del ejemplar: 25 pesetas



# CONSEJO DE MINISTROS Carlos Robles Piquer sustituye a Fernando Castedo en la Dirección de RTVE

## El Gobierno deplora los ataques del PSOE ante estos hechos

Madrid, 23. (Efe). — La Secretaría de Estado para la Información ha hecho público un comunicado sobre el Consejo de Ministros celebrado esta tarde, en el que se ha tratado el tema de la dimisión del Fernando Castedo.

El texto del comunicado es el siguiente:

«El Consejo de Ministros, con asistencia de todos sus miembros, se ha reunido en la tarde de hoy bajo la presidencia de Leopoldo Calvo-Sotelo.

El Consejo ha decidido aceptar la dimisión de Fernando Castedo como Director General del Ente Público de Radiotelevisión Española, y nombrar para dicho cargo a Carlos Robles Piquer, de conformidad con lo establecido en el Estatuto de la Radio y la Televisión.

Asimismo, el Consejo ha tenido conocimiento de la moción aprobada en el Congreso del PSOE sobre la dimisión de Castedo. El Gobierno rechaza en su totalidad las torpes imputaciones que se le hacen y lamenta el bronco y poco democrático lenguaje que se utiliza, al tiempo que afirma su convicción de que ha actuado con el máximo respeto a la Ley y a las personas».

El escrito, que sería más tarde aprobado, señala que: «Esta brutal decisión demuestra que UCD, su Gobierno y su Presidente, ni han creído ni querido, ni ahora ni nunca, una RTVE pública, pluralista, objetiva, veraz, independiente y profesionalizada».

Por su parte, el Consejo de Administración de RTVE ha aprobado, sobre los seis de la tarde, aceptar la dimisión de Fernando Castedo como Director General del Ente Público de RTVE y ha propuesto el nombramiento para dicho cargo de Robles Piquer.

Las votaciones registradas en el seno del Consejo de RTVE fueron: siete votos a favor (seis de UCD y uno de Coalición Democrática), y ninguno en contra, ya que los representantes del PSOE (cuatro) y del PCE (uno), abandonaron la reunión antes de la votación.

Los representantes de la Izquierda habían asistido a la reunión del Consejo, que se prolongó durante cuatro horas, pero la abandonaron para mostrar su disconformidad con la forma en que ha sido llevado el tema, alegando defectos formales en la comunicación de la dimisión.

La noticia de la dimisión del hasta ahora Director General del Ente Público de RTV fue confirmada oficialmente, a primeras horas de la mañana, por el propio Castedo, quien convocó una rueda de prensa en Prado del Rey. Castedo anunció personalmente que había enviado una carta al Presidente Calvo Sotelo, en la que le notificaba su decisión de dimitir del cargo.

En esta carta, Fernando Castedo señalaba: «No ha sido una decisión fácil, pero si fui nombrado por un Gobierno de UCD y por mi condición de miembro de dicho partido, cualquiera que sea mi valoración personal y política de vuestra petición y de vuestras consideraciones parece obligada, me parece obligada por razones de coherencia que se adquiriera al ingresar en un partido político, adoptar la decisión que ahora asumo».

«Pienso que algo importante ha cambiado en UCD desde aquellos tiempos en que, como sabes, contribuímos un poco a crearla. Pienso también que algo importante ha cambiado desde que me me nombró, pues se me exige la dimisión por haber hecho aquello para lo que se me nombró», dice Castedo en su carta a Calvo Sotelo.

En el curso de la rueda de prensa, Fernando Castedo afirmó que el actual equipo directivo de RTV le había manifestado plenamente su intención de dimitir, «pero les he pedido que continúen en sus puestos» dijo.

«Yo soy ante todo respetuoso con el Gobierno y hay que evitar una pugna entre las Instituciones», declaró Castedo a preguntas de los periodistas. Sobre su permanencia en el Partido Centralista, señaló que aún no había tomado ninguna decisión al respecto, si bien reconoció que «forma parte de las reflexiones que he de hacerme de modo inmediato».

«Esta Casa no se puede gobernar en cortos períodos de tiempo, y hacen falta al menos dos años para consolidar el resultado, pero lo que no se puede hacer es convertir esta Casa en un hecho político todos los días», indicó Castedo. En cuanto al balance de su mandato, dijo que este año es el primero en la historia de RTV en que no se solicita un crédito extraordinario.

La dimisión de Fernando Castedo provocó toda una serie de reacciones por parte de las diversas fuerzas políticas. Especialmente duro fue el Vicesecretario General del PSOE, cuyas declaraciones han sido remitidas por el Gobierno al fiscal general del Estado.

Afirmó Alfonso Guerra: «El Presidente del Gobierno y el de la UCD se han puesto de acuerdo en este acto inexcusable que revela que el Gobierno, y sobre todo el señor Calvo Sotelo, no cree en las leyes, no las quiere cumplir y por tanto, está fuera de la legalidad».

Relacionó el dirigente socialista la dimisión de Fernando Castedo con el resultado electoral en Galicia, y dijo: «Este intento de sustituir al Director General representa que el señor Calvo Sotelo, ante el fracaso estrepitoso de su política en Galicia, ha comprendido que las elecciones que se acercan para la próxima primavera pueden ser un fracaso también estrepitoso».

Alfonso Guerra anunció que el PSOE presentará una interpelación al Presidente del Gobierno, firmada por Felipe González, para exigir responsabilidades, y la posibilidad de presentar un recurso de amparo al Tribunal Constitucional ante

una actitud de ilegalidad del Presidente del Gobierno.

El Grupo Parlamentario Comunista hizo pública una nota, en la que vincula el relevo en la Dirección General de RTVE con un intento de UCD para controlar el medio de comunicación a las próximas elecciones generales. Para los comunistas, el cese de Castedo, «debido a fortísimas presiones del Presidente del Gobierno, se convierte hoy en un hecho de primera magnitud política y una demostración palpable de la falta total de respeto de UCD a las reglas del juego democrático».

Las centrales sindicales UGT y CC. OO. de RTVE censuran también la decisión del Gobierno y denunciaban el incumplimiento del Estatuto Jurídico del Ente Público. Por el contrario, la USO denuncia a quienes pretenden hacer de la dimisión de Castedo una cuestión de Estado, y enjuicia dramáticamente el mandato del dimitido Director General.

En opinión de Manuel Fraga presidente de AP, la dimisión de Fernando Castedo es un asunto interno del Gobierno y de UCD. Señaló, no obstante, el líder abertzala su preocupación por el desarrollo de la programación en TVE, «en términos políticos y, sobre todo, morales».

En el Comité Ejecutivo de UCD, el tema fue también abordado. Los líderes socialdemócratas Fernández Ordóñez y González Seara indicaron que este tema era lo suficientemente importante para no enterarse por los periódicos. Su embargo, el presidente del partido, Rodríguez Sahagún, explicaba a los periodistas que hubiera sido su deseo informarse antes a la Ejecutiva, pero que una serie de razones llevaron a mantener ayer noche una reunión en la que estuvieron presentes el Presidente Calvo Sotelo, Fernando Castedo y el propio Rodríguez Sahagún.

Destacó el presidente centrista que Castedo no había sido cedido y subrayó su calidad humana, para añadir que los miembros del Comité Ejecutivo compartían mayoritariamente las razones de fondo que habían llevado a la dimisión de Fernando Castedo como Director del Ente Público de RTVE.

## Gestiones del presidente de la Diputación en Madrid Deberán replantearse el tema de los repetidores de TVE

### Bellas Artes cumplirá sus compromisos de restauraciones en nuestras comarcas



## agenda de figueres

- FARMACIA DE TURNO**
- FERRAN**  
Pujada al Castell, 6.
- DEULOFEU**  
Calle Monturiol, 19. (Sólo de 4 a 9 tarde).
- TELEFONOS URGENTES**
- |                     |          |
|---------------------|----------|
| Bomberos:           | 50 00 80 |
| Ambulatorio:        | 50 03 65 |
| Ayuntamiento:       | 50 01 00 |
| Cruz Roja:          | 50 17 99 |
|                     | 50 56 01 |
| Hospital:           | 50 14 00 |
| Policia:            | 50 09 29 |
| Guardia Civil:      | 50 13 55 |
| Taxis:              | 50 50 45 |
|                     | 50 00 08 |
| Ambulancias:        | 50 88 17 |
| Depósito de sangre: | 50 03 65 |
- REDACCION DE «LOS SITIOS» EN FIGUERES**
- Avda. Pirineus, núm. 7. Tel. 50 26 55.
- MUSEOS**
- Teatro - Museo Dalí:**  
Abierto todos los días de 11 a 13 y de 16,30 a 19,30.  
Museo de l'Empordà:  
Abierto todos los días, excepto martes, de 11 a 13 y de 16,30 a 20.
- CINES**
- JUNCARIA: «Un enredo para dos» y «Estirpe indomable». Sesión 9,30 noche.
- EL JARDIN: «Espartaco», «Mister X» y «Esperando a papá». Sesión continua 4 tarde.
- LAS VEGAS: «Espartaco». Sesión continua 4 tarde.
- SALA EDISON: Sesión 9 noche.
- SAVOY: «Violación inconfesable». Sesión continua 4 tarde.
- ACTOS PREVISTOS PARA HOY**
- Desde las 10 de la mañana a las 13,30 y de 16,30 a 20,30 de la tarde, extracciones de sangre en los locales del bingo de la Societat Coral Erato, a cargo de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Cruz Roja.

Ayer por la tarde regresó de Madrid el presidente de la Diputación, Arcadi Calzada, quien fue una de las últimas personas que se entrevistó con el ya exdirector general de RTVE, señor Castedo, precisamente para tratar de temas relacionados con la implantación de los nuevos sistemas de enlace audiovisuales en nuestras comarcas. En las reuniones intervinieron también los señores Jesús Arilla y José Luis Lamas, que posiblemente, tengan que esperar las decisiones del nuevo director general, antes de seguir con lo emprendido por TVE respecto a Girona. En cuanto a la parte técnica, participó en las reuniones el señor Moralejo, ingeniero jefe de TVE en Catalunya, quien por ser un cargo técnico no se verá afectado por la reestructuración del ente público.

Durante las reuniones se examinó el cumplimiento por parte de la Diputación gerundense de sus compromisos y plazos respecto al centro de Rocacorba y la extensión a Frecuencia Modulada de las instalaciones a realizar en Girona que, originariamente, alcanzaban solamente al primer y segundo canal de TV.

El señor Calzada nos señalaba que su preocupación actual estriba en que se deberá replantear toda la cuestión con el sustituto del señor Castedo, aunque, por otra parte, la necesidad de las instalaciones, en razón de los Campeonatos Mundiales de Fútbol, asegura el proyecto pero, el resto del programa es el que se deberá tratar de nuevo.

COMPROMISO DE LA D. G. DE BELLAS ARTES  
La segunda parte de los contactos mantenidos en Madrid ha sido con la Dirección General de Bellas Artes, para estudiar el estado del convenio con la Diputación, tras las transferencias efectuadas a la Generalitat. La buena voluntad manifestada por el Director General, Xavier Tusell, permite garantizar que el 70 por ciento de las obras comprometidas, se cumplirán y el resto, fácilmente, podrán ser asumidas por la propia Generalitat.

### VISITA DEL CONSELLER CULLELL

Pasado mañana lunes, llegará a las cinco de la tarde a la Diputación, el conseller de Política Territorial i Urbanisme de la Generalitat, Josep M. Cullerell, quien tuvo que aplazar su visita esta semana. Durante una hora y media permanecerá reunido con el señor Calzada, para después recibir a los representantes de los medios informativos, tras lo cual se trasladará al Ayuntamiento, para saludar al alcalde de la ciudad y cerrará su recorrido con una visita a los cinco servicios territoriales que dependen de su departamento (Urbanismo, Arquitectura y Vivienda, Carreteras y Obras Públicas, Puertos y Transportes).

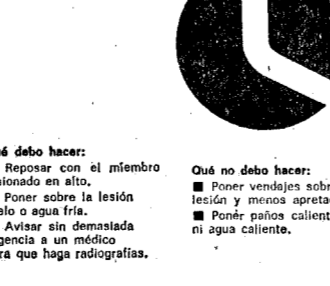
### La Voz de Girona

Radiocadena Española  
EN GIRONA  
20 HORAS DE PROGRAMACION

«MUNDO MUSICAL»  
H. 9'15 a 10'30.  
Realizadores:  
Julián MARTIN y  
Jaime TEIXIDOR

«VARIETADES RADIOFONICAS»  
De 11'05 a 12 horas.  
Presentado y dirigido  
por Julián MARTIN

En caso de torcedura.



CONSEJO DE CRUZ ROJA

### CARLOS ROBLES PIQUER SUSTITUIRA A FERNANDO CASTEDO AL FRENTE DE RTVE

Madrid, 23. (Efe). — La polémica suscitada por la dimisión de Fernando Castedo alcanzó esta tarde su punto álgido al anunciar el Presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, la decisión del Ejecutivo de remitir al fiscal general del Estado las cintas y declaraciones de Alfonso Guerra, por si de ellas se derivase el ejercicio de alguna acción judicial.

Al término de la reunión del Comité Ejecutivo de UCD, Calvo Sotelo declaró: «El lenguaje injurioso del señor Guerra me parece impropio de quien representa al partido de la oposición, donde hay personas mejor educadas que él. Quien argumenta con la injuria, está incapacitado para gobernar».

Con estas palabras, el jefe del Gobierno, Calvo Sotelo, replicaba a las manifestaciones del Vicesecretario General del PSOE, Alfonso Guerra, en relación con la dimisión del señor Castedo.

Una moción, redactada en términos de gran dureza, fue presentada ante el 29 Congreso del PSOE nada más conocerse oficialmente la noticia de la dimi-

sión. El escrito, que sería más tarde aprobado, señala que: «Esta brutal decisión demuestra que UCD, su Gobierno y su Presidente, ni han creído ni querido, ni ahora ni nunca, una RTVE pública, pluralista, objetiva, veraz, independiente y profesionalizada».

Por su parte, el Consejo de Administración de RTVE ha aprobado, sobre los seis de la tarde, aceptar la dimisión de Fernando Castedo como Director General del Ente Público de RTVE y ha propuesto el nombramiento para dicho cargo de Robles Piquer.

Las votaciones registradas en el seno del Consejo de RTVE fueron: siete votos a favor (seis de UCD y uno de Coalición Democrática), y ninguno en contra, ya que los representantes del PSOE (cuatro) y del PCE (uno), abandonaron la reunión antes de la votación.

Los representantes de la Izquierda habían asistido a la reunión del Consejo, que se prolongó durante cuatro horas, pero la abandonaron para mostrar su disconformidad con la forma en que ha sido llevado el tema, alegando defectos formales en la comunicación de la dimisión.

La noticia de la dimisión del hasta ahora Director General del Ente Público de RTV fue confirmada oficialmente, a primeras horas de la mañana, por el propio Castedo, quien convocó una rueda de prensa en Prado del Rey. Castedo anunció personalmente que había enviado una carta al Presidente Calvo Sotelo, en la que le notificaba su decisión de dimitir del cargo.

En esta carta, Fernando Castedo señalaba: «No ha sido una decisión fácil, pero si fui nombrado por un Gobierno de UCD y por mi condición de miembro de dicho partido, cualquiera que sea mi valoración personal y política de vuestra petición y de vuestras consideraciones parece obligada, me parece obligada por razones de coherencia que se adquiriera al ingresar en un partido político, adoptar la decisión que ahora asumo».

«Pienso que algo importante ha cambiado en UCD desde aquellos tiempos en que, como sabes, contribuímos un poco a crearla. Pienso también que algo importante ha cambiado desde que me me nombró, pues se me exige la dimisión por haber hecho aquello para lo que se me nombró», dice Castedo en su carta a Calvo Sotelo.

# Felipe, Guerra y Rubial se perfilan indiscutibles para los mismos cargos que ostentan en el PSOE

## Más de 25 miembros para la nueva Ejecutiva, que se organizará en seis grandes Areas

Madrid, 23. (Efe). — Veinticinco o más miembros tendrá la nueva Ejecutiva del Partido Socialista que resulte elegida en el XXIX Congreso de la Organización, según el acuerdo alcanzado por la Comisión encargada de estudiar la Ponencia de Estatutos, informaron hoy a «Efe» fuentes del PSOE.

Felipe González, Alfonso Guerra y Ramón Rubial se perfilan como candidatos incontestados a ocupar los puestos que actualmente ostenta, como Secretario General, Vicesecretario General y Presidente del Partido, respectivamente, comentaron los mismos medios.

Concluido el trabajo sobre la Comisión de Estatutos, encargada de recibir las listas de candidaturas para los órganos de dirección del PSOE.

Según el acuerdo alcanzado en la Comisión de Estatutos, la nueva Ejecutiva del PSOE se organizará en seis áreas —coordinadas por otros tantos personas— además de la Presidencia, Secretaría General y Vicesecretaría General.

Las áreas se denominarán: Organización, Estudios y Programas, Imagen, Administración y Finanzas, Acción Social y Cultural. Aunque deberán pasar aún muchas horas hasta la elección de la nueva Comisión Ejecutiva, fuentes socialistas indicaron que Carmen García Bloise se perfila

como coordinadora de la primera Área; Joaquín Almunia o Javier Solana, como responsable de la de Estudios y Programas; Guillermo Galeote, para Imagen; Emilio Alonso, en Administración y Finanzas; Cirilo de Vicente, en Acción Social, y José María Maravall, para la de Cultura.

Otros miembros de la saliente Ejecutiva y nuevas personas elegidas por el Congreso, integrarán los 16 puestos de secretarías federales incluidos en esas seis áreas, además de las Secretarías que se considerase oportuno afectar a la Presidencia y Secretaría y Vicesecretaría Generales.

Entre estas últimas, se especula que Elena Flores —actual asesora de Felipe González en materia internacional—, Luis Yáñez —ex-secretario de Relaciones Internacionales— ocuparán la Secretaría Internacional, afectada a la Secretaría General.

Por otra parte, se ha sabido que algunos de los miembros de la actual Ejecutiva saldrán del órgano de dirección del partido durante el Congreso y en concreto, fuentes socialistas informaron de Ignacio Soleto Azorin, Carlos Cigarrán, José María Barraján, Gregorio Peces Barba y José Federico de Carvajal. Hasta ahora, el número de miembros que componían la Ejecutiva Federal del PSOE era de 24.

### EL CONCEJAL SOCIALISTA DEL AYUNTAMIENTO DE IBARRA, DESAUTORIZADO

Madrid, 23. (Efe). — Los socialistas vascos han desautorizado hoy a su concejal en el Ayuntamiento de Ibarra (Gipuzkoa) que anoche votó a favor de declarar «hijo predilecto» de la localidad a José Jauregui Altut «Josetxu», presunto miembro de ETA (M) muerto en enfrentamiento con la Guardia Civil junto a Andrés Izaguirre Gogorza «Gogor».

El propio Secretario General del PSE-PSOE, Txiki Benegas que asiste en Madrid al Congreso del Partido Socialista, declaró a «Efe» que el partido no se identifica con la actitud del concejal socialista del mencionado Ayuntamiento.

Asimismo, Benegas señaló que el voto afirmativo de su concejal debió producirse en medio de clima de tensión que suele caracterizar la celebración de este tipo de plenos municipales. «Me veo en la obligación — dijo — de desautorizarlo y no copartir su actitud en esta votación. Por tanto, el PSE-PSOE no se identifica con el acuerdo de la Corporación Municipal de Ibarra».



# UNA SEMANA DISTINTA



Esta vez, sí. Esta vez nos viene bien lo de la mala memoria que padecemos. Porque es bueno, a veces, no acordarse de las cosas. Tenerlas como en una nebulosa sin aclarar. Así podemos volver a hablar de las ferias, sin saber si lo que decimos ahora lo dijimos antes. Que a lo mejor sí, que el hombre es un animal de costumbres y un animal repetitivo. Lo cual no es nada grave, se mire por donde se mire. Depende de la repetición. De la feria se puede decir que es más lo que se adivina y lo que se espera, que lo que es y lo que se da. Y es natural. A la feria no se la puede encarar uno con naturalidad, lejos de todo intento de emoción, porque entonces es como si nada. A la feria hay que encararla con ánimo, con ilusión. Para sentir, aunque lo que se sienta sea poco, con fuerza. Y es que la feria, a cuya puerta estamos ya mismo, no es lo que va a ser, sino lo que esperamos que sea. Que es igual, pero es distinto.

La feria y las fiestas, es ante todo y sobre todo, un romper con la monotonía. Es seguir haciendo lo mismo pero con la esperanza de hacer algo distinto. Y la feria, y las fiestas, sobre todo, son para los niños. Y por eso misma razón, son para todos.

Todavía no hemos ido al recinto ferial. No hemos puesto los pies. Pero nos la imaginamos como siempre, casi con la misma disposición, porque para qué se va a cambiar. Antes decíamos, y no es cosa de cambiar a las cuatro líneas, que el hombre es un animal de costumbres, un animal repetitivo. Pues, ya está.

La feria se nos muestra como un libro en blanco en el que debemos escribir las ilusiones. Si somos niños, las nuestras. Si somos mayores, las de los niños. Y todo lo que no sea eso, todo lo que no sea ilusión, y encantarse con las luces, y aturdirse con los ruidos, y creerse en el castillo encantado, ni es feria ni es nada.

Claro que para otros, lo más serio es la feria comercial. Allí donde pueden hacer tasaciones. Allí donde se puede encontrar lo que no se había encontrado antes. Simplemente porque se esperaba esta ocasión.

La fiesta sirve al recuerdo. Y este año, el «tarià» va a llevar a muchos, a años atrás. Al «tarià» sólo le faltaba hablar. Y este año, y parece ser que en los sucesivos, lo va a hacer. Es una buena idea. Y es ir llenando de imaginación unas ferias que se nos iban quedando calcadas de repeticiones.

Como es natural, lo que hoy empieza con inauguraciones, cercavilas y demás, acabará de aquí a ocho días, con el «castillo de fuegos artificiales». No podía ser menos. Entre esos ocho días usted, ustedes, tienen un amplio programa donde elegir. De la mañana a la noche. Si es que tienen tiempo. Y, por descontado, guarden unas horas, para llevar a sus pequeños. Para ellos, casi más que para nadie son las ferias. O lo que es igual. Que decimos eso para tener una justificación e ir nosotras. Y si nadie nos ve, tirar cuatro pelotas al pin-pun-pun. Pensando en otra cosa, claro...

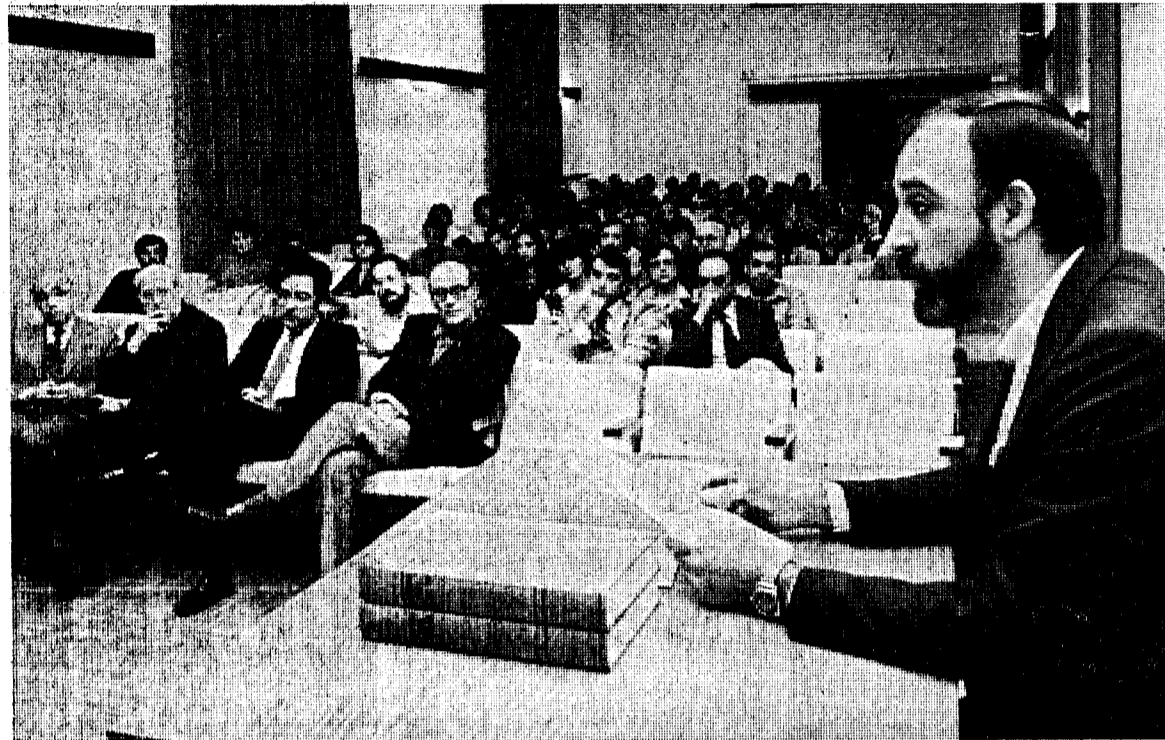
### BOUSO MARES

**NOTA BUENA.** — En el número extraordinario de ferias que se entregará con este ejemplar, hemos firmado un artículo con el título de PORTICO. Una aclaración. En las primeras líneas, donde dice «Mucho más nacional, desde luego, debería haber dicho: «Mucho más racional, desde luego. Es más racional».

# GIRONA ciutat

La segunda desde 1717 en nuestra ciudad

## Salomó Marqués leyó ayer su tesis doctoral en la Casa de Cultura Versa sobre la enseñanza en Girona durante el siglo XVIII



En la mañana de ayer, en la Casa de Cultura «Obispo Lorenzana», tuvo lugar la lectura de la tesis doctoral que ha preparado el profesor del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma de Barcelona, adscrito al Colegio Universitario de Girona, Salomó Marqués i Sureda.

Estaban presentes en el acto el alcalde de la ciudad, Joaquim Nadal i Ferreras; Obispo de la Diócesis, Monseñor Jaume Campredón i Rovira; Cap dels Serveis Territorials de la Conselleria de Cultura, Modest Prats y el Director de la Casa de Cultura, Enric Mombell.

El Tribunal que presidía la lectura de la tesis doctoral de Salomó Marqués lo formaban el doctor Santvicens, como presidente; Buenaventura Delgado, como secretario y como vocales Josep Maria Quintana y Jaume Serramona.

Asimismo estaba presente el que ha sido director de la tesis doctoral de Salomó Marqués. Se trata de prestigioso pedagogo José Luis García Garrido.

### SEGUNDA TESIS DOCTORAL EN GIRONA DESDE 1717

Ha de destacarse un hecho importante. Se trata de la primera tesis doctoral del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma, que se realiza fuera de la Ciudad Condal. El Tribunal se felicitó por el hecho de que fuera en Girona y en un momento más adelantado del acto, durante la intervención del Director de la tesis doctoral, Doctor García Garrido, éste recordó al malogrado Josep Pallach y al inten-

to de doctorarse en Girona, hace ahora ocho años, lo cual no le fue permitido.

Hay otro hecho cronológico destacable y es que desde 1717 cuando Felipe V abolió entre otras instituciones catalanas, el Estudio General de Girona nunca se había procedido a la lectura de una tesis doctoral en nuestra ciudad. Era una lamentable tradición que se rompió hace unos meses cuando el profesor Pere Freixes leyó su tesis doctoral en el mismo marco que Salomó Marqués, en la Casa de Cultura.

Así, pues, Salomó Marqués era la segunda persona desde 1717 que procedía a doctorarse en nuestra ciudad.

### LA ENSEÑANZA EN GIRONA EN EL SIGLO XVIII

Salomó Marqués ha dedicado su tesis doctoral al tema de «L'Ensenyament a Girona el segle XVIII». El doctorando se fijó en su exposición que en ningún momento había querido realizar un estudio comparativo de la enseñanza en nuestra ciudad en esta etapa sino que su único objetivo, que delimitaba claramente el trabajo era el de nuestra ciudad.

La tesis doctoral de Salomó Marqués se recoge en dos tomos. En el primero de ellos, la tesis en sí perfectamente estructurada en capítulos diferenciados, de forma que su lectura pueda resultar amena e interesante para un sector de lectores que no es tan sólo el especializado en el tema sino todo el que tenga atracción para los aficionados a temas históricos y gerundenses. En el segundo tomo, también vo-

luminoso, se reproducen alrededor de 200 documentos inéditos que han servido al autor para elaborar su trabajo. Asimismo, complementariamente en un mapa de la ciudad se sitúan con diversos puntos que han tenido destacada importancia en la docencia de Girona durante el siglo XVIII.

El Presidente del Tribunal, doctor Santvicens, destacó el primer capítulo del libro en el que el autor hace un retrato en todos los aspectos de la ciudad de Girona durante el siglo XVIII que según él puede calificarse como de admirable.

A lo largo de su exposición los diferentes componentes del Tribunal se expresaron de forma positiva hacia la tesis doctoral, considerando la necesidad de calificarla con la máxima puntuación aunque alguno de ellos hizo alguna observación al trabajo, no compartida por todos los miembros del tribunal y que el autor respondió afirmando que no había querido entrar en ciertos temas, como es el del estudio comparativo y que se había dedicado principalmente a la historia de la enseñanza en nuestra ciudad durante este período tan poco tratado hasta ahora.

El Director de la tesis, el profesor García Garrido abundó en algunos de los temas abordados por Salomó Marqués y mostró su satisfacción por haber podido trabajar con él en la elaboración de este trabajo que consideró muy positivo.

JORDI BOSCH (Foto SA.NI)

# la ciudad hoy

### SANTORAL

**H O Y**  
San Antonio María Claret.  
**MAÑANA**  
San Alfredo.

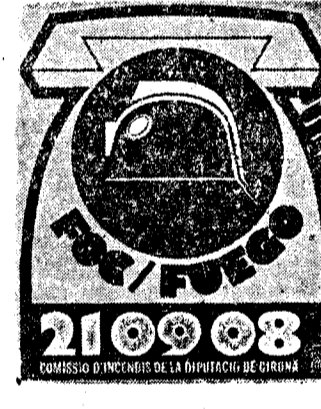
### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 de la mañana a 10 de la noche)  
**FARMACIA RIERA**  
Andrés Tuyet, 16. (Montilivi).  
**FARMACIA MURTRA**  
Rambla, 18.  
**TURNO DE URGENCIAS**  
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)  
**FARMACIA RIERA**  
Andrés Tuyet, 16. (Montilivi).  
**TURNO DE REFUERZO**  
(De 4 a 8 de la tarde)  
**FARMACIA CARDELUS**  
Santa Eugènia, 98.  
**FARMACIA STELA**  
Avda. Sant Narcís, 32.  
**TURNO EN SALT**  
**FARMACIA ESCATLLAR**  
República Argentina, 11. (Teléfono 230103).

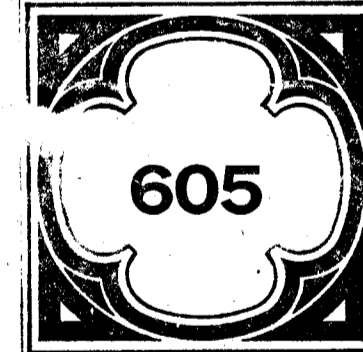
### TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

**POLICIA:** 091 6 20 50 50  
**Urgencias**  
Plaça del VI, 1 092  
Girona - Central  
Plaça del VI, 1 20 55 26  
**Salt**  
Manuel Falla, 17 20 98 80  
Surià  
Calle Mayor, 73 20 29 29  
**Hermanos Sàbat - Distrito**  
Calle Serra Alta, 2 21 33 15  
**Font de la Pólvera - Distrito**  
Avda. Font Pólvera 21 94 66  
**GUARDIA CIVIL** 20 86 50  
**GUARDIA C. TRAF.** 20 13 81  
**POLICIA NAC.** 20 16 37  
**BOMBEROS** 20 00 80  
**AMEUL JESUS** 21 92 80  
**AMBUL. GIRONA** 21 50 50  
**CRUZ ROJA** 20 04 15  
**TELEGRAFOS** 20 20 00

**C O S**  
**URGENCIAS**  
**GUARDIA CIVIL**  
**TELEFONO 20 11 00**



### CUPON PRO CIEGOS

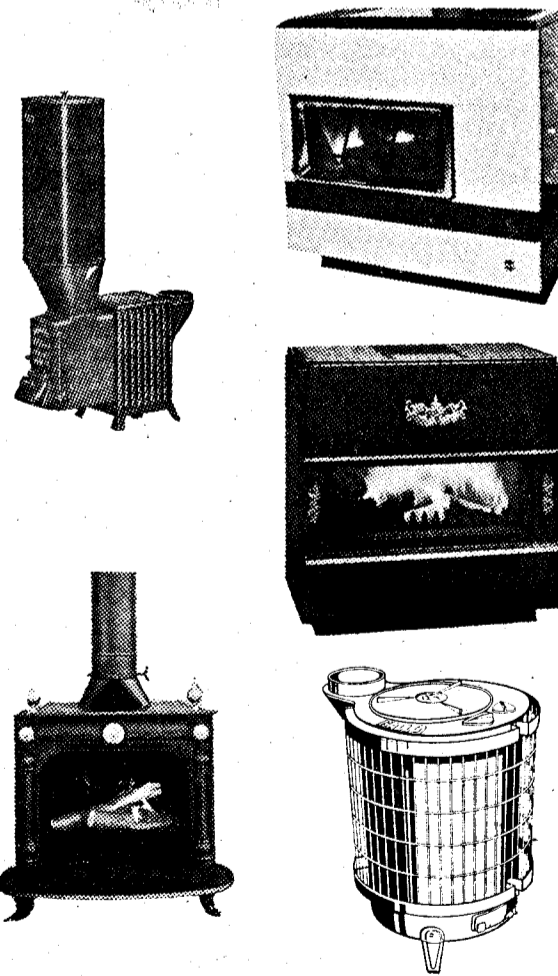


**BANC OCCIDENTAL**  
Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208  
GIRONA

## AVISO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA PUBLICA

La Tenencia de Alcaldía de Servicios Públicos pone en conocimiento del público en general que el próximo día 29 de octubre, San Narciso, festivo, no se efectuará el servicio de Recogida de Basuras, por lo que rogamos se abstengan de exponer los envases con las mismas el citado día por la mañana y por la noche.

## Estufas para leña y carbón DIFERENTES MODELOS



## FERRETERIA PUIG S. A.

Rambla, 22 Carretera Barcelona, 43  
Tel. 20 - 47 - 72 Tel. 20-32-54 (7 líneas)  
GIRONA

### MANIFESTACION

## NO A LA O.T.A.N.: REFERENDUM

Hoy, sábado, día 24. A las 7,30 de la tarde.

Plaza de San Agustín.

CONVOCAN: PSC - PSUC - CC. OO. - UGT -  
Comités Anti-OTAN.

CIUDADANO: MANIFIESTATE POR LA PAZ.

## PLANAGUMA

— BOUTIQUE —

Le ofrece sus tres líneas de OTOÑO-INVIERNO:

- MODA JOVEN—
- MODA ELEGANTE—
- Y MODA PRE-MAMA—

C/. Sta. Clara, 18 — GIRONA

### GALERIA D'ART



PUJADA ST. DOMENEK, 1 GIRONA

EXPOSICIÓ

## J. MARTINEZ LOZANO

OLIS I AQUARELLES

AVUI, INAUGURACIÓ:

Del 24 d'octubre al 12 de novembre del 1981.

HORES DE VISITA:

Feiners, de 12 a 13,30 i de 17 a 21 h.  
Festius, de 12 a 13,30 i de 18 a 21 h.  
Dilluns matí, TANCAT.

# HOMS

PROMOCIÓ i VENDA D'IMMOBLES

les ofereix

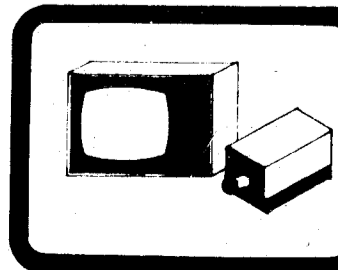
- EN C/. JOAN MARAGALL  
Desde 3.550.000 ptas., pisos de lujo de 3 y 4 habitaciones.
- EN AVDA. JAIME I  
Estudios y pisos de 4 dormitorios, con acabados de lujo.
- EN AVDA. SAN FRANCISCO  
Desde 4.900.000 pesetas, pisos con comunidad reducida de vecinos.
- EN CALLE TERRI  
A partir de 2.500.000 ptas., pisos de 4 habitaciones.

Infórmese ampliamente en:



Tels. 20.60.82 - 21.23.54  
Avda. Jaime I, 3

GIRONA



### CIRCUIT TANCAT TELEVISIO

- VIGILÀNCIA i CONTROL
- CÀMARES, MONITORS, CONTROL REMOT....etc....
- REPRESENTANS OFICIALS [EDI]

PROTECCION

c/. saragoissa, 21 tel. 20 02 90  
stand n.º 44 Fires de Girona





# girona de cap a cap

## EL AYUNTAMIENTO Y LA VIUDA DEL GUARDIA

Sin ánimo de polémica y tan sólo a título informativo, se me ha hecho llegar un pequeño extracto que refleja la ayuda y gestiones realizadas por el Ayuntamiento en favor de la viuda del policía municipal Aurelio Castellanos, muerto en acto de servicio y de cuyo asunto traté hace un par de días, a través de la crónica «Justicia Social», en la que, en síntesis, lamentaba que a la viuda, a los dos años del trágico suceso, no se le hubiera dado el tan prometido empleo.

Para deshacer posibles entuertos, ya que parece que hubo algún malentendido, de la misma forma que aireé que a la señora no se le había dado ocupación alguna, voy a decir lo que hizo el Ayuntamiento en su ayuda.

Decía que la viuda y las tres hijas tenían que componérselas con unas treinta mil pesetas, en realidad son algo más: 14.381 por viudedad y 17.577 por criandad, es decir, 31.958, más 750 por protección a la familia. Eso es lo que percibe cada mes de la Seguridad Social.

Independientemente de todo esto, el Ayuntamiento abonó lo equivalente a quince días de vacaciones no disfrutadas, el importe de una póliza de Seguro Municipal y otra póliza de la Caja Provincial. La mujer y los niños no quedaron desamparados, de la cual cosa yo, por otra parte, tampoco dudaba.

Hecha tal exposición, pasemos al fondo de mi artículo, que coincide con la pregunta que hiciera hace poco una señora concejal en el pasado pleno.

—¿Por qué a los dos años del accidente no se le ha dado a la viuda un empleo?

—Se le ofreció uno —se me ha contestado— pero no lo aceptó porque entonces tenía las niñas muy pequeñas y no podía de jirlas solas.

—¿Y no volvió a ofrecérsele nada más?

—La señora no ha vuelto a solicitarlo, al menos yo —me aseguró el interlocutor— no he vuelto a verla.

—¿Y si ahora viniera?

—Se la atenderá en lo que podamos.

Perfecto. Ya lo sabe la viuda, si quiere pueda ir al Ayuntamiento que hay voluntad e interés en ayudarla. Lo celebramos de corazón.

J. S. P.

## Carta abierta a J.S.P.

He leído con mucha atención su escrito en la columna «Desde Mi Ciudad» del diario LOS SITIOS del día 22 del presente mes titulado Justicia Social y referido a la muerte por accidente del Policía Municipal don Aurelio Castellanos cuando, en acto de pleno servicio, estaba atendiendo, precisamente, un accidente ocurrido en Sarriá la Nochebuena de 1979 y haciendo resaltar su perplejidad al enterarse que aún ahora, casi dos años más tarde, la viuda y las tres niñas puedan seguir viviendo, bastante miserablemente, sin que las promesas que se le hicieron en el momento del drama se convirtieran en realidad, o sea que una vez más, no se hizo otra cosa que aprovechar el drama de una familia para hacer demagogia.

A la esposa del señor Castellano se le prometió un lugar de trabajo y en dos años han entrado en el Ayuntamiento de Girona unos cien (1) empleados sin que a ella se le ofreciera un lugar de trabajo, que con toda seguridad hubiera desempeñado por su preparación, al menos tan bien como cualquiera de los «entradados», pero... posiblemente su handicap haya sido no pertenecer a uno de los partidos que, felizmente, gobiernan la ciudad de Girona y que dicen representar las clases más populares y necesitadas.

Contrasta esta actitud con la del Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols con mayoría socialista y comunista quienes han impuesto el acuerdo de pagar la mensualidad entera, gastos de asistencia médica y medicinas a dos empleados adscritos temporalmente a la brigada de obras por un tiempo fijado y en régimen administrativo y que al faltar poco tiempo para finalizar el contrato, causaron bajo, casualmente, por enfermedad.

Al discutirse el asunto en la sesión municipal, el teniente de alcalde don Pedro Pujol, perteneciente al PSUC, manifestó que ellos no serían consecuentes con su militancia comunista si no procuraron y forzaran que los dos mencionados ex-empleados cobraran el sueldo y la ayuda médico-farmacéutica de los fondos municipales (que quiere decir de lo que pagan los contribuyentes) aunque ello pudiera no ser administrativamente legal, punto que paradójicamente y según informes, no aclaró el señor secretario de la Corporación.

De lo que se deduce cuál podría ser el buen camino que podría intentar seguir la viuda del Policía Municipal, señor Castellano, muerto en una calzada cuando cumplía su labor, para solucionar su situación.

J. P. A.

## Acuerdo de la Politécnica con la E.N. Adaro Sobre estudios de aprovechamiento energético de residuos animales



A última hora de la tarde de ayer, y en la Escuela Universitaria Politécnica, se reunió con los informadores locales el señor Gómez Angulo, presidente

de la Comisión de Industria del Congreso de los Diputados y presidente de la Empresa Nacional Adaro. Le acompañaban el director de la Escuela Politécnica Universitaria de Girona, señor Arnau Figueras; el señor Sáez de Santamaría, director de la mencionada empresa, y el señor Sánchez, técnico de la empresa.

El señor Gómez Angulo explicó a los informadores el motivo de su visita a Girona. «Hemos iniciado nuestra jornada en Barcelona, visitando una planta situada en Garraf, que se dedica a aprovechamiento de gas metano en los vertederos de aquella zona. Se obtiene energía equivalente a la de un millón de toneladas de carbón».

Se refirió seguidamente el señor Gómez Angulo, a la gestión que viene desarrollando su empresa en relación con las directrices del Plan Energético Nacional: «Investigación en el mundo del carbón; aprovechamiento de residuos con fines industriales y estudio de la geotérmica».

Pasó seguidamente a informar sobre el detalle concreto de su visita a Girona. Se trata del acuerdo al que se ha llegado entre la Empresa Nacional Adaro y la Universidad Politécnica de Barcelona y la Escuela de Girona, para la instalación en Monells, en el Instituto de Investigaciones Cárnicas, de un digestor que convierte el estiércol en energía. Las instalaciones y las posibilidades son amplias, y, después de un informe que elaborarán los técnicos, como máximo en un par de meses se procederá a la instalación del proceso con una inversión entre siete y diez millones de pesetas.

El acuerdo, además de este hecho físico, consiste en que los ensayos e investigaciones en la instalación los realicen los alumnos de la Escuela Universitaria Politécnica de Girona, a la que se ofrecerá entre 3 y cinco millones de pesetas para esa labor de investigación.

Preguntamos al señor Gómez Angulo si se trataba de simples elucubraciones, a lo que respondió que «si se aprovechara al 100% el 100 todo residuo se obtendría energía equivalente a la que se genera producirse por el empleo de unos millones de toneladas de petróleo al año. Si pensamos que nosotros producimos un millón, nos daremos cuenta de la importancia de estas investigaciones».

El «digestor» actúa sobre los excrementos —el estiércol de los animales— a través de una fermentación que los transforma en gas, y a través de un proceso, en bio-gas y metano, que posteriormente puede aplicarse a través de energía térmica o energía eléctrica. Dada la diversidad de ganado que se encuentra en la granja de Monells las experiencias pueden ser interesantes al investigar las posibilidades en cada una de las situaciones. Según se informó, la energía producida por el «digestor» puede alimentar todas las necesidades energéticas de la propia granja.

Finalmente, el señor Gómez Angulo resaltó la importancia del esfuerzo que se está realizando en España en investigación

sobre las energías alternativas, y el interés de la Empresa Nacional Adaro, en colaborar con las universidades.

En Monells, recibieron a los visitantes el diputado señor Corderch y el director de SEMEGA, señor Soldevila.

Evidentemente al acuerdo potencia a la Escuela Politécnica de Girona, al tiempo que los ensayos pueden servir de punto de partida para mayores experiencias en este campo de búsqueda en las energías alternativas.

F. BOUSO MARES (Foto SANI)

BBB - ACUACIONES EN VIVO

DISSABTE, 24  
DIUMENGE, 25  
TARDA I NIT

El divertit humor de CHIKY SHOW

JOKER

## jornada política

# EL ESTATUTO

Si no hay dificultades de última hora, se prevé que el Estatuto Interior de Cataluña, norma fundamental, esté aprobado al finalizar el año en curso o, a más tardar, dentro de las primeras semanas del período legislativo que se inicia en febrero. En este sentido ha venido trabajando la Ponencia encargada de la elaboración del anteproyecto que se dispone a cumplimentar los previstos y obligados trámites parlamentarios hasta su aprobación definitiva por el Pleno de la Cámara.

Tres aspectos merecen ser destacados del borrador filtrado a la prensa: la posibilidad, por parte del President del Consell Executiu y de la Generalitat, de nombrar y cesar libremente a sus Consellers sin más trámite que el de informar al Parlament; la fijación del voto de censura con candidato a la presidencia de la Generalitat; y la imposibilidad de disolver la Cámara por parte del President de la Generalitat. Vayamos por partes.

El primero de ellos, el nombramiento y el cese de los Consellers, parece racional, adecuado y necesario. Es del todo lógico, creo, que el President de la Generalitat, como ocurre hoy no pueda realizar cambios en su gabinete sin someterse, nueva mente, a un voto de investidura. Es, por tanto, un acierto el de poner las manos libres al titular de la Institución y del Ejecutivo para componer —y recomponer— su equipo de colaboradores.

El segundo aspecto, el relativo al voto de censura, también me parece acertado. Un voto de censura, de ganarse, representaría la disolución del legislativo referida al ejecutivo, por lo que éste debe dimitir. El asunto es suficientemente serio como para pensárselo dos veces, pues en el caso de un país con gobierno minoritario —como Cataluña, por ejemplo— la inestabilidad política sería la constante. De ahí que se haga imprescindible prever un sentido «positivo» al voto de censura como es la necesidad de presentar automáticamente un candidato a la Presidencia de la Generalitat que, necesariamente, debe recoger un mínimo de votos en el Parlament.

El tercer punto ya es más delicado de comentar debido a mi militancia política en la coalición electoral que gobierna Cataluña, pero debo hacerlo y debo manifestar, con sinceridad de entrada, mi disconformidad con el impedimento legal que se vislumbra en el borrador filtrado a la prensa de que el President de la Generalitat no pueda disolver el Parlament.

En cualquier país de régimen parlamentario democrático, una facultad inherente al cargo de presidente del gobierno poder disolver el parlamento sin necesidad de agotar el período legislativo por el cual fue elegido. De hecho, es la única con pensación que tiene al desgaste electoral que toda acción de gobierno lleva consigo. Recortar esta competencia, en el caso de Cataluña, es un error histórico basado en la inmediatez de los afanes partidistas, pues es un derecho internacionalmente reconocido que debería, a su vez, ser recogido en nuestro Estatuto Interior.

De hecho, quitándole o no dándole, que es lo mismo, es competencia al President de la Generalitat estamos ya aplicando de antemano, pero fielmente, la letra de los pactos autonómicos suscritos por UCD y PSOE, los cuales, precisamente, contemplan que los parlamentos «regionales» no puedan ser disueltos por presidente del órgano autonómico.

Josep LOPEZ DE LERMA

Diputado a Cortes por Girona (C. I. U.)

## NOTA ACLARATORIA

En la escuela de Matilde Py Bisquer, publicada en nuestra edición del pasado jueves, día 22, se omitió involuntariamente el nombre de Ricardo Dalmau, hijo político de la finada.

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

### JULI MOLONS I DOÑATE

TRESORER DE LA UNIÓ DE PERIODISTES DE LES COMARQUES GIRONINES

que morí, ahir a Girona.

La Junta de la Unió de Periodistes de les comarques gironines, en nom de tots els associats, fa públic el seu sentit condol davant aquesta sensible pèrdua i convida tots els companys vinculats als mitjans de comunicació, perquè assisteixin a l'acte de l'enterrament que tindrà lloc avui, dissabte, a les 5 de la tarda, a l'Església Parroquial de Portbou.

Girona, 24 d'octubre 1981

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

### JOSEP ESPIGUL I JORDÀ

qui morí a Sant Gregori, el dia 23 d'octubre del 1981, a l'edat de 65 anys, havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

A. C. S.

Els seus apenats: esposa, Palmira; fills, Montserrat, Xavier, Josep i Jaume; fill polític, Pere; néts, Alfons i Mònica, en participar a llurs amistats tan sensible pèrdua, vos inviten a la Missa Exequiral que en sufragi de la seva ànima se celebrarà avui, dia 24, a les 5 de la tarda, a l'Església Parroquial de Sant Gregori, pel qual acte de caritat cristiana vos quedaran molt agraïts.

Domicili mortuori: Carrer Montseny, 16. 1er., 4.ª

Sant Gregori, a 24 d'octubre del 1981

# VIES D'AJUT AL COMERÇ

VETLLADA INFORMATIVA DEDICADA AL COMERCIANT GIRONÍ, DILLUNS, 26 D'OCTUBRE, A 2/4 DE 9 DEL VESPRE

Saló d'Actes de la Cambra de Comerç i Indústria de Girona

- LA VIA DEL FINANÇAMENT a càrrec del Sr. Santiago Pagès i Martí, Cap dels Serveis d'Ordenació del Comerç de la Generalitat.
- LA VIA DELS ESTUDIS PER A LA REFORMA DE LES ESTRUCTURES COMERCIALS a càrrec del President de la Cambra Sr. Josep M. Ginès i Pous.
- LA VIA DE L'ORDENACIÓ DEL SECTOR a càrrec del Sr. Pere Carbonell i Fita, Director General de Comerç Interior.

Suscríbese a LOS SITIOS



**FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES**

**Importants variacions de les normes de circulació els dies de Fires**

**Recomanacions de l'Ajuntament per aparcar aquests dies**

Com l'any passat amb motiu de les Fires de Sant Narcís, l'Ajuntament de Girona ha preparat un Pla Especial destinat a facilitar la circulació els dies de major afluència i a mantenir la seguretat tant dels conductors com dels viants.

Aquest Pla conté bàsicament dos conjunts de mesures: circulació i seguretat del recinte de la Devesa.

En quant a Circulació, es detallen un conjunt de mesures referides a:

- Zones d'aparcament recomanades
- Prohibicions d'aparcament
- Canvis de circulació
- Itineraris recomanats
- Mesures aplicables els dies 24, 25, 29 i 31 d'octubre i uno de novembre

En quant a Seguretat del recinte de la Devesa a on estan instal·lades les atraccions i el Certamen Agrícola i Comercial, la Policia Municipal de Girona disposarà d'un local a l'entrada del Certamen des del qual es coordinarà la vigilància de tot el recinte les 24 hores del dia, s'estarà en contacte amb la Creu Roja i el Parc de Bombers i es facilitarà tota mena d'informació ja sigui sobre aspectes generals de la ciutat com relatius a la Policia Municipal.

**FIRES DE GIRONA**

Zones d'aparcament recomanades:

Dins el Pla Especial preparat per l'Ajuntament de Girona, a través de la Policia Municipal i el Departament de Circulació, s'han establert unes zones preferents d'aparcament destinades als ciutadans d'altres poblacions que es desplacin a Girona, amb motiu de les Fires.

Les zones d'aparcament recomanades per l'Ajuntament de Girona són:

**Vehicles procedents d'Anglès, Bescanó i Salt:**  
 -Terrenys de l'antiga Estació de França fins als darreres de l'Estació nova de la RENFE (excepte terrenys en obra).  
 -Carrer Güell, des de la carretera Santa Eugènia fins al carrer Joaquim Vayreda (excepte dies de mercat).

**Vehicles procedents del costat de Cassà i per la carretera Barcelona:**  
 -Si no troben lloc al centre de la ciutat, al carrer Güell i al carrer Bonastrec de Porta.

**Vehicles procedents de Sarrià, Pont Major i Carretera Palamós:**  
 -Piral del Bestiar, al costat dret de la Carretera de Palamós, carrer Berenguer Carnicer, Bonastrec de Porta i Passeig Canalejas.

**PROHIBICIONS D'APARCAMENT**

Com a complement de les mesures especials de Circulació i Seguretat adoptades per l'Ajuntament de cara a les properes Fires, dels dies 24 d'octubre a l'1 de novembre s'estaran en vigor les següents prohibicions d'aparcament i canvi de direcció.

**Es prohibirà l'aparcament:**

- Al carrer Figuerola, per a facilitar el pas dels vehicles procedents del carrer Joaquim Vayreda. Sent de «direcció única» en el sentit Rda. Ferran Puig-Artillers.
- Al carrer Artillers, fent-lo «direcció única» en el sentit de Figuerola-Jaume I.
- Al costat dret de la Gran Via de Jaume I, des del carrer Ramon Folch fins al d'Al-

varex de Castro, per tal de facilitar la circulació de vehicles desviats del Passeig de la Devesa, i dos d'Eiximenis al carrer Nord per a facilitar la sortida des d'Artillers.  
 -Al troç del Passeig de la Devesa situat davant del Restaurant Rosaleda.  
 -Al carrer Alvarez de Castro.

**CANVIS DE CIRCULACIÓ**

Bàsicament es tracta d'augmentar la seguretat de tots

els ciutadans: tant els que van a peu a les Fires com els que han de travessar la zona amb vehicles. I les mesures són les següents:

-Tancar a la circulació de tota mena de vehicles al Passeig de la Devesa, des de l'encreuament amb el carrer Joaquim Vayreda fins al Bellotge (encreuament amb Ramon Folch).

-Igualment quedaran tancats el tram de Ronda Ferran Puig que va des de J. Vayreda fins al P. Devesa; i el carrer Cer-

veri, des de Figuerola i fins al P. Devesa.

-Aquestes mesures estaran en vigor els dies 24, 29 i 31 d'octubre entre les 14 i les 23 hores i els dies 25 d'octubre i 1 de novembre de 10 a 23 hores.

-La resta de dies de Fires, regiran les mesures ordinàries, a excepció de que causes de força major obliguessin adoptar-ne alguna de les previstes per als dies de major afluència.

**ITINERARIS RECOMANATS**

Els que, per una causa o altra, hagin de travessar Girona els dies en que regiran les mesures especials de circulació és recomenable que utilitzin els següents recorreguts segons sigui la seva procedència i el destí:

**Procedents de Barcelona. Destí França:**

-Ctra. Barcelona, c/. La Salle, Joan Maragall, Jaume I, Ramon Folch, Ctra. França.

**Procedents de Sarrià, Palamós. Destí Barcelona:**

-Ctra. França, Ramon Folch, Jaume I, Alvarez de Castro, Ctra. Barcelona (amb possibilitat de dirigir-se cap a Salt).

**Procedents de Salt. Destí França:**

-Ctra. Santa Eugènia, Plaça Poeta Marquina, Pare Claret, Joan Maragall, Jaume I, Ramon Folch, Ctra. França.

-Carrer Selva, Joaquim Vayreda, Figuerola, Artillers, Jaume I, Ramon Folch, Ctra. França.

**PER FIRES, MENJAR DE FESTA**

(de los días 25 de oct. al 1 de nov.)

**SELF-SERVICE LA LLARGA**  
 Avda. Sant Francesc, 11. Girona. Tel. 20 10 18

- Canelones de Fiesta Mayor
- Macarrones con picadillo
- Ternera a la cazuela con setas
- Bacalao a la llauna
- Pato con peras
- Pollo asado al estragón
- Manos de cerdo con caracoles y nabos
- «Suquet» de rape
- Merluza al gusto
- ...y toda la buena cocina de siempre.

**PLATOS ESPECIALES DE CAZA**

- Civet de jabali
- Perdiz a la col
- Perdiz a la vinagreta
- Civet de liebre
- Conejo de bosque con cebollitas

**MUESTRA DE PATES**

- Paté de jabali con romero y pasas
- Paté de tordo con castañas
- Paté de liebre con avellanas
- Paté de oca con trufa

(También abierto los días 25 y 29 oct. y 1 nov.)



**Toda la electricidad y electrónica del automóvil.**

Su automóvil lleva, posiblemente, más de 50 elementos eléctricos y electrónicos de Bosch.

Disfrute la seguridad de la tecnología Bosch, y la asistencia técnica de más de 300 Servicios Bosch en toda España.

**BOSCH**

Para mayor información, diríjase a:

**Electromóvil Gerunda**  
 Caldas de Montbuy, 7-9. Tel. 972/20 78 11  
 GERONA

**les ofereix el CARNET de FERIAS**

**24 D'OCTUBRE**

A les 11 del matí a la Piscina de Girona encontre de Pilota Nacional organitzat pel GEIEG dins del III Trofeu Fires i Festes de Sant Narcís.

A les 12 del matí a l'envelat de Fires se celebrarà la Festa de proclamació del guanyador del «1er. Premi de narració curta Just M. Casero».

A 2/4 d'1 del matí a la Plaça del Vi, audició de sardanes a càrrec de la Cobla Màxims.

A les 2 del matí, inauguració de la Fira Agrícola i Comercial amb assistència de les autoritats.

A 2/4 de 4 a l'Estadi del GEIEG organitzat per la Federació d'Atletisme i patrocinat per l'Ajuntament de Girona se celebrarà la II Jornada de l'Atleta Complet, en les proves d'atletisme.

A 2/4 de 4 de la tarda al Camp dels Maristes encontre de futbol en la categoria de pre-benjamins entre els Maristes i la Penya Doble-Set.

A 2/4 de 5 de la tarda sortiran tres columnes en cercavila des de Pedret, Plaça Poeta Marquina i Col·legi La Salle, arribant a la Plaça del Vi a les 6. Intervindran el Grallers de Terrassa, Sitges, Vilanova i la Geltrú, Gràcia, del Baix Penedès i de Xavier Oriols.

A 2/4 de 7 del vespre des de la Plaça del Vi hi haurà la sortida de la Cercavila formada per tots els grups de Grallers, els gegants d'Arenys i de Girona, i els caps-grossos; el grup Trió i Joc dirigit per la cercavila. El recorregut arribarà fins a la Fira Agrícola i Comercial, i pel camí es recolliran els nens de les distintes escoles que hi participin.

A 2/4 de 8 del vespre s'inaugura la Fira Cultural (espai d'informació i intercanvi cultural). Obert cada dia de 7 a 2/4 de 10 i festius de 5 a 2/4 de 10.

A les 8 del vespre al «Centro de Andalucía» de Salt se celebrarà un concurs de Cantó Flamenc, lliurant-se trofeus per als guanyadors.

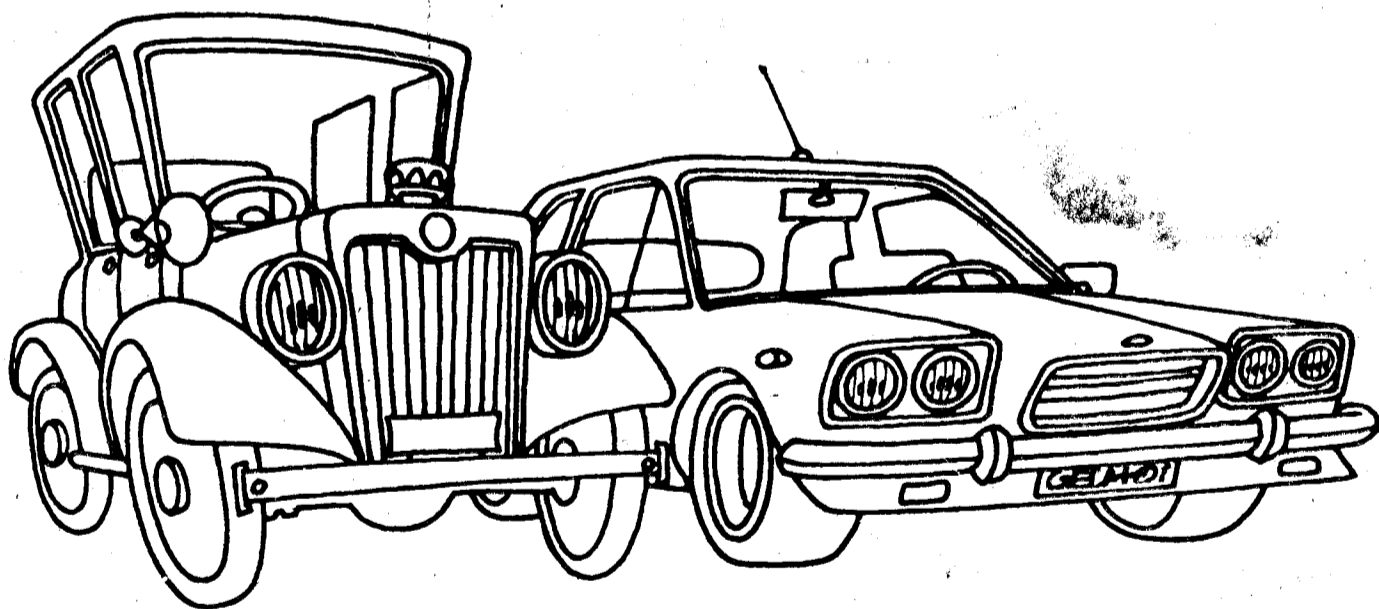
A 2/4 d'11 de la nit al Teatre Municipal la Companyia de Jordi Mesalles presenta l'obra «Beatles contra Rollings Stones».

A les 11 de la nit a l'envelat del Passeig de la Copa, sessió de ball per les orquestres Galaan, Copacabana i Màxims.

24 i 31 d'octubre. — A les 10 del matí a la plaça de la Copa velat del Passeig de la Copa mercat de l'objecte usat i de treballs propis de joves.

Del 24 d'octubre a l'1 de novembre al local social de la Penya Doble-Set se celebraran les partides del II Campionat Social de Botifarra.

**Les Fires de St. Narcís, també a Montjuïc.**



**Expomòbil EVOLUCIÓ**

Del 24 d'octubre, a l'1 de novembre

Lloc: Centre Comercial Montjuïc  
 Horari: Cada dia, de 10 del matí a 8 del vespre  
 Organitza: Motor Club Girona  
 Exposició de:

**COTXES DE CAVALLS**

**COTXES VETUSTOS:** Atler (1934), Austin (1928), Ford "A" (1929), Ford "T" (1916), Hispano-Suiza (1926), Rolls Royce (1926), etc.

**COTXES D'IMPORTACIÓ:** Alfa Romeo, Audi, BMW, Ford, Jaguar, Mercedes-Benz, Opel, Renault, Rover, Triumph, Volkswagen, Volvo.

**MOTOCICLETES:** Amb la col·laboració de MOTOS AURADÉLL, MOTOS CODINA, "GAS-GAS" i MOTOS PAGÈS.



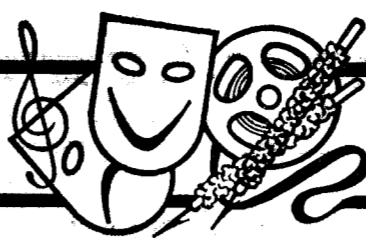
Autobusos del Parc de Montjuïc

Amb parades a:

Plaça Mercat / Avda. Jaume I (Deleg. Tràfic) / Correus / Pedret



# espectáculos



**SABADO NOCHE**

HOY, PARTICIPA EN

## BINGO MUSICAL

PRESENTA:

### JAVIER ARTIGAS

ARTISTA INVITADO

### CHIKY SHOW

DINERO EN METALICO Y REGALOS

# radio y televisión

## RADIO GIRONA E A J 38

- 5.56 Sintonia i pensament.
- 6.00 Terra nostra.
- 7.00 Matinal. Informatiu-Musical.
- 8.30 El matí és nostre.
- 9.00 Informatiu.
- 9.05 El matí és nostre.
- 10.00 Informatiu.
- 10.05 El matí és nostre.
- 11.00 Informatiu. Migdia Cadena SER.
- 11.30 Musical.
- 12.00 Informatiu.
- 12.03 Nostra dansa.
- 12.30 Especial Fires i Festes.
- 13.00 Informatiu.
- 13.005 Comentaris esportius.
- 13.10 Musical.
- 14.00 Musical.
- 14.30 Informatiu.
- 15.00 Dissabte esportiu.
- 16.00 «El Gran Musical del sábado».
- 17.00 Disc-Show.
- 18.00 Informatiu.
- 18.05 Especial Santana.
- 19.00 «Los 40 principales».
- 19.30 Especial Fires i Festes.
- 20.00 Informatiu de les vuit.
- 20.15 Ballables.
- 20.30 Especial Fires i Festes.
- 21.00 «Música i charlas de Alemañias».
- 21.30 Musical.
- 22.00 Informatiu.
- 22.10 «Música de Hispanoamérica».
- 22.30 «Café de noche».
- 23.30 Hora 25.
- 1.00 Mitja nit.
- 2.00 Sintonia i pensament.

## 10.20 Carret de Fires.

- 10.35 Antena.
- 10.40 Información local y provincial.
- 11.00 Variedades radiofónicas.
- 12.05 Nostra dansa.
- 12.40 Especial Fires - 81.
- 13.35 Polideportivo.
- 14.00 Cont. Especial Fires 81.
- 14.30 Radiocadena noticias.
- 15.15 Ayer fueron éxito.
- 16.00 Tarde en ritmo y melodía.
- 17.00 Día a día. Especial fin de semana.
- 19.00 Especial Fires Girona 1981.
- 19.30 Santo Rosario.
- 20.00 Radiocadena musical.
- 21.00 Radiocadena noticias.
- 21.30 Discoteca.
- 22.00 Transmisión desde el Benidorm Palace, del XXII Festival de la Canción «Benidorm 81».
- 24.00 Cierre.

## UHF

- 15.30 Tome la palabra.
- 16.00 Vida en la Tierra.
- «En busca de un esqueleto» Algunas criaturas primitivas del mar se desarrollaron con una concha protectora y otras no. ¿Por qué este tipo de evolución?
- 17.00 Retransmisión deportiva. Campeonato del mundo de Gimnasia Rítmica femenina.
- 19.00 Polideportivo.
- 20.00 Cine club.
- Ciclo: Homenaje a José Isbert.
- «Los dinamiteros» Con José Isbert, Sara García, Lola Gaos. Tres ancianos, don Benito, doña Pura y don Augusto, deciden robar la caja fuerte de la Mutualidad a la que pertenecen como pensionistas. Para ello, adoptan una serie de medidas, desde la visión de una película de atracadores hasta el aprendizaje como dinamitero. Llevan a cabo el golpe y lo hacen de forma difícil pero en definitiva eficaz...
- 22.00 Teatro real. Dirección de orquesta: Witold Rowicki.

## LA VOZ DE GIRONA

F. M. de RC. E.  
Emisora en Girona.

- 11.00 Mainada.
- 18.30 Especial Fires Girona 81.
- 20.20 Transmisión partido Fútbol: Real Sociedad - F. C. Barcelona.



- 11.00 Sabadabada.
- 13.00 Concierto.
- 14.00 Informativo.
- 15.35 Los Picapedra.
- Pedro cae en la tentación de participar en un concurso muy goloso y, ayudado por todos, consigue vencer.
- 16.05 Primera sesión.
- «Persecución en el Norte» (1943) Con Errol Flynn. Durante la segunda contienda mundial, Steve Wagner, cabo de la Policía Montada del Canadá, encuentra en una de las más inhóspitas regiones del Norte, a un cazador alemán, que dice ser superviviente de un aterrizaje forzoso, cosa que Steve no cree del todo...
- 17.45 Dibujos animados.
- 18.00 Especial Picasso. Biografía de Pablo Picasso, con la participación testimonial, entre otros, de Rafael Alberti, Camilo José Cela, Joan Miró, Antoni Tapies, Salvador Dalí, Henry Moore...
- 19.05 Lapiz y Papel. Concurso basado en el sistema de eliminaciones sucesivas de los concursantes iniciales, quedando al final un ganador...
- 20.00 Noticias.
- 20.25 Fútbol Desde Atocha:



- Real Sociedad Barcelona.
- 22.30 Informa semanal.
- 23.30 Largometraje TV.
- «Justicia sin armas» Un hombre de color, antiguo seguidor de Luther King y, por lo tanto, partidario de la acción pacífica, decide presentarse a la elección de sheriff por el pequeño condado de Tyler. Al conocerse la noticia, la población blanca presiona a los vecinos negros para que se abstengan de figurar en las listas electorales...

**Capin's**

ABIERTO: VIERNES, SABADO Y DOMINGO  
DISCOTECA - VIDEO - PUB

ENGLISH PUB:  
F. MENDOZA — LA SALSA DE LLORET

**TEATRE DE LES COMARQUES GIRONINES**

● **ARBUCIES**  
LOCAL: Centre Parroquial  
Hora: 10 de la nit.  
EL GRUP DAFNE, presenta:  
«ANTIGONA»  
de Salvador Espriu

● **BELCAIRE D'EMPORDA**  
LOCAL: Local Social  
Hora: 10 de la nit.  
EL GRUP L'AUCA DEL C. E. MONTCLAR, presenta:  
«JOC D'INFANTS»  
de Victor Ruiz Iriarte

Per iniciativa de la Diputació de Girona i el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, i la agrupació teatral de les comarques gironines amb la col·laboració de l'Amateur...

## CINEMES MODERN

### BURT LANCASTER en



AVUI:

SALA «A»

L'ESPERAT ESTRENA

1er. Premi MONTREAL 80

1er. Premi VENEZIA 80

SELECCIÓ OFICIAL S. SEBASTIAN 81

Major 16 anys.

UN FILM DE LOUIS MALLE

SUSAN SARKIS MICHEL PICCOLI HOLLIS MCLIBBEN

1er Premio Festival Montreal 1966 / 1er Premio Festival Venecia 1966 / Subvenció Festival San Sebastián 1966

SALA «B»  
CONTINUA AMB EXTRAORDINARI ÈXIT,  
LA PELLÍCULA DE PAUL NEWMAN

**«Distrito Apache»**

Major 18 anys

## RADIO GIRONA 2

Freqüència Modulada

- 6.55 Obertura.
- 7.00 Musical.
- 9.00 Cadena Catalana.
- 16.00 Tarda musical.
- 20.00 Cadena Catalana.
- 22.00 Grans Orquestres.
- 1.00 A tot ritme.
- 2.00 Cloenda.

## RADIOCADENA ESPAÑOLA

Emisora de Girona

- 8.00 Bon dia Girona.
- 8.05 Feliz despertar.
- 8.30 Nuevo día.
- 9.00 Sardanes.
- 9.15 Mundo musical.

## Pabellón Municipal de los Deportes

DOMINGO, DIA 25 DE OCTUBRE, TARDE, 6,30 y NOCHE, 10,30

ACTUACION:

# EUGENIO

## Sausalito - Orquesta Nebulosa

El Show de «LUIS», cantante Sudamericano

Presentado por:

**PUB JAMES DEAN**

RECOMIENDA:

PUNT DIARI  
RADIO GIRONA O.M.  
F.M.  
¡¡LA RADIO!!

VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS EN:

PUB JAMES DEAN, de 7 a 11 de la noche.

En PERFUMERIA JENNY, c/. Francisco Ciurana, 21.

y NOU DISC, c/. Peligro, núm. 4, de Girona.

HOY, SABADO Y MAÑANA, DOMINGO  
SIGUE EL AMBIENTE UNICO DE

**maquina**

## Pub — LA BOHEME

### FERNANDO MENDOZA

Y

### La Salsa de Lloret



# TIFFANY'S

nova direcció

OBERT: DIVENDRES, DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS

TARDA I NIT, A PARTIR DE LES 6 DE LA TARDA

**5 barres**

**US HI ESPEREM**



Cines de Girona

MODERN - SALA «A»  
 "ATLANTIC CITY"  
 Horari: 4, 6, 8 i 10'15.  
 Majors 16 anys

MODERN - SALA «B»  
 «DISTRITO APACHE»  
 Horari: 4'15, 6'15, 8'15 i 10'15.  
 Majors 18 anys

ORIENT  
 «CRISTINA, ADOLESCENTE PERVERTIDA»  
 Horari: 4'15, 6'15, 8'15 i 10'15.  
 S.  
 Major 18 anys

CATALUNYA 1  
 "EL FINAL DE DAMIEN"  
 Horari: 4'10, 6'10, 8'10 i 10'10.  
 Majors 16 anys

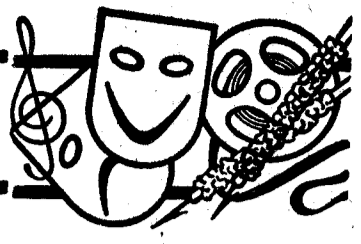
CATALUNYA 2  
 "LA MUJER DEL MINISTRO"  
 Horari: 4'15, 6'15, 8'15 i 10'15.  
 S.  
 Majors 18 anys

TEATRE ULTONIA  
 "COMO HUMO SE VA"  
 Horari: 3'15, 6'20 i 9'25.  
 "COMO FLOTAS, TIO"  
 Horari: 4'40, 7'45 i 10'50.  
 Majors 18 anys

TEATRO ALBENIZ  
 "HANGAR 18"  
 Horari: 4'40, 7'35 i 10'30.  
 "BUCEADORES SUICIDAS"  
 Horari: 3'15, 6'10 i 9'05.  
 Apte

GRAN VIA  
 «EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO»  
 Horari: 4'45 i 8'25.  
 «EL PUÑO CIEGO DE BRUCE LEE»  
 Horari: 3'15, 6'55 i 10'30.  
 Apte

espectáculos



Criticas cinematográficas

De Tarzán al supersheriff, sin olvidar a la mujer del ministro

Por motivos de espacio, cuatro de las películas que se proyectan durante las Fies no han podido aparecer en el suplemento. Se trata de «La mujer del Ministro», «El final de Damien», «Tarzán el hombre mono» y «El Supersheriff».

«EL SUPERSHERIFF»  
 Ficha técnica:  
 Título original: «Did You Pick on me?»  
 Dirección: Michele Lupo.  
 Guión: Marcell Francesco y Fondato Scardamaglia.  
 Reparto: Bud Spencer, Gary Guffey, Ferruccio Amendola, Robert Hunder, John Bartha, Carlo Reali, Giancarlo Bastianoni y Giovanni Cianfriglia.  
 Género: Aventuras.  
 Fotografía: Franco di Giacomo.  
 Música: Guido y Maurizio de Angelis.  
 Nacionalidad: Italiana.  
 Año: 1981.

Corrían los principios de los setenta cuando una serie de tres películas, que desarrollaban su temática en el tumultuoso mundo del oeste, alcanzaba en nuestro país increíbles récords de audiencia. Como todo el mundo debe comprender se trataba de la serie «Trinidad», coprotagonizada por Terence Hill y Bud Spencer. A partir de su éxito proliferó todo un mundo del cine dedicado a la violencia, de un modo desenfadado y humorístico. Al cabo de unos cuantos años, es decir, actualmente, mientras que a Terence Hill lo vemos en nuestras pantallas de un modo esporádico, repetidamente Bud Spencer nos presenta películas siempre dentro de este mismo género. En esta ocasión, prácticamente continuando con la temática de la película «El sheriff y el pe-

queño extraterrestre», complaciéndose un poco la temática argumental el grandullón Bud Spencer, siempre en el papel de bueno de la película, se las entiende con los extraterrestres, que son en esta ocasión quienes reciben el premio de sus puñetas. Este film, ambientado en la controvertida América actual, supera técnicamente mucho a la mayoría de sus antecesores en el género, y a buen seguro va a proporcionar unos instantes de diversión para los más jóvenes y no tan jóvenes que gustan de visionar películas de estas características.

ARGUMENTO:  
 H.7-25 es un chico de unos ocho años de edad, protegido del sheriff Bud y que por su condición de extraterrestre es perseguido por las fuerzas militares norteamericanas. Para zafarse de la persecución militar, Bud y el pequeño se van a pasar una temporada a la pequeña ciudad de Monroe. Allí haciendo valer su condición de sheriff, se ve obligado a poner orden, ya que el pillaje y la violencia eran hasta entonces las notas predominantes del lugar. El pequeño Chalie, que es así como le llama su amigo Bud, descubre la presencia de dos extraterrestres, ante la incredulidad de su compañero. Los extraterrestres secuestran a Charlie, Bud se lanza, audazmente a la tarea de librar a su amiguito, enfrentándose con el estado mayor de los invasores a los que derrota tras una espectacular pelea, desbaratando asimismo sus siniestros planes de dominación de la tierra. (★ ★).

«TARZAN, EL HOMBRE MONO»  
 Ficha técnica:  
 Dirección y fotografía: John Derek.  
 Guión: Tom Rowe y Gary Goddard.  
 Reparto: Bo Derek, Richard Harris, John Phillip Law, Miles O'Keefe, Akushula Selayah, Esteve Strong, Maxime Philoe, Leonard Bailey, Wilfrid Hyde-White, Laurie Mains, Harold Ayer.  
 Música: Perry Bokin.

Género: Aventuras.  
 Nacionalidad: Norteamericana.  
 Año: 1981.  
 El atractivo más evidente que presenta para muchos esta cinta viene propiciado por la participación en ella de una de las parejas, cinematográficamente hablando, más populares del momento. Nada más y nada menos que John y Bo Derek; el primero con las tareas de realización y dirección fotográfica, y la segunda con el papel de protagonista estelar.

El film ha entrado en nuestro país precedido de una cierta aureola publicitaria, que le proporcionó el hecho de que en su país de origen tuviera en el momento de su estreno sus más y sus menos con la censura. En un principio, se vetó por completo su proyección pública aunque más adelante pudo ver la luz de las pantallas norteamericanas, no sin antes sufrir el corte de alguna que otra escena. Los problemas surgieron, por lo visto, a raíz de que determinadas secuencias del film, en las que participaban conjuntamente su protagonista femenina y «C. J.», el simpático orangután que encarna el conocido papel de la mona «Chita», que según manifestación de los propios representantes del aparato judicial encargado de su censura, «trasciucian una posible relación afectiva contraria a la moral socialmente aceptada». (★ ★).

«LA MUJER DEL MINISTRO»  
 Ficha técnica:  
 Dirección: Eloy de la Iglesia.  
 Guión: Eloy de la Iglesia, Gonzalo Goicoechea, Angel Sastre y Raúl Alcántara.  
 Reparto: Amparo Muñoz, Simón Andreu, María Martín, Pedro Armendáriz, Manuel Torres, Irina Kuberškaya, José Luis Fernández «Pirri», José María Cervino, Julieta Serrano.  
 Fotografía: Carlos Suárez.  
 Música: Cam España.  
 Género: Dramático.  
 Nacionalidad: Española.  
 Año: 1981.  
 Esta película, antes de ser es-

trenada tuvo sus más y sus menos con la Administración. Al final, con un inmerecido calificativo de «S», se ha podido proyectar en nuestras pantallas. No queremos llegar a pensar que se recurriera a tal calificativo con el fin de mermar asistencia de espectadores, ya que su contenido aborda algunos temas que podemos calificar de delicados. Repetidamente, hemos manifestado el hecho de que asiste a las películas «S» un público asiduo. Por lo tanto, creemos que no es justo que este film que ni «por su contenido» ni «por su temática» pudiera herir la sensibilidad del espectador se le asigne tan significado calificativo; pues es muy cierto que este detalle parece decir poco en favor de los criterios que utiliza la «Junta Calificadora» para valorar las películas que se han de proyectar en las salas comerciales de nuestro país.

En el argumento, la marquesa de Montenegro, amiga del ministro Fernández Herrador, recomienda a la mujer de éste a un joven jardinero que conoció veraneando en la costa. Mientras su mujer vive un idilio con el jardinero, el ministro sufre un atentado terrorista del que sale ileso, y, paralelamente, se descubre su complicidad en un soborno industrial de grandes magnitudes. La acción se complica cuando la mujer del ministro espera un hijo, con toda seguridad del jardinero, llegando a un sorprendente desenlace final.

A pesar de la labor bastante aceptable de Eloy de la Iglesia, éste no es un film con excesivos recursos cinematográficos. A pesar de todo, supera en mucho al nivel general de los films de producción nacional. Es una película para ver y meditar detenidamente. Más que el simple relato de una historia, creemos que pretende encerrar un mensaje, para la libre interpretación de cada espectador.

A nuestro entender, cabe destacar dos elementos centrales y varios agentes periféricos, que actúan simultáneamente sobre los dos, o en uno sólo, según los casos. Nos explicaremos. El relato, el mensaje, gira en torno a dos personajes, entendiéndose concepciones, representadas por Rafael el inocente y joven jardinero, y Teresa, la mujer del ministro. Rafael simboliza a una clase popular que vive al margen de una problemática que le envuelve, pero que al final le involucra y le hace depender de ella, y Teresa, por su parte, representa un ideal de libertad, en manos de personas que no la sabrán valorar en su justa medida, que se entregará a Rafael que viene a ser a la postre quien más se la merece. Los personajes que se desenvuelven alrededor de ellos son, primordialmente: Marta, una vieja marquesa casi arruinada, representante de una clase oligárquica decadente y nostálgica, que no se resigna a su estatus actual, y, según se pone de manifiesto en algún momento de la película, con vinculaciones políticas muy determinadas; Fernández Herrador, el ministro, fiel exponente de una clase política de la que se manifiestan a la perfección ciertos defectos e interioridades; Angelina, la criada, simboliza otro sector popular, ésta sumisa y obligada con la persona del ministro; el hijo de ésta, elemento representativo de una concepción muy actual y generalizada de la juventud, que es, quien habiendo permanecido al margen de los acontecimientos y aparecer en los momentos más inesperados, el que conseguirá evitar un fatal desenlace para Rafael el jardinero; los inspectores Romero y Lara, dos concepciones claramente diferenciadas del orden, de las que al final se pondrán de manifiesto sus puntos en común; los terroristas, de los que se reflejan sus absurdos ideales y el desconocimiento real de los resortes que mueven este tipo de concepciones y maneras de actuar; y Marta, la secretaria del ministro, absolutamente opuesta a la manera de ser de Teresa, la mujer del ministro, representante de una manifiesta y sutil maldad, que intenta apoderarse de Teresa, consiguiendo que su marido desaparezca. (★ ★).

EL GRANDIOSO  
**CIRCO ATLAS**  
 presenta

el LIBRO de la SELVA

SOBRE LA PISTA DE LAS "ESTRELLAS"  
 TODOS LOS ANIMALES Y FIERAS REUNIDOS EN LA SUPERPRODUCCION

EL LIBRO DE LA SELVA  
 CIRCO ATLAS

DE LAS TRIBUS SALVAJES DE LA JUNGLA A LOS SUPER-HOMBRES DE LAS "GALAXIAS"

EL GRANDIOSO  
**CIRCO ATLAS**  
 PRESENTA  
 EL CIRCO DE LAS GALAXIAS  
 SPIDER-MAN

¡MOWGLI! ¡BALOO! ¡SHERENKAN!  
 ¡TARZAN! ¡FLASH GORDON! ¡SABU!  
 DOS GRUPOS DE SUPER-PAYASOS

LOS PAYASOS DE LAS MIL CARCAJADAS  
**HOG TONETTI**

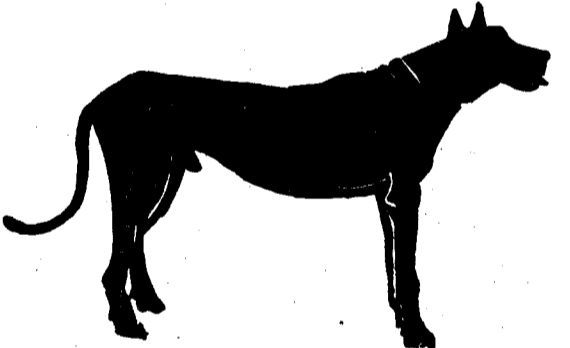
Y LOS "CINCO RAMPIN"  
 ¡AUTENTICO DELIRIO DE LOS NIÑOS!  
 ¡100 ARTISTAS ¡ 25 ATRACCIONES!  
 ¡GRUPOS DE ANIMALES Y FIERAS!  
 ¡FEROCES LEONES! ¡GRUPO DE CHIMPANCES!  
 ¡ESTATUAS VIVIENTES DE ORO!  
 ¡DOBLES TRAPECIOS VOLANTES!  
 EL MAS FASCINANTE ESPECTACULO  
 PRESENTADO BAJO LAS LONAS DE UN CIRCO

EL GRANDIOSO  
**CIRCO ATLAS**

Actuará en las FIESTAS de GIRONA  
 DEL 27 DE OCTUBRE AL 1 DE NOVIEMBRE  
 TODOS LOS DIAS FUNCIONES:  
 A LAS 4.30 Y 7.15 TARDE Y 10.30 NOCHE  
 PROXIMO MARTES, 27, PRESENTACION  
 FUNCIONES: 7.15 TARDE, Y 10.30 NOCHE  
 INSTALADO EN LA DEHESA (junto al Pabellón de Deportes)

EL GRANDIOSO  
**CIRCO ATLAS**  
 EL LIBRO DE LA SELVA

¡ATENCIÓN FIGUERES!  
 LOS DIAS 2, 3, 4 Y 5 DE NOVIEMBRE, ACTUACION DEL MEJOR ESPECTACULO DE CIRCO Y FIERAS EN FIGUERES.



Fox - Pub  
 maquina

ABIERTO LOS VIERNES, SABADOS y DOMINGOS, DESDE LAS 20 H.

JOKER RESTAURANT  
**GOURMET**  
 Plaça. Interior Eiximenis — GIRONA  
 Tel. 21.77.12  
 EL VOSTRE RESTAURANT  
 JORNADA GASTRONOMIQUES DELS BOLETS  
 Del 24 octubre a l'1 novembre  
 FIRES DE SANT NARCIS

Anúnciese en LOS SITIOS

FIRES - 81'  
 TEATRE MUNICIPAL

AVUI, DISSABTE, NIT, 22,30 i  
 DEMÀ, DIUMENGE, A LES 19,30.

“BEATLES CONTRA ROLLINS STONES”  
 per la companya Teatre del Trànsit

DEMA, DIUMENGE, A LES 12,30 DEL MATÍ

CONCERT PER LA  
**CORAL OIDA**

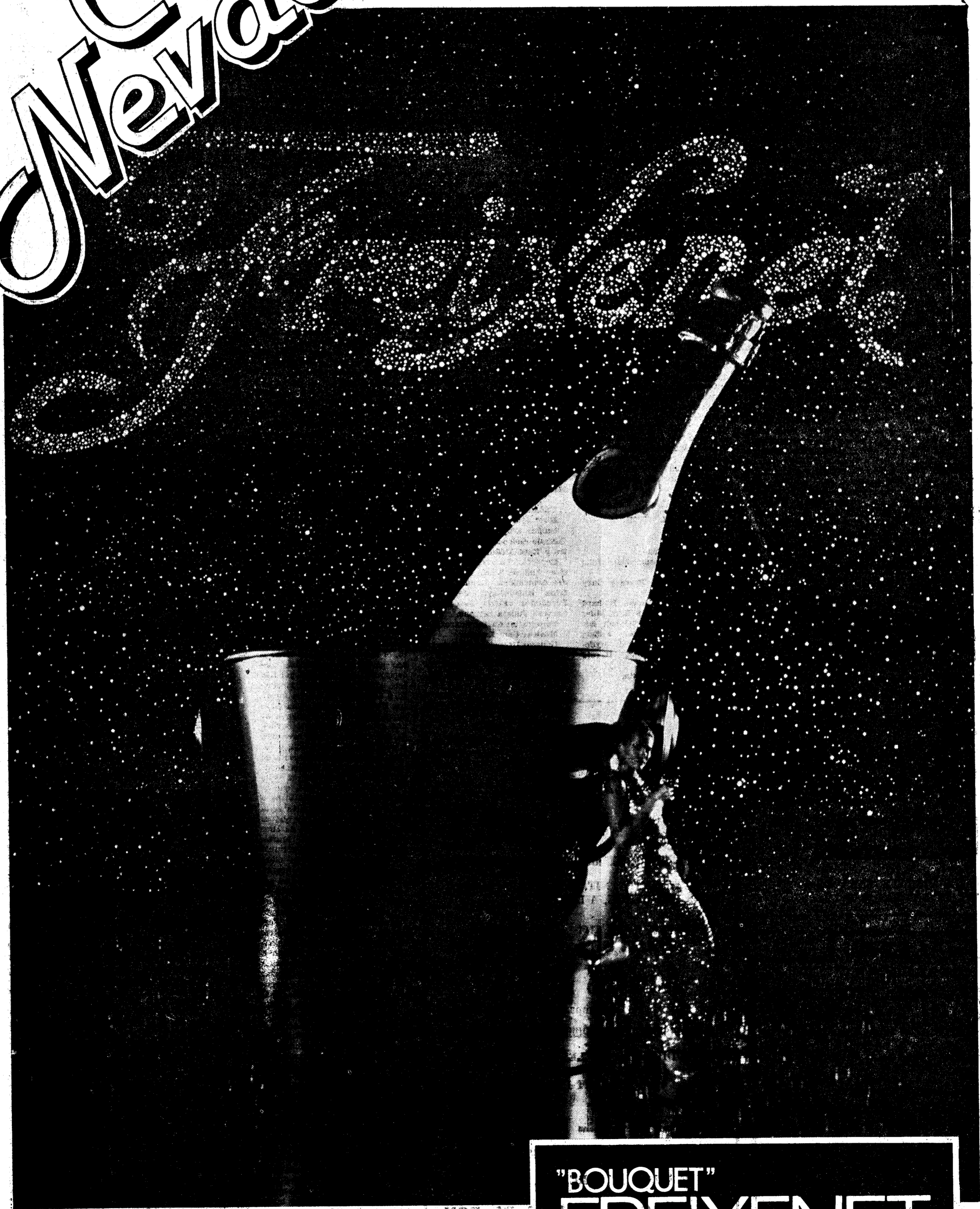
DILLUNS, 26 D'OCTUBRE, NIT, A LES 22,30.

“SUEÑOS Y DECRES DE DON FRANCISCO DE QUEVEDO”  
 con Emilio Gutiérrez Caba

Tomás YEBRA



# Carta Nevada

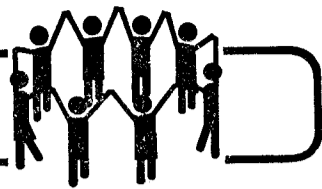


"BOUQUET"  
FREIXENET

TIPOTONDO



# la sardana



## Festa Major a Banyoles i Girona

### Premis "Joaquim Serra" 1981

Interessants manifestacions musicals s'anuncien aquesta setmana: així, el proper dilluns, dia 26, a migdia, les cobles «La Principal de La Bisbal», «Montgrins» i «La Selvatana» prendran part en la tradicional Festa de la Música per a Cobla que se celebra al Cinema Mercantil de Banyoles i que el Foment de la Sardana de la bonica ciutat de l'Estany prepara cada any amb motiu de les Festes de Sant Martí. Malgrat que no tenim detalls del programa d'aquest acte, que, any rera any, assoleix un gran prestigi i categoria, podem avançar que enguany, en el seu decurs, es retrà homenatge a la memòria del mestre Conrad Saló i Ramell.

A més del ressenyat concert, també a Banyoles està previst de celebrar les següents vetlles musicals durant les festes de Sant Martí: avui dissabte, a les quatre de la tarda, a la Llar del Jubilat, amb la cobla «Ciutat de Girona», i a l'envelat, amb la cobla «Maravella»; i demà diumenge, a la mateixa hora, al Cercle de Catòlics, amb la cobla «Selvatana» i a l'envelat, amb la cobla «Caravana».

A Girona, el proper dijous dia 29, diada de Sant Narcís, a migdia, tindrà lloc al Teatre Municipal un concert de sardanes a càrrec de la cobla «Ciutat de Girona». També hi hauran audicions de sardanes durant les Fires i Festes de Sant Narcís a diferents llocs de la nostra ciutat, que relacionem a l'apartat de «Ballades de Sardanes»; també estan relacionades les audicions que tindran lloc durant la Festa Major de la Sardana a Banyoles.

#### PREMIS «JOAQUIM SERRA» 1981

El proper dia 31 d'octubre es clourà el termini d'admissió de sardanes optants als Premis «Joaquim Serra» 1981 que con-

voca Ràdio Nacional d'Espanya a Catalunya i l'Agrupació Cultural Folklorica Barcelona amb el suport del Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya i que enguany compten

amb una dotació econòmica de 210.000 pessetes. Els compositors de sardanes tenen la clara paraula en participar i aportar al repertori sardanista obres dignes de figurar en el palmarès d'aquest certamen que porta el nom d'un dels nostres més insignes compositors: Joaquim Serra i Corominas.

El dia 13 de desembre, al vespre, se celebrarà la final d'aquest certamen musical al Palau de la Música Catalana, en una gran vetllada en la qual hi prendran part les cobles «La Principal de La Bisbal» i «Selvatana», decidint-se com ja és habitual l'atorgament del Premi per mitjà de la votació dels sardanistes assistents a aquesta vetllada.

#### BALLADES DE SARDANES

Avui, dissabte, a les 12 del migdia:

—Banyoles, Plaça Major, cobles «La Principal de La Bisbal», «Selvatana» i «Maravella».

A dos quarts d'1 del migdia:

—Girona, Plaça del Vi, cobla «Màxim's».

A les 5 de la tarda:

—Banyoles, Plaça Major, cobles «La Principal de La Bisbal», «Selvatana», «Maravella» i «Ciutat de Girona».

Demà, diumenge, a les 12 del migdia:

—Girona, Carrer Nou (Edifici Pirineus).

—Blanes, cobla «Collegi Santa Maria de Blanes».

—Sant Feliu de Guixols, Passeg, cobla «Montgrins».

A les 12 del migdia i a les 5 de la tarda:

—Argelaguer (Festa Major, cobla «Màxim's».



A les 5 de la tarda:

—Banyoles, Plaça Major, cobles «La Principal de La Bisbal», «Selvatana» i «Marina».

Dilluns, dia 26, a les 7 de la tarda:

—Girona, Plaça Sant Agustí, cobla «Girona».

Dimecres, 28 d'octubre, a les set de la tarda:

—Girona, Jardins de Pedret, cobla «Girona».

Divendres, dia 30, a les 7 de la tarda:

—Girona, Plaça de les Botxes, cobla «Màxim's».

#### CONCERTS DE SARDANES I MUSICA PER A COBLA

Avui, dissabte, a les 4 de la tarda:

—Banyoles, Llar del Pensionista, cobla «Ciutat de Girona».

—Banyoles, l'Envelat, cobla «Maravella».

Demà, diumenge, a les 4 de la tarda:

—Banyoles, Cercle Catòlic, cobla «Selvatana».

—Banyoles, l'Envelat, cobla «Caravana».

Dilluns, dia 26 d'octubre, a les 11 del matí:

—Banyoles (Festa de la música per a cobla), Cinema Mercantil, cobles «La Principal de La Bisbal» i «Selvatana».

Dijous, 29 d'octubre, a les 12 del migdia:

—Girona, Teatre Municipal, concert a càrrec de la cobla «Ciutat de Girona».

#### CONCURSOS DE COLLES SARDANISTES

Demà, diumenge, a les 11 del matí:

—Banyoles (Festes de Sant Martí), Concurs de Colles Lliures, Camp d'Esport, cobles «La Principal de La Bisbal», «Caravana» i «Selvatana».

A les 5 de la tarda:

—Girona (Catedral), Plaça dels Apòstols, IV Concurs Co-

marsal de colles sardanistes «Sant Narcís», organitzat per l'Agrupació de colles sardanistes de les Comarques Gironines.

Dia 1 de novembre, a dos quarts d'11 del matí:

—Girona, Concurs Regional de Colles Sardanistes Lliure limitat a 60 colles. Estadi del GEEG. Inscripcions a GEEG, Plaça del Vi número 7, pral. tel. 206671.

A les 5 de la tarda:

—Girona, 23 Concurs Individual de sardanes revesses, Col·legi Bisbe Cartanyà, al carrer Antic Roca, organitza: Secció de sardanes del GEEG.

Martí BLAY

**CAT IND. S.A.**  
 FIGUEROLA 22-24  
 T.202439-213438  
 POSTAL BOX 87  
 DIR.TEL. CATUBOS  
**GERONA**

**VALVULERIA PARA VAPOR DE INTERRUPCION DE RETENCION DE SEGURIDAD PN-16, PN-40, PN-64 VARIEDAD DE MODELOS**

**ELECTROVALVULAS A SOLENOIDE Y MOTORIZADAS TODO FLUIDO. ESPECIALES PARA NEUMATICA, RACORDERIA Y CILINDROS**

**GRIFOS PASO BOLA Y MARIPOSA EN HIERRO INOX, LATÓN Y PVC PUEDEN AUTOMATIZARSE CON CABEZAL MOTORIZADO, A ELECTROMANES O NEUMATICA, TODAS MEDIDAS**

**modas comadira** **peletería alonso**

Us podem transformar el vostre abric de pell en un model més modern y actualitzat o bé convertir-lo en una elegant gabardina reversible.

**SEMPRE AL SERVEI DELS NOSTRES CLIENTS**

TELÈFONS: 20.05.75 i 20.13.13

C/. NOU, NUM. 10, 1.º — GIRONA

# Ja no cal anar fora de Girona per donar el cop!

# MINI-GOLF MONTJUIC

## Inauguració, 24 d'octubre/1981 dins de les Fires i Festes de St. Narcís

Res millor per passar l'estona amb la família i els amics



Doneu el cop cada dia al

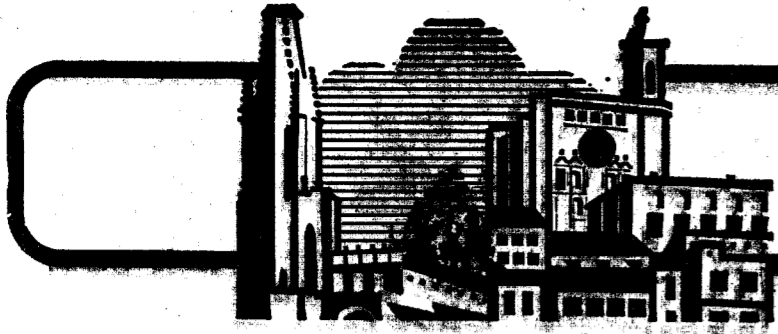
# MINI-GOLF MONTJUIC

Autobusos del Parc de Montjuïc

Amb parades a: Plaça Mercat / Avda. Jaume I (Deleg. Tràfic) / Correus / Pedret

Obert cada dia, de les 10 del matí a les 6 de la tarda.





# girona de cap a cap

## EL AGENTE DE SEGUROS FRENTE AL SINIESTRO

Al iniciar estas líneas, debo confesar que me mueve exclusivamente el deseo de hacer llegar a los Asegurados la inquietud y responsabilidad profesional del Agente de Seguros cuando se encuentra que quienes en su momento, depositaron su confianza y previsión en sus manos a través de la contratación de una póliza de seguros, precisan de la misma y exigen la eficacia y rapidez de su intervención.

Intentaré evitar en lo posible, incidir en el campo puramente técnico, ya que de una parte

los propios Agentes de Seguros cuentan con la preparación y conocimientos necesarios para actuar en el momento del siniestro y de otra, tanto los Asegurados como las Entidades Aseguradoras en su calidad de partes contratantes conocen perfectamente sus derechos y obligaciones que dimanar precisamente de la póliza de seguros establecida.

En el momento de ocurrir un siniestro, que también podemos denominar accidente para reducir la dureza del término usado, ya que se corresponde a un

hecho fortuito e imprevisto extraño a la voluntad del Asegurado, el Agente de Seguros tanto humanamente como profesionalmente está totalmente al lado del Asegurado, hace suyo el problema en interés del perjudicado tanto en su cuantía como en la rapidez de la resolución final del asunto. Por su intervención profesional en el contrato afectado por el siniestro actúa e informa convenientemente al Asegurado y a la Entidad Aseguradora, asumiendo su función de interlocutor válido entre las partes y colabora y asesora en todo lo relacionado con el hecho, sin regatear esfuerzo alguno, ya que ello supone, dicho en términos taurinos «el momento de la verdad».

Forzosamente, hay que dedicar unas líneas por su importancia y trascendencia en el momento de siniestro, el inicio o nacimiento de la póliza contratada, pues en términos absolutos diremos que si la misma se halla establecida correctamente, no puede ni debe existir ninguna clase de problema, partiendo siempre de un concepto legal y que resulta taxativo de que nunca un siniestro amparado por una póliza de seguro podrá ser motivo de lucro o beneficio para el asegurado.

Nos referimos principalmente a los seguros patrimoniales pues, que los siniestros de otros ramos, como el más usual de automóviles tienen un tratamiento distinto y en la mayoría de ocasiones se hallan condicionados a resoluciones de tipo judicial que por desgracia los hacen interminables.

Si la póliza se halla intervenida por un Agente de Seguros, evidentemente éste habrá efectuado una revisión del riesgo a asegurar y habrá comprobado seguridades, características, capitales, etc. que resultan de extrema importancia en el momento del siniestro.

Si el valor o capital asegurado no resulta suficiente, se produce un problema de infraseguro que provocará la llamada «regla proporcional» y que en la mayoría de las ocasiones el asegurado no quiere entender salvo que se produzca una destrucción total y que consiste en una simple regla de tres en la que interviene el capital asegurado que figura en la póliza, el valor real del bien asegurado y el importe del daño producido en el siniestro, sin duda alguna, si los dos primeros corresponden a la realidad no existirá problema, en caso contrario y en la misma proporción, se reducirá la indemnización o daños sufridos.

El asegurar un valor inferior al real, equivale a manifestar que para ahorrarse un poco de dinero, el asegurado voluntariamente lo que hace es perjudicarse en mucho a la hora de un siniestro y resulta más caro e inútil tener un mal seguro, que no tenerlo.

La inflación contribuye de forma negativa a establecer mayores diferencias entre los valores indicados y por ello, resulta conveniente e imprescindible que el asegurado sea sincero a la hora de contratar una póliza, hablando siempre que se pueda, del llamado valor de reposición e incluir la cláusula de revalorización automática en función de los incrementos que sufran los bienes asegurados.

Otros consejos útiles, con la revisión periódica de las pólizas de seguro o la inclusión del denominado «Valor Nuevo» sobre todo en inmuebles.

En ocasiones y por desgracia se producen pérdidas irreparables, me refiero al momento en que un amigo nos abandona, más el Agente de Seguros sabe estar al lado del asegurado o de su familia pues conoce perfectamente estos momentos de desgracia ajena y en donde su intervención es tan necesaria, siendo quizá en estos momentos donde resalta más la figura humana del Agente de Seguros y donde encontramos las mejores satisfacciones a una labor que nos acerca más y más a quienes nos han confiado su seguridad y al com-

probar la eficacia de la contratación de una póliza de seguro tanto por el Asegurado, como por la actuación de la Entidad Aseguradora a quienes hemos encargado su contratación, entendemos la culminación de las razones de nuestra actividad profesional y la justificación de nuestra constante ilusión y superación en el desempeño de nuestra labor que nos ayuda a convertirnos día a día en verdaderos amigos de todos cuantos pueden necesitarlos.

## Cartas al DIRECTOR

### Del divorcio a la OTAN, ¿a que viene tanto jaleo?

Señor Director de Los Sitios: Esa cantidad de seres humanos que hemos entrado ya en el invierno de la vida, ahora generosamente llamados «de la tercera edad» —creo que sobrepasamos el 20% de los habitantes

de nuestra piel de toro—, tenemos un problema común, o sea, «cómo pasar el tiempo». Aquello de «el tiempo es oro» es para nosotros un cuento chino. Nos hemos quedado con el tiempo y sin el oro. Sobrados del primero y faltados del segundo: hemos de recurrir al paseo diario a pie, a tomar el sol el día que lo hace, a ver los pésimos programas de la «tele» y leer los periódicos de cabo a rabo. Y es aquí, precisamente, donde quería ir a parar, a los periódicos y a su machaconería en temas en los que creo se pasan de raya. Perdonenme si estoy equivocado. Veámos: Hasta tanto no se aprobó nuestra flamante ley del divorcio, todas las fuentes informativas del país la explotaron hasta la saciedad. Luego, ya lo ven, de divorcio nada. ¿Para qué tanto jaleo? Claro que a uno le cabe preguntarse... ¿Será porque los españoles somos «diferentes», porque el amancebarse es más sencillo y barato, porque los matrimonios de esta nuestra bendita tierra están formados por seres supersufridos o por el gusto de llevar la contraria? Vaya Vd. a saber. Lo que no es imaginable es el fracaso de una ley que hizo correr tanta tinta, no señor. ¡Hasta aquí podríamos llegar! Consecuencia lógica: un cambio de aires de toda la gama informativa y a ventilar otra cosa. Ahora le toca el turno a la OTAN. ¡Qué tostón, Dios mío! Un día sí y otro también, grandes titulares y escritos o crónicas del tal o cual señor, en juego o su partido, te apabullan con su rollo llenando columna tras columna de nuestros diarios. Y nosotros, los viejetes, a tragar pros y contras, que para eso estamos. Luego, escurriendo en el rescoldo del asunto, llegamos a la triste conclusión de que todos dicen defender los intereses de España y demostrado queda que la realidad es muy otra. Vean si no el color de la camisa de cada uno. Los que le evoran haciendo el juego a los americanos dicen «sí» y los que lo hacen a los rusos dicen «no». Claro que a los que peinamos canas la experiencia nos hace cautos y trogamos gato por liebre. Últimamente, a la prensa de nuestra provincia le ha caído otra perita en dulce de las que harán correr mucha tinta. Se trata de los «aiguamolls» del Ampurdán. ¡Qué polvoreda, señor! Los que los defienden de las excavadoras se lamentan y se preguntan... ¿Dónde metemos la pata, el pato y los potitos migratorios a su paso por nuestra provincia? Los que pretenden destrozarnos alegan estar amparados por la ley y para crear puestos de trabajo. No sé, no sé... aquí algo nuestro se quema. ¿No notan olor a chumquina? Defender las aves de paso a capa y espada y esperar su llegada con la escopeta cargada y matarlas a tiro limpio no me parece muy edificante. ¿No les parece? En cambio, el tener que fumigar las playas del norte de nuestra Costa Brava para librarlas de la nube de mosquitos que, procedentes de los «aiguamolls», las hacen inhabitables para la legión de sufridos

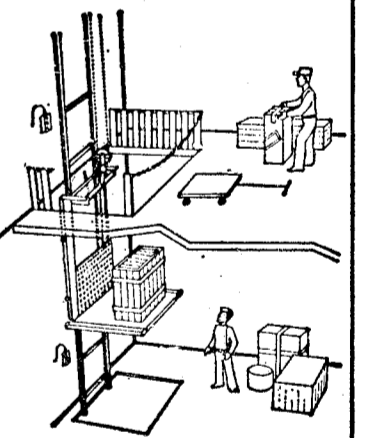
turistas que las invaden, debe tener menos o ninguna importancia. A fin de cuentas, el turismo que nos visita, según dicen los reporteros, vienen sin una puñetera perra. ¿Para qué los queremos?

Recordando tiempo pasados viene mi mente lo sucedido en un pueblo de la comarca de la Selva. ¿Se acuerdan de la que se armó cuando una multinacional quiso montar unas pistas de prueba de sus fabricados en unos bosques de dicha localidad, creando unos muy considerables puestos de trabajo? Pues que se prefirió mantener inmaculado el paisaje y dejar que se esfumarán los puestos de trabajo. Creo que nuestros vecinos del otro lado de la frontera supieron bien aprovecharlos y hasta nos dirían «muchas gracias».

Mientras tanto, el problema del paro sigue en aumento, la inflación nos desborda, los presupuestos del Estado y de la Seguridad Social han pasado a «billonarios...» Acabo la presente preguntándome y preguntando a Vdes. (con perdón) ¿De dónde saldrá el dinero para hacer frente a todo ello? Ese sí que es un problema a ventilar machacosamente y mejor con soluciones a plazo fijo.

Atentamente,  
Luis LLAURO FERNANDEZ (GIRONA)

Elevador ENIER Modelo MP-200-S Capacidad hasta 350 Kg.



LA SOLUCION MAS ECONOMICA A SUS PROBLEMAS DE ELEVACION Y ALMACENAJE. REINE S.A. Av. Jaime I, 34 T.20 28 35-20 19 46 GIRONA

AVISO "A tenor de lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que la explotación del Restaurante «MARINA», sito en calle Sa Riera, núm. 2, de Cadaqués, girará en lo sucesivo a nombre de Doña JOAQUINA ALBERT ESCOFET, actividad que anteriormente venía desempeñando doña Ana Escofet Serifana". Girona, a 23 de octubre de 1981.

### VII Semana Mundial del Agente de Seguros

**SU PERSONAL.** Cada día es más cierta la afirmación de que «UNA EMPRESA VALE LO QUE VALEN SUS HOM-BRES». Por eso es muy importante crear un ambiente de seguridad y confianza que repercuta favorablemente en un mejor rendimiento del personal.

No todo consiste en vivir al día. El alza experimentada en el nivel de vida posibilita y, cada día más, confiere un carácter de habitualidad a la contratación de SEGUROS COLECTIVOS DE VIDA, por parte de la empresa y a favor de sus empleados. Ello conduce a la previsión de situaciones que en el futuro han

de plantearse inevitablemente, constituyendo eficaces medidas de amparo para el personal y contribuyendo al fomento de más estrechas relaciones entre Empresa y empleados, tan necesaria en aras a la obtención de un rendimiento global óptimo.

Las prestaciones, en forma de capital o renta, pueden ser concertadas a través de las muchas variantes que ofrecen las pólizas de SEGURO COLECTIVO DE VIDA.

Consulte a su Agente Profesional de Seguros.

ES UNA RECOMENDACION DEL COLEGIO PROVINCIAL DE AGENTES DE SEGUROS DE GIRONA.

### auto-escuela SAN NARCISO

RDA. S. A. M. CLARET, 15-19. TELEFONO 20 22 19 GIRONA

### MATERIALES ELECTRICOS DEL HOGAR

- DETECTORES ELECTRONICOS DE FUGAS DE GAS.
- TELE-TIMBRES (sin hilos, sin operarios, sin estropear paredes).
- LAMPARAS DECORATIVAS.

TODO EL MATERIAL ELECTRICO DEL HOGAR QUE PRECISE LO ENCONTRARA EN

**SERVICIO ESTACION.S.A.**

C/. Acequia, 20, — Tels. 20.40.62 - 20.40.86 GIRONA

### Actividades de los Testigos Cristianos de Jehová para este fin de semana

Las congregaciones de los Testigos Cristianos de Jehová, de Girona, tienen previsto un programa especial que se celebrará hoy sábado, a las 18.30 horas y mañana domingo a las 10.00 horas, en su Solón del Reino, calle Montnegre, número 9, bajos, Santa Eugenia de Ter, Girona.

El programa lo desarrollará el representante de la Asociación de los Testigos Cristianos de Jehová, señor J. Kurtz, de Barce-

lona, pronunciando una conferencia bíblica que lleva el título: «El conducto de comunicación de Jehová, guía confiable que conduce a la vida», seguida por la proyección de: «El fotodrama de la creación».

Se extiende la invitación a cuantas personas deseen disfrutar del programa para que asistan a la sesión que mejor prefieran de las indicadas. La entrada es gratis. No se hacen colecciones.

### J. BURCH, S. A.

La Salle, 18 — GIRONA

### ¡LIQUIDACION TOTAL!

de cocinas, lavavajillas, lavadoras y frigoríficos.

Ocasión única para comprar al mejor precio, ya que precisamos para nueva decoración, ya que nos especializamos en SONIDO, T. V. Color, Alta Fidelidad, VIDEO.

Oferta limitada hasta final de existencias.

— Sábados tarde, cerramos —

### Resuélvalo por TELEFONO

### SAUNAS

SAUNA BANGKOK Baño-Relax-Alta cosmética Masculina. Personal especializado. Ticket Sauna: 500 Ptas. Calle Figuerola, núm. 32, 3.º GIRONA

Horario: de 10'30 a 21'30 horas

INFORMACION: TELEFONO: 21.81.64 de 10 a 13 horas.

### TINTORERIAS

TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers, Pedret 21. GIRONA. TEL. 20.12.26

### ALTA FIDELIDAD

Acustical

Alta fidelitat Sonorització

c/ Joan Maragall, 35 GIRONA Tel. 20 68 58

### DETECTIVES

DETECTIVES INTERPAG. Detectives, vigilancias, informes, solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35-8.º. 2.º. GERONA. TEL. 20 86 30

### PLASTICOS

SERVICIO ESTACION, S. A. Extenso surtido artículos decoración. Moquetas, mamparas, baño, cortinas Louverdraps. Colocaciones a domicilio. Presupuestos sin compromiso. Hay de todo para «bricolage». Lo más difícil de hallar lo encontrará en nuestras diversas secciones. Ventas mayor y detall. SERVICIO ESTACION, S. A. Acequia, 20, GIRONA. TELS. 20.40.62 (3 líneas)

### TRICOTOSAS brother

(LA TRICOTOSA MAS VENDIDA DEL MUNDO)

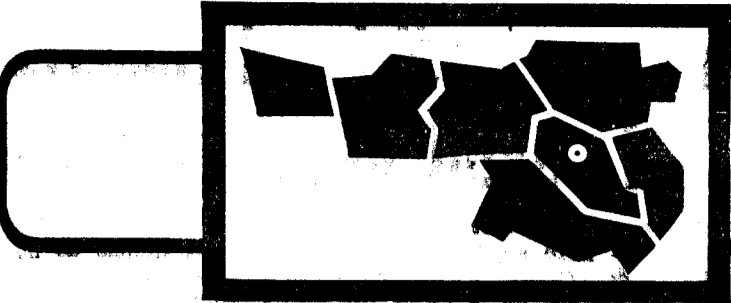
PRECISA:

### CONCESIONARIO - DISTRIBUIDOR

PARA GIRONA Y PROVINCIA

Interesados contacten telefónicamente al 96-366.48.12, o escriban a: Avda. Primado Reig, 12. VALENCIA - 19.





# girona/comarques

## El programa de gobierno será firmado el próximo día 30

### El Ayuntamiento de Palafrugell ya tiene nuevo cartapacio municipal

El alcalde de Palafrugell, Albert Juanaola, ha firmado ya el decreto, que será presentado en el Pleno Municipal correspondiente al próximo viernes, día 30 de octubre, por el que se crea el nuevo cartapacio tras la crisis sufrida por dicho consistorio hace un mes, en la que fueron cesados de su cargo todos los ediles.

Así, según nuestras noticias, las presidencias de Comisión van a recaer en las siguientes personas y partidos: Sanidad, Tomás Ferrer (PSC); Hacienda y Urbanismo, Albert Pagés (CIU); Gobernación, Baudili Areu (CIU); Cultura, Deportes y Turismo, Miquel Simón (CC-UCD) e Industria y Comercio, Jaume Guasch (Independiente en la lista del PSUC).

Junto a estos cargos falta designar el orden de prelación en las tenencias de Alcaldía. Las delegaciones de servicio, en manos del resto de concejales, han permanecido casi invariables, salvo las que estaban en manos del PSUC, partido al que se ha marginado en esta nueva etapa del Ayuntamiento palafrugellense al considerarse impulsor de una maniobra de desestabilización en la que, pretendiendo un gobierno de unidad, querían disminuir atribuciones al alcalde.

Hasta el pasado verano Palafrugell tenía un gobierno municipal presidido por Albert Juanaola, de CIU, en el que tenían competencias asimismo, los socialistas y comunistas, quedando al margen el grupo centrista. Tras la propuesta de Luis Medir, que era teniente de alcalde del PSUC, se rompió dicho pacto y el alcalde cesó a toda la Corporación para iniciar gestiones de cara a la formación de una nueva mayoría de gobierno, contando esta vez con los centristas.

Tras una serie de negociaciones se ha llegado al cartapacio

que publicamos líneas más arriba y en el que se margina al PSUC. De todas formas hay que señalar la presencia de un miembro independiente de dicho partido, al que se le considera disidente o por lo menos no sujeto a la disciplina comunista. Faltará por ver la postura que tomará su grupo al conocer la intención que ha hecho en la mayoría de gobierno, dejando al margen a sus otros cuatro compañeros de partido.

#### PROGRAMA MUNICIPAL

En el pleno del próximo día 30, se firmará o asumirá, también, el nuevo programa de gobierno del Ayuntamiento palafrugellense. Según nos declaraba ayer su alcalde, se basa fundamentalmente en continuar la tarea que se ha llevado a cabo hasta ahora, centrándose en una serie de temas puntuales. Uno de los más importantes será la reforma administrativa del Ayuntamiento, así como un amplio programa de obras de infraestructura. Destacar las gestiones para la ampliación del ambulatorio; la implantación del ordenador y banco de datos en el Ayuntamiento; mejoras en la Policía Municipal; escuela de Formación Profesional y construcción de un pabellón polideportivo, cuyo proyecto ya ha sido aprobado y tiene una asignación de 20 millones de pesetas.

Según Albert Juanaola este programa es realizable en el año y medio que le queda a la actual Corporación y se basa, asimismo, en el compromiso suscrito por todos los grupos políticos de tirarlo hacia adelante. El viernes de la próxima semana será la fecha para su firma, pero ya desde ahora se trabaja para su logro.

Josep M. BERNILS V.

## VIDRERES

### Veintitrés impugnaciones al Plan General

#### Una de las refutaciones lleva aparejadas setenta y tres firmas

Decíamos tiempo atrás que mucho nos temíamos que volveríamos sobre el Plan General de Ordenación Urbana de Vidreres y ya estamos de nuevo sobre el mismo, sin que, en nuestra opinión, se haya terminado la polémica sobre esta cuestión, ni mucho menos.

Ha terminado el período de exposición pública del Plan y pese a la manifiesta intención de la mayoría municipal en defender favorablemente a su proyecto a los oponentes al mismo, se dice que incluso con veladas propuestas de recalificaciones en provecho de presuntos afectados que no hayan manifestado su disconformidad con el proyecto propuesto, la verdad, es que existen veintitrés impugnaciones al Plan de Ordenación Urbana, en una de las cuales se recogen setenta y tres firmas de vecinos y objeciones de industrias de resonancia como la Lactaria Española, S. A., FECSA, y Plásticos González, S. A., así como de las urbanizaciones de Puigventós, La Goba y Aigua Viva Parc, las dos últimas con refutaciones dobles, por parte de promotores y propietarios, también se opondrá la urbanización Serra Brava, así como siete vecinos del sector denominado el Pla de la Font.

#### CONJETURAS SOBRE PLAN INEXACTAS

Algunos vecinos nos han comentado que en conversaciones privadas con regidores del municipio, éstos les han expresado que pese a todas las oposiciones, el Plan será aprobado, como máximo, dentro del plazo de un mes y medio. Estas afirmaciones gratuitas crean un confusiónismo al que queremos salir al paso aclarando el proceso que el Plan debe seguir ahora, en beneficio de todo el vecindario. Las impugnaciones ahora presentadas serán sometidas a examen por el equipo redactor del Plan, después emitirá su juicio el aparejador municipal, al que seguirá un dictamen de la asesoría jurídica municipal. Una vez emitidos los informes, la Corporación local se pronunciará favorablemente sobre el Plan —es de suponer será así, dada la mayoría con que cuenta en el Consistorio— pero una vez aprobado el Plan por el Ayuntamiento deberá ser sometido el mismo a la Delegación Provincial de Urbanismo de Girona, pasando después a la Generalitat. Suponiendo que todos los organismos expuestos lo aceptaran, no queda cerrada la vía legal toda vez que cabe un contencioso administrativo contra el Plan que puede llegar ante el Supremo inclusive.

No, no quiere decir que la aprobación municipal sea un hecho definitivo, ni mucho menos, la pelota sigue en el tejado usando términos futbolísticos.

#### ASAMBLEA EN EL CASINO

Una de las entidades presuntamente afectadas por el Plan, es la sociedad decana de la villa: el Casino «La Unión», la cual celebró una asamblea para tratar de la cuestión, no llegando a ningún acuerdo por falta de quórum. En la segunda asamblea celebrada se decidió por mayoría, en votación a mano alzada, dirigirse al Ayuntamiento solicitando unos compromisos legales sobre la calificación de las instalaciones y terrenos de la Sociedad.

El Casino pretende la calificación de la zona de equipamientos privada y que en caso de verse precisada la Sociedad a renunciar a las actuales instalaciones, venga obligado el municipio a recalificar la propiedad del Casino como zona edificable, declarando los nuevos terrenos donde se instalara el Casino, zona de equipamientos privada.

A tal efecto, fue celebrado un Pleno municipal extraordinario en el que puesta de manifiesto la cuestión, fue aprobado por ocho votos a favor, con las abstenciones de los señores Felicià Carós y Heribert Deulofeu, de la minoría convergente.

De nuestra cosecha añadiremos y después de unas consultas legales, este acuerdo carece de una fuerza impercedera puesto que el mismo puede ser revocado en cualquier momento por otro Ayuntamiento en funciones, lo que no constituye ninguna clase de garantía.

#### NUEVA ASAMBLEA DEL CASINO

El pasado domingo, día 18, se celebró una nueva asamblea del Casino «La Unión» para dar cuenta de los acuerdos convenidos con el Ayuntamiento y hechos públicos por el Consistorio en el Pleno municipal extraordinario.

A la sesión informativa sólo acudieron unas treinta y cinco personas circulando insistentemente el rumor de la dimisión de dos miembros de la junta directiva del Casino, disconformes con las actuaciones llevadas a cabo por la presidencia en este asunto del Plan General.

#### PLENO MUNICIPAL ORDINARIO

El viernes, día 16, se celebró el Pleno municipal ordinario correspondiente al mes de octubre, en el que cabe destacar la contratación de dos plazas de auxiliares administrativos para la plantilla municipal, una ya concedida a favor de Margarita Masferrer y otra sujeta a concurso público.

Igualmente, se anunció la contratación de los servicios de un nuevo aparejador que irá alternando con el titular actual, al parecer, con dificultades de tiempo para llevar a cabo su cometido, con lo que se pretende que uno desarrolle sus servicios el martes y el otro el miércoles hasta tanto que el nuevo se encuentre impuesto de su cometido y se haga con la total responsabilidad de la plaza.

Teodoro SOLANS

## OLOT

### PROTESTA ATENDIDA

A raíz de una protesta del vecindario de la calle Ramón y Cajal de esta ciudad, clamando mediante una vistosa pancarta colocada en dicha calle contra el abandono municipal de la citada calle, el Ayuntamiento ha procedido a arreglar los baches que existían en la misma mediante la maquinaria apropiada, dejando el pavimento de esta vía y su contigua la calle Mariano Jolis en estado normal, si bien se teme que el arreglo no resista las próximas lluvias, dada la forma en que se ha efectuado, más bien provisional.

#### UN PROYECTO QUE AVANZA

El comisario jefe de Aguas del Pirineo Oriental ha contestado al senador don Francisco Ferrer, que el proyecto de abastecimiento de aguas potables para Tortellá, Montagut y Argelaguer, procedente de la riera

de Sant Aniol, ha sido ya enviado últimamente al Gobierno Civil de Girona y a los municipios interesados para la oportuna información pública. Al parecer y debido a la desastrosa situación económica que llegó la empresa, se hace difícil a dichos trabajadores incusar el percibo de los salarios atrasados pendientes.

#### UNA EMPRESA QUE HA CERRADO

Unos 600 trabajadores han quedado sin trabajo a raíz del cierre estos días de la conocida empresa «Abricome» que dirigía don Carlos Sanahuja Ventura, industria dedicada a la fabricación de platos preparados y que antaño había adquirido gran arraigo y proyección. Al parecer y debido a la desastrosa situación económica que llegó la empresa, se hace difícil a dichos trabajadores incusar el percibo de los salarios atrasados pendientes.

## FIGUERES

### Miquel Duran inaugura en "Josep Fajol-Sala d'Art", una exposición dedicada a Carles Fages de Climent

En la «Galeria d'Art Josep Fajol» de Figueres, se ha inaugurado una interesante exposición con dos vertientes, ya que a la meramente artística —muy lograda—, se ha unido el que su autor Miquel Duran haya querido tributar un homenaje, dedicando la misma al poeta empordanés Carles Fages de Climent, que fue precisamente quien escribió la primera crítica, o comentario, en torno al pintor a raíz de su primera exposición, hace ahora 14 años.

Creemos de interés reproducir lo que en aquella ocasión escribió Carles Fages de Climent, de Miquel Duran: «Redueix l'ús dels vermells, liles i taronges i s'entreté a deixatar els berronells i sostinguts, en totes les claus, dels tons calents, dels torrats sumptuosos, dels morats tènues, de les pinzellades pards i torques d'uns paisatges arquitecturals a la guisa comarcal, amb una tendresa continguda on enquireix el consir. del faig, el camp llaurat en talús de les teulades i el blat de moro a mig esfullar dels badurs i les golfes».

No le resultaría difícil a un poeta escribir de un pintor que, a través de su obra, también redanda poesía. El camino anda...

GH BONANCIA

Una madurez interesante en un artista de fantasía innata, pero de realización concreta, de una fidelidad a sus propios principios pictóricos, a su expresión del entorno a través de un sentir lleno de serenidad, lo cual no quiere decir que se muestre avaricia en el momento de plasmar la obra. Pero una audacia precisa, en su momento y lugar, no simplemente como norma, que entonces puede perder el significado y calificativo que le otorgamos, sino una audacia oportuna y justa, que incluso puede pasar desapercibida a primera vista, pero que analizada la obra, está allí, como complemento adecuado al conjunto.

#### ANUNCIO OFICIAL

### Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción de Santa Coloma de Farners

#### EDICTO

DON JOSE ENRIQUE DE MOTTA GARCIA-ESPAÑA, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE LA CIUDAD DE SANTA COLOMA DE FARNERS Y SU PARTIDO:

Por el presente edicto HAGO SABER: Que en este Juzgado de mi cargo se tramita expediente núm. 374 de 1980, sobre declaración en estado de suspensión de pagos, a solicitud de D. JOSE GARCIA PONS y D. JOSE GARCIA MORAGAS, comerciantes individuales, y socios entre sí, que giran comercialmente bajo la denominación de «El Lleó d'Or», de Lloret de Mar, con domicilio en calle Juan Llaverrías, núm. 29, en el que en esta misma fecha ha recaído auto, cuya parte dispositiva es del tenor literal siguiente:

«S. S.», por ante mí, el Secretario, DIJO: Se declara en estado de suspensión de pagos a D. JOSE GARCIA PONS y D. JOSE GARCIA MORAGAS, comerciantes individuales, y socios entre sí, que giran comercialmente bajo la denominación de «EL LLEO D'OR», de Lloret de Mar, con domicilio en calle Juan Llaverrías, núm. 29, y por ser el activo superior al pasivo, en situación de insolvencia provisional; se convoca a los acreedores del suspenso a la Junta General, que tendrá lugar el día DIECISIETE DE DICIEMBRE PROXIMO, A LAS DIEZ HORAS, en la Sala de Audiencia de este Juzgado, citemos a dicha Junta al suspenso en la persona de su representación en autos, al Ministerio Fiscal y a los Sres. Interventores, así como a todos los acreedores que componen las listas, en forma personal y por cédula a los residentes en esta ciudad si los hubiere, y por medio de carta certificada con acuse de recibo a los residentes fuera de esta localidad, uniéndose en su día los justificantes de su remisión; Notifíquese este auto y hágase público el acto de la Junta, por medio de edictos que se insertarán en el B. O. de esta provincia, en el periódico provincial «Los Sitios de Girona», y se fijará en el tablón de anuncios de este Juzgado, que servirán asimismo para la citación de la convocatoria de los acreedores que no hayan sido citados en forma personal; queden en Secretaría y a disposición de los acreedores o sus representantes, el Informe de los Interventores, balance, relación de activo y pasivo, memoria de créditos, convenio propuesto y lista definitiva de acreedores; hágase saber a los Sres. Interventores que ocho días antes de la celebración de la Junta ha de quedar en poder del proveyente la lista definitiva de acreedores, según dispone el artículo 12 de la Ley; tómense las anotaciones oportunas en el libro especial de este Juzgado; y en el Registro Civil del lugar de naturaleza de D. José García Pons y D. José García Moragas».

Lo que se hace saber para general conocimiento, y en cumplimiento de lo preceptuado en el Art. 10 de la Ley de 26 de julio de 1922.

DADO, en Santa Coloma de Farners, a quince de octubre de mil novecientos ochenta y uno.

EL JUEZ DE 1.ª INSTANCIA  
EL SECRETARIO

## PALAMOS

VIVIENDAS 2.900.000 PTAS. - Edificio Voramar

Facilidades de pago hasta 10 años. Plaza Parking opcional. Venta directa del Promotor.

Infórmese en:

PALAMOS EL ADMINISTRADOR, Sr. PUIG, c/ Mauri Vilar, 2 - PALAMOS. T. 31.50.40, 6 en BARCELONA: 258.50.03

## Jefe Administrativo Contable

Dependiendo directamente de gerencia, falta en empresa hotelera radicada en Playa de Aro.

Para hotel abierto todo el año, deberá conocer informática e idiomas, francés, inglés y nociones de alemán. Magnífica oportunidad para quien desee situarse.

Escribir indicando núm. de teléfono para concertar entrevista a: Hoteles Confort, S. A., Apart. Correos 35.350. BARCELONA. Contrato Mercantil.

## CRISTALERIAS GERONA, S. A.

Suc. de M. MONTEYS

FABRICA DE MIRALLS - DECORACIÓ i MANIPULACIÓ

DE VIDRE PLA - VITRALLS DECORATIUS

Carrer Lorenzana, 41  
Telèfon: 20.29.90

Ctra. Sant Feliu, 22  
Telèfon: 21.38.16

## ¡AGRICULTOR!

### MAIZ Y SORGO cosecha 1981

SECIASA, entidad adherida al SENPA, entrará en su Seseadero Almacén, a precios de protección:

- MAIZ, 14.º a 18,50 Ptas. Kg.
- SORGO, 13.º a 16,75 Ptas. Kg.

(Con Cartilla de Agricultor).  
Más información en la Zona La Marca:

Paraje Camp Sisat. Tels. 50 41 50 y 54 y 50 27 50 y 54  
FIGUERES

## Compramos alfalfa, todos los cortes



# girona/comarques

## Mañana, tradicional romería a la Salut de Terrades

### A las 15,20 horas de la tarde de ayer LLEGARON A LA ADUANA DE LA JONQUERA LOS RESTOS DEL PRESIDENT JOSEP IRLA

Fueron recibidos por Heribert Barrera y Miquel Coll i Alentorn

A las tres y veinte minutos de la tarde de ayer entraban por la aduana de La Jonquera los restos mortales del que fuera Presidente de la Generalitat de Catalunya en el exilio Josep Irla i Bosch. Tras los reglamentarios trámites se efectuó una parada en el complejo «Porta Catalana», donde los restos del ex-President y los de su esposa fueron recibidos oficialmente por el presidente del Parlament, Heribert Barrera, y el Conseller Adjunt a la Presidencia, Miquel Coll i Alentorn.

En la tarde del pasado jueves llegó a Francia la Comisión que ha cuidado del traslado de los restos de Josep Irla a territorio catalán, formada por Josep Antoni Durán Lleida, en representación de la Generalitat; Josep López de Lerma, diputado a Cortes de CIU por Girona y re-

gidor del Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols; Josep Vicente, alcalde de Sant Feliu de Guixols y otros representantes del consistorio. Se desplazaron hasta la localidad provenzal de Sant Rafael jugar donde falleció Irla, en 1958, y fueron recibidos por la Corporación Municipal.

A primeras horas de la mañana de ayer acudieron al cementerio donde fueron retirados los restos mortales del matrimonio. Una compañía de la Gendarmería francesa les rindió honores. Seguidamente, la comitiva prosiguió viaje hasta la frontera española. Tras seis horas de trayecto se pasó el trámite aduanero y la caravana se detuvo en el complejo hotelero «Porta Catalana».

En dicho enclave estaban aguardando el presidente del Parlament, Heribert Barrera; Con-

seller Adjunt a la Presidencia de la Generalitat, Miquel Coll i Alentorn; vicepresidente del Parlament, Concepció Ferrer; vicepresidente de la Diputació, Joan Saqués; parlamentario e historiador Joan Ainaud de Lasarte; representantes del consistorio de La Jonquera y otras personalidades. Acompañando al féretro, junto a los miembros de la Comisión ya mencionada, viajaban también familiares de Josep Irla, entre los que se encontraba su ahijada, Encarnación Pijoán.

Allí se procedió a la entrega de los papeles acreditativos de la identidad de los restos que viajaban en los dos coches fúnebres, es decir de Josep Irla y Florencia Bas, papeles que dio Josep Antoni Durán Lleida al Conseller - Adjunt, Coll i Alentorn, y que éste entregó al Presidente Jordi Pujol a su llegada a Barcelona.

El acto se desarrolló en pocos minutos, formándose seguidamente la comitiva que se dirigió hacia Barcelona. En la Ciudad Condal, a partir de las cinco de la tarde, se celebró y en el salón Sant Jordi del Palau de la Generalitat, un solemne acto de homenaje al que fuera sucesor en la Presidencia de la Generalitat de Cataluña de Lluís Companys, en unos momentos tan difíciles como fueron los del exilio. El acto fue presidido por el actual titular del gobierno autónomo catalán, Jordi Pujol. Los restos del matrimonio Irla fueron expuestos en la Generalitat toda la noche pasada y esta mañana regresarán a Sant Feliu de Guixols, donde se celebrará un acto solemne, al ser enterrados en el cementerio de la villa.

#### REPRESENTANTE

a comisión, visite papelerías, perfumerías, tiendas de bolsos, etc. Dirigirse con curriculum vitae y referencias al Apartado de Correos 1.936 de Barcelona.

Digamos, por último, que ambos féretros iban cubiertos por la bandera de Catalunya y el del President Irla estaba acompañado por un ramo de claveles. Un pedazo de nuestra historia volvía al Principat, tras muchos años de exilio.

Josep M. BERNILS V.

#### LOS ACTOS DE HOY EN SANT FELIU

Hacia el mediodía llegarán a Sant Feliu de Guixols los féretros del President Irla y de su esposa. La comitiva se dirigirá al Ayuntamiento donde quedarán expuestos hasta las dos de la tarde, aproximadamente, en el salón de actos del consistorio.

Durante el intervalo se dará el nombre de President Irla a una vía ciudadana y se visitará una exposición organizada dentro de los actos de homenaje a Josep Irla. A todos estos actos asistirá el Presidente de la Generalitat de Catalunya, Honorable Jordi Pujol.

A las dos de la tarde los restos mortales del ex-President del Parlament y de la Generalitat Josep Irla serán enterrados en el cementerio de Sant Feliu de Guixols.

Por la noche tendrá lugar en la iglesia parroquial un concierto por la Coral Antiga y al día siguiente continuarán diversos actos populares de homenaje a Josep Irla organizados por el Ayuntamiento de Sant Feliu.

### Desfile de modelos a beneficio de ALTEM, en Figueres

Figueres. (De nuestra Redacción.) — El próximo martes, día 27 de octubre, se celebrará en el Cine Juncaria de Figueres un desfile de modelos a beneficio de «ALTEM», asociación protectora de los deficientes del Alt Empordà. La velada cuenta con la colaboración de Flores Ana, en el montaje escénico y decoración; Marcó, en modas; Risco,

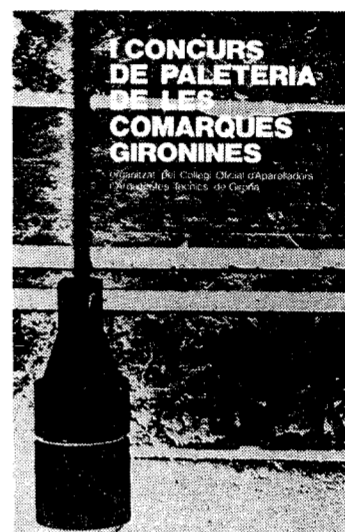
en zapatería; Christian, en peluquería; Marta Lozano en estético y el cine Juncaria. El desfile de modelos será presentado por el locutor de Radio Olot, Marius Puntonet. Las personas que deseen asistir al acto pueden recoger las invitaciones, que son gratuitas, en las casas patrocinadoras o en las dependencias de la asociación «ALTEM».

Figueres. — (De nuestra Redacción.) — Mañana, domingo, día 25 de octubre, la Asociación de Vecinos de la Calle La Jonquera de Figueres celebrará su tradicional romería al santuario mariano de La Salut de Terrades, alcanzándose este año la treceava edición. Los actos empezarán a las 10'30 de la mañana concentrándose los romeros en autobuses y coches particulares, saliendo de la capital ampurdanesa.

Hacia el mediodía está prevista, y ante la explanada de la ermita de La Salut, la elección de la nueva pubilla de la calle y de sus damas de honor. Seguidamente se celebrará la Santa Misa, en la que se ofrecerán flores y cirios a la Virgen, patrona de la comarca. Seguirá una audición de sardanas.

A las dos de la tarde, comida de hermandad en los comedores del santuario o en los acampados de sus alrededores. Se sortearán obsequios para todos los asistentes. Las inscripciones, para la comida en el santuario, deben hacerse en los establecimientos comerciales de la calle.

### Hoy finaliza el plazo de inscripción



Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Girona, calle Julio Garriga, n.º 27, entresuelo, donde se procederá al registro de entrada de las solicitudes.

El orden de admisión de los participantes será por riguroso orden de registro de entrada de las solicitudes.

Colabora en este «Primer Concurso de Peletería», el Colegio de Arquitectos de Catalunya-Delegació de Girona, Gremio Provincial de Promotores Inmobiliarios de Girona, Laboratori d'Assaigs del Col·legi Oficial d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Girona, Cobega, S. A. Unió d'Empresaris de la Construcció de Girona, Cambra de Comerç i Indústria de Girona, Construccions Cayba, S. L. Guixos Blancfort, Roberto Mercader, S. A. Ajuntament de Girona, Banco de Bilbao, Banca Catalana, Banco Condal, Banco de Europa, Banco de los Pirineos y Banco Hispano Americano.

Hoy, día 24, a las 14 horas finaliza el plazo de inscripción al «1er. Concurs de Peleteria de les Comarques Gironines». La inscripción podrá formalizarse bien personalmente o por correo certificado al Colegio Oficial de

Suscríbase a LOS SITIOS

**POZOS PARA AGUA**

EMPRESA ESPECIALIZADA EN LA CAPTACION DE AGUA SUBTERRANEA

Estudios hidrogeológicos  
Permisos - legalizaciones.  
Perforaciones.

**CENQA**

Mag. Raba. Teléfono 213303.  
Campdurà - Girona.

**nuevo**

Low Tar & Nicotine Famous

**KENT**  
Golden Lights

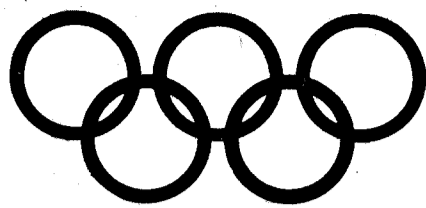
Made in USA

**MENOS NICOTINA.  
MENOS ALQUITRAN.  
PLENO SABOR.**

Kent Golden Lights el cigarrillo con menos nicotina y alquitrán que le da la satisfacción del pleno sabor a tabaco

**ESTA ES LA PROMESA  
KENT GOLDEN LIGHTS**





# deportes

## Hoy...

### JORDAN

Jugará mañana en Gavá.

### FIGUERES

Martín Esperanza no dirigió el entrenamiento de ayer. Debíó trasladarse urgentemente a tierras gallegas.

### FUTBOL



Reposo a la jornada del fin de semana.

### BLANES-ARTIGUENSE

Se disputará en Hostalrich.

### ARBITROS

Aparicio en el Ibiza - Jaén.

### ANDRES

Firmó ayer por el C. F. Lloret. Se trata de un refuerzo de lujo.

### FUTBOL JUVENIL

Juegan los juveniles del F. Lloret.

### RUGBY

El «Grup» se enfrenta al líder imbatido.

### HALTEROFILIA

Nucete en los Campeonatos de España.

### BALONMANO

El GEIEG viaja a Valencia y el Sarriá recibe a uno de los líderes imbatidos.

### BALONCESTO



El Sant Josep debe avasallar.

### ATLETISMO

Joaquima Casas a la Maratón de Alsacia.

### HOCKEY

Importante jornada para los equipos gerundenses.

### AJEDREZ

El C. A. Girona inicia su andadura en el Campeonato.

### CASSA

Ya se ha creado la «Penya Barcelonista de Cassá i Comarques».



## aquí, girona f.c.

### COSTA CONFIRMA LA REAPARICION DE JORDAN EN GAVA

#### “Tengo ganas de marcarle algún gol a los gavanenses”

Jordán, el joven goleador del equipo juvenil del Girona F. C., y que debutó en la formación de Tercera División en el transcurso del primer partido de Liga, reaparecerá mañana en Gavá.

Luis Costa, ayer, nos confirmaba la noticia que ya anticipábamos en nuestra anterior edición.

—Tengo ganas —nos declaró— de marcarle algún gol a Gavá. Sería estupendo jugar y marcar. —Otra oportunidad... —Sí. Otra oportunidad. Y, por supuesto, dispuesto a aprovecharla.

—En una palabra, que no pienso volver a los juveniles. —No soy yo quien ha de responder a esta pregunta. Es un

Quien se encuentra muchísimo más animado es Requena II. Su recuperación, prácticamente, es un hecho.

—Hoy he venido a entrenar. No he acudido a Barcelona. Si que iré mañana. Me encuentro bien, pero las sesiones han de continuar. De cualquier manera, tras jugar en Palamós, no he acusado en absoluto cansancio en la pierna.

—O sea, que podrías alinearte en Gava.

—Cabe esta posibilidad, aunque es algo que ha de decidir el entrenador y, también, el estado de la pierna. Yo, sinceramente, me encuentro muy recuperado. Y, por supuesto, animado.

Para esta mañana está convocada en el «Estadi» la plantilla. Será entonces cuando Luis Costa facilite oficialmente la lista de convocados para el partido de Gavá, que como soben nuestros lectores, dará comienzo a las 11,45 horas de la mañana.

La gran novedad en la formación gerundense será Jordán y cabe, también, la posibilidad de que Fita ocupe un puesto en la zaga, que posiblemente sea el de lateral derecho. De cualquier manera, es pronto para confirmarlo ya que Luis Costa quiere conocer el estado de todos y cada uno de los componentes de la plantilla. De todas formas, está muy claro que la «hora Fita» se acerca. En suma, que el bisbalense tendrá muy pronto su oportunidad.

N. P.



## futbol

### UNA JORNADA CON TERCERA DIVISION Y REGIONAL PREFERENTE

#### Se juegan algunos partidos pendientes de Primera y Segunda Regional



El Salt juega con el Santa Pau en Besalú. (Foto Pablito).

Hay descanso en las categorías regionales. Tan sólo se juegan algunos partidos que en su día quedaron pendientes o fueron suspendidos. Donde sí habrá actividad será en Tercera División y Regional Preferente.

### TERCERA DIVISION

Las confrontaciones señaladas

para este fin de semana son los siguientes:

- Malgrat — Barcelona
- Hospitalet — Europa
- Figueras — Badalona
- Olot — Sant Boi
- Júpiter — Vilafranca
- Vic — San Andrés
- La Cava — Motaró
- Gavá — Girona
- Canovelles — Igualada
- Horta — Lloret

quiere ceder puntos en casa. Resulta obvio que los pupilos de Xavi Agustí parten claramente favoritos en el partido de mañana ante el Barceloneta.

### PRIMERA REGIONAL

Se disputará, el domingo, la segunda parte de un encuentro que en su día no llegó a su término:

La Salud — Artiguense

Los visitantes aventajaban en el marcador a los locales por un claro 0-2 que hace prever, salvo sorpresas, un triunfo del cuadro de la Colonia Artigas.

### SEGUNDA REGIONAL

Dos confrontaciones en el grupo primero y segundo de esta categoría. Se trata de una repetición y de una continuación.

Santa Pau — Salt

Este encuentro se disputará en Besalú. En la primera jornada fue ganado por el Santa Pau por 1-0. Hubo alineación indebida y ahora debe repetirse. Los salteneses, más entonados que a principios de temporada, tienen posibilidades de conseguir algo positivo.

En el grupo segundo:

Sant Hilari — Pineda (2-3)

Este resultado campeaba en el momento de la suspensión. Hay que lanzar un penalty contra los visitantes y quedan, por delante, 25 minutos en los que el cuadro hilarriense intentará darle la vuelta al marcador.

### AMISTOSOS

Tendrán lugar, asimismo, una serie de confrontaciones amistosas:

Arbúcles — Sabat (17,30 h.).

Montagut — Abadessenc (15,45 h.).

Vidreres — Tossa (15,45 h.).

Torroella — Cassá (15,30 h.).

Pafarugell — Sils (15,30 h.).

La Cellera — L'Escola (15,30 h.).

Villarreja — At. Figuerenc (11 h.).

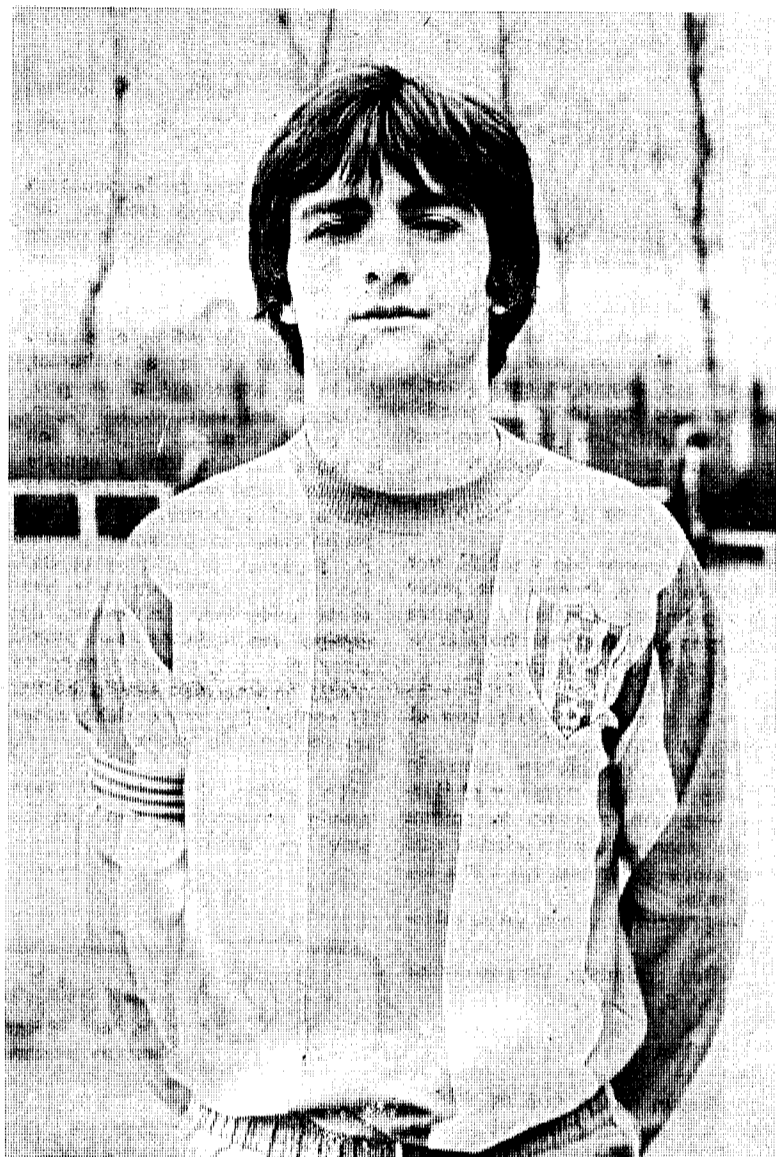
### REGIONAL PREFERENTE

Partidos previstos:

- Masnou — Gramanet
- Cardona — Sant
- Granollers — Manresa
- Alcanar — Puigreig
- Montañesa — Viladecans
- Cerdanyola — San Cristóbal
- Cornellá — Tortosa
- Berga — Cambrils
- Banyoles — Barceloneta
- Baronense — Sant Colom

Rebosante de moral está el Banyoles después de los últimos resultados. Y el actual Banyoles no

N. P.



Jordán jugará en Gavá.

—Si. Seguro que Jordán va a jugar en Gavá.

—¿Y Fita?

—Todavía no lo sé. Tendré que aguardar hasta el último momento para conocer el estado de los jugadores que son duda. Ignoro cómo responderá Requena II y, también, Bot.

Lo que sí está claro, porque así lo ha dicho Costa, es que Jordán jugará.

tema que compete al entrenador. De todas formas, yo haré lo que me digan. Espero, eso sí, ser útil al Girona, y si puede ser al primer equipo, mejor que mejor. —Te vemos muy animado.

—Es lógico que lo esté, ¿no? —Ahora a «mojar» en el feudo gavanense.

—¡Ojalá! Sería importante para el Girona conseguir un resultado positivo.



## aquí, figueres

### Falleció un cuñado suyo

## M. ESPERANZA MARCHO AYER A PONTEVEDRA

### Para el domingo, diecisiete jugadores convocados

El preparador de la U. E. F. Lloret, Martín Esperanza, debió desplazarse ayer, con toda urgencia, hacia Pontevedra debido al fallecimiento del esposo de una hermana suya. El acto del entierro tendrá lugar esta tarde y se prevé que Martín Esperanza pueda regresar mañana mismo para poder sentarse en el banquillo de su equipo ante el encuentro que disputará el F. Lloret a las cuatro y media de la tarde contra el Badalona. Desde estas páginas acompañamos a Martín Esperanza en estos momentos de dolor y angustia familiar.

El entrenamiento de ayer fue dirigido ayer por el preparador del equipo juvenil Joan Santos facilitándose la lista de jugadores convocados al término de la sesión preparatoria. Los diecisiete hombres que están citados para la mañana del domingo son los siguientes: Boix, Madir, Baeta, Barceló, Caraltó, Coto, Carbó, Durán, Vilarrodá, Orejuela, Soler, Molet, Vilá, Juncá, Pérez, Llopis y Serra. Destaca la presencia, por primera vez esta temporada, del sub-20 Coto, mientras que Heredia y Brugués siguen sin estar plenamente recuperados.

J. X.



## RADIO GIRONA

E. A. J. 38

### HOY, A LAS 3 DE LA TARDE

## sábado deportivo

• Brugué y el hockey «grupistas». Entrevistas y reportajes en torno a la jornada deportiva del fin de semana.

### DOMINGO, A LAS 3 DE LA TARDE

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

• Toda la actividad deportiva de la mañana del domingo.

### DOMINGO, A LAS 9 DE LA NOCHE

## DOMINICAL DEPORTES

Entrevistas, comentarios y resultados de la jornada del domingo, ¡en directo! y durante 60 minutos. El programa vuelve a emitirse, en diferido, los lunes, a partir de las 3 de la tarde.

### CADA SEMANA, DE MARTES A VIERNES, A LA 1,30 DE LA TARDE.

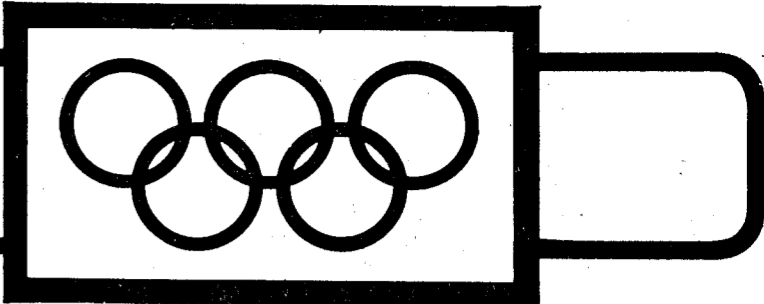
## MICROFONO DEPORTIVO

• La actualidad deportiva a través de sus protagonistas.

## Los martes, SUPLEMENTO DEPORTIVO



# deportes



## PRIMERA REGIONAL

## aquí, c.f. lloret

## futbol juvenil

### EL BLANES-ARTIGUENSE SE JUGARA EN HOSTALRICH



Los blandenses ya tienen campo para el 1 de noviembre. (Foto Pablito)

BLANES. (De nuestro corresponsal). — El C. D. Blanes ha llegado a un acuerdo con el Hostalrich para jugar en su feudo el partido correspondiente a la jornada del día 1 de noviembre, frente al Artiguense.

Recordemos que a los blandenses, a consecuencia de los incidentes surgidos en el transcurso

del Blanes - Anglés, les fue clausurado el campo por un partido.

Si bien en un principio se había hablado de Calella, definitivamente, el escenario del Blanes - Artiguense será un campo de la provincia de Girona.

Agustí ABRIL

### Jugó en Primera con el Burgos ANDRÉS, UN REFUERZO DE LUJO PARA LAGUNAS

#### Hace dos años le marcó un gol al Olot en partido de Copa

El C. de F. Lloret contrató ayer un refuerzo de lujo que servirá, indiscutiblemente, para potenciar su plantilla en vistas a lograr una meritoria clasificación en el actual campeonato liguero. Se trata de Francisco Javier Andrés, un centrocampista de categoría con el que estaba soñando Antonio Lagunas desde hacía varias semanas. Ayer estampó su firma y ya está a plena disposición del preparador lloretense.

Andrés es natural de Burgos y tiene 24 años de edad. Ha desarrollado toda su carrera deportiva en el Burgos, excepción hecha de la pasada temporada que militó en el Arandina en Segunda «B». Andrés ha estado cinco años en el primer equipo del Burgos, teniendo como entrenadores a Marcel Domingo, Lucien Müller, García Traid y Fernández Seguí. Precisamente hace dos años se alineó con el equipo burgalés en el campo del Olot en partido correspondiente a la tercera eliminatoria de la Copa del Rey. Y fue precisamente Andrés quien marcó el único gol de su equipo al lanzar un potente disparo desde fuera del área que sorprendió al entonces guardameta olotense Atencia. Nos comentaba que «prácticamente aquel fue mi último partido con el Burgos. Acababa de hacerse cargo del equipo Fernández Seguí y no conté conmigo para el resto de temporada. Y eso que venía alineado con García Traid».

«LOS SITIOS» conversó ayer, antes de iniciar el entrenamiento con este excelente refuerzo lloretense que es Francisco Javier Andrés.

—¿Por qué en Lloret? —Vine aquí por mediación de un amigo mío que reside en Lloret de Mar. Es de Burgos y, al saber que estaba libre, me llamó por si me interesaba venir. Estuve aquí unos quince días entrenando con Antonio Lagunas, y... —Te fuiste para Castellón la pasada semana...

—Así es. Entrené con el primer equipo del Castellón. Jugué incluso un partido de entrenamiento, pero al Castellón, debido a su precaria situación actual, le interesaba un jugador con nombre, un fichaje de impacto de caras a la afición.

—Y regresaste a Lloret... —Así es. Tenía las puertas abiertas y no ha existido problema alguno para mi fichaje.

—¿Por qué un jugador de tu clase estaba libre...?

—Hacia ya bastante tiempo que había pedido al Burgos la carta de libertad. Luego, al no jugar con Fernández Seguí, tuve algunos problemas de índole económica con el presidente y fue el momento oportuno para dejar el Burgos. Debido, en parte a esos problemas, perdí la oportunidad de fichar por el Palencia en Segunda «A». Fue cuando me marché a la Arandina.

—¿Tus características? —Si tengo que decirte una, me inclino por la rapidez. ¿Goleador? También marco algunos.

—¿Qué te ha decidido a fichar por el Lloret?

—Las ganas de jugar que tenía.

—¿Cómo has visto al equipo del Lloret? —Bien. Pelean, juegan bien y disponen de un conjunto muy bueno. Ahora, mi deseo es el de poder integrarme rápidamente y, si es posible, jugar la próxima semana en el campo del Barcelona.

—Imagino que también debes pensar en tener una corta estancia en Lloret...

—Hombre, está claro que mi deseo es el de jugar cada domingo y poder lanzarme de nuevo hacia arriba. Mi meta sigue siendo la Primera División.

De momento, quien más satisfecho está es Antonio Lagunas,

porque, no sólo ha incorporado a un jugador cuya calidad es innegable, sino que ve aumentado el número de jugadores de su reducida plantilla.

Jordi XARGAYO

### Gregorio y Agra esperan puntuar en Horta

LLORET DE MAR. — (De nuestro corresponsal). — Con la visita al campo del Horta, al equipo de Antonio Lagunas se le presenta una nueva ocasión para puntuar y con ello, dejar en el terreno hortense, el negativo que aún se arrastra. Por tanto, y con esta visita al equipo del Horta, el Lloret puede mejorar aún más su clasificación.

Después del excelente partido del Lloret en su terreno ante el Canovelles, equipo que salió goleado, la verdad, es que el Lloret está demostrando que tiene grandes posibilidades de realizar una buena temporada. El Lloret lleva cuatro jornadas imbatido, y ello ha producido una escalada del equipo que dirige Lagunas. Después de un comienzo difícil, el equipo va adquiriendo un optimo y consistencia que le permite jugar ordenadamente y sin prisas.

GREGORIO

Parece ser que ya ha encontrado el camino del gol después de varias jornadas sin «mojar».

Otra vez en plan goleador. ¿Verdad?

—Pues sí, ya era hora que marcara goles; el primero fue en Gavá, y el pasado domingo volví a marcar dos. Espero que a partir de ahora siga marcando.

La verdad, es que has tenido un comienzo de temporada bastante discreto.

—Sí, pero cada año me ocurre lo mismo. Debido a mi constitución física, tengo problemas para coger la forma ideal, y ahora parece que ya estoy en mi línea de juego.

—Físicamente, ¿cómo estás?

—Actualmente, estoy muy bien; me encuentro a gusto y seguro que iré a más en cada partido.

## ZANUSSI

ASISTENCIA TECNICA

MONTSENY, 70

GERONA

NUEVO TELEFONO

23 11 61

### ¿Quiérete comprar un ordenador?

GRUPO 77 ORGANIZACION, S. A.

tiene métodos para que Vd. pueda decidir su compra y controlar la instalación del ordenador como decida y controla cualquier otra compra de su empresa.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO:

Teléfono en GIRONA: 21.34.37. Teléfono en BARCELONA: 93-300.35.12 (93).

### EL FIGUERES JUEGA EN SABADELL



El Figueres juega mañana. (Foto S.A.NI.)

Mal panorama se le presenta al Figueres juvenil tras su derrota el pasado domingo en casa frente al Terrassa, equipo que figuraba en la última posición de la tabla con ningún punto. Ahora, otro partido difícil, el equipo ampurdanés viaja a Sabadell, donde se enfrentará a los propietarios del terreno. El Figueres cuenta con dos negativos en la tabla clasificatoria, y aunque cueste, debe sacar algo del terreno del Sabadell, puesto que recordemos, el próximo partido de Figueres en casa es el Barcelona, y una derrota sería bastante peligrosa. La moral del equipo ampurdanés no puede estar muy alta, pero tampoco se puede hechar todo por la borda. El equipo figuerense debe mirar no regresar de vacío.

La octava jornada de Liga queda emparejada con los siguientes equipos:

Lacabra — Castellón  
Barceloneta — Mallorca  
La Salle — Olímpic  
Español — Damme  
Tarrasa — Cide  
Sabadell — Figueres  
Barcelona — Trajana  
Europa — Barcelona At.

No habrá, esta semana, jornada en el Campeonato de Cataluña juvenil.

#### CAMPEONATO PROVINCIAL

Mañana se van a jugar dos partidos que quedaron aplazados en su día:

Celrà — Farners B (11.30 horas).  
Llansà — La Casera (16 horas).

## futbol infantil

### PARTIDOS PARA HOY

Los partidos que este fin de semana se van a jugar y que corresponden a la categoría infantil son:

Sant Roc - La Pinya (hoy).  
At. Olot - Sant Jaume (hoy).

reanudar desde el minuto 10, con 0-0.

La Salle - Girona (ohy).  
El encuentro Banyoles - Sant Pere Màrtir se disputará el día 26 de diciembre.

## TERCERA REGIONAL

### ARBOLEA, DEL BESCANO, 20 PARTIDOS DE SANCION

El Subcomité de Competición ha fallado en torno al comportamiento de algunos jugadores en el transcurso de la última jornada:

20 partidos de sanción a José Arbolea, del Bescanó, de Terce-

ra Regional.

6 encuentros a Miguel Pulido, infantil del Camós.

5 partidos a Julio Bravo, del Vilanova, de aficionados y Antonio Chicot, de l'Empordanet, juvenil.

## LOS SITIOS

DIARIO DE GIRONA es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

Y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a: AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD, Avda. de Burgos, 14, Torre III, 2.º. B — MADRID — 18.

## árbitros

### APARICIO A IBIZA

SEGUNDA DIVISION B

Ibiza — Jaén, Aparicio González

TERCERA DIVISION

Júpiter — Vilafranca, Casademont

REGIONAL PREFERENTE

14,45 horas: Cornellá — Tortosa, Cornellá  
15,25 horas: Berga — Cambrils, Estudillo.

No podemos facilitarles la identidad de los colegiados que dirigirán los encuentros Santa Pau-Salt y Sant Hilari-Pineda (faltan 25 minutos), debido a que anoche el Colegio Provincial, según nos señaló un portavoz del mismo, todavía no conocía las citadas designaciones.

CAT IND. S.A. FIGUEROLA 22-24 T.202439-213438 POSTAL BOX 87 DIR.TEL. CATUBOS GERONA

CALENTADORES ELECTRICOS BLINDADOS CON TUBO INOXIDABLE MODELOS ESPECIALES SOBRE DEMANDA

RESTAURANT MAS FLASSIÀ

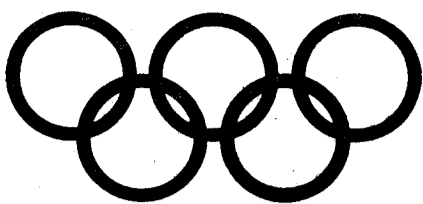
Tel. (972) 85 01 55 - VIDRERES

SALONES PARA: BAUTIZOS, COMUNIONES, BODAS Y CONVENCIONES.

sábados y domingos

— MENU FAMILIAR —  
EN EL «GRANER» DEL MAS FLASSIÀ





# deportes

## rugby

### Mañana en el "Estadi" EL LIDER IMBATIDO

El GE i EG tendrá mañana un difícil oponente en partido correspondiente a la cuarta jornada de la liga nacional de Primera División. Recibirá al potente conjunto de la Santboiana actual líder invicto de la tabla clasificatoria. La Santboiana, por poner un ejemplo reciente, el pasado domingo superó contundentemente (21-0) a un equipo de la talla del F. C. Barcelona.

Santboiana no sólo ocupa el primer puesto, sino que además agrupa a un excelente plantel de jugadores que van a ponerle las cosas muy difíciles a los grujistas que dirige el francés Bertrand. Curiosamente, la Santboiana es entrenada por Antonio Vélez, preparador del GE i EG durante las últimas tres temporadas.

Los encuentros correspondientes a la cuarta jornada serán los siguientes:  
GE i EG - Santboiana  
C.N. Montjuich - C.N. Barcelona  
Cornellá - Pueblo Nuevo  
F. C. Barcelona - Valencia

El cuadro grujista corre peligro de volver a situarse con negativos y perder el terreno ganado el pasado domingo en el feudo del C. N. Barcelona. La

## balonmano

### LA U.E. SARRIA RECIBE A UN LIDER IMBATIDO, EL UNIVERSITARIO

El otro, GEiEG, se desplaza a Valencia



Un difícil rival para el Sarriá. (Foto SAND).

La jornada de este fin de semana en la Liga Nacional de Primera División presenta estos enfrentamientos:

Maristás - Ripollat  
P. Sagunto - Premiá  
Alcasser - GE i EG  
Reus D. - J. Parets  
U. E. Sarriá - Universitario Descansa: Molins.

Partido sumamente importante el que se jugará a partir de las 12.15 horas en Sarriá de Ter. Los pupilos de Emilín Rodríguez reciben la visita del Universitario, conjunto que figura al frente de la tabla clasificatoria, igualado a puntos con el GE i EG. Los barceloneses no han conocido, hasta ahora, la derrota y no cabe duda de que van a ser un duro rival para los sarrianenses. El encuentro será dirigido por los señores Álvarez y Gorriç, de Barcelona.

En Alcasser (Valencia), el «Grup» juega su segundo partido en pista ajena. Tienen, los gerundenses, una buena oportunidad de incrementar la cuenta de positivos. Son superiores al cuadro «che» y han de demostrarlo sobre la pista. El arbitraje correrá a cargo de los alicantinos Fernández y López. El partido comenzará a las 12,30 horas.

Señalemos que, correspondiente a la jornada adelantada, el pasado día 20 se enfrentaron en Bordils el cuadro local y el

GE i EG. Ambos equipos siguen imbatidos toda vez que se llegó al término del choque con empate en el marcador.

## halterofilia

Hoy, en Madrid

### Nucete participará en los Campeonatos de España

El levantador gerundense José Luis Nucete participará esta tarde, a partir de las seis, en los Campeonatos de España Absolutos que se celebrarán en el Gimnasio Moscardó, de Madrid.

José Luis Nucete intervendrá en la categoría de 56 kilos; categoría en la que ha conseguido el título de campeón de España en los dos últimos años. Nucete tendrá como competidores a José Luis Nebreda (Burgos), Jacinto Sin (Aragón) y Dionisio Muñoz (Navarra). El levantador gerundense va a tener este año muchos problemas para conquistar nuevamente el primer puesto. Su principal enemigo será el joven Dionisio Muñoz que tiene acreditadas unas excelentes marcas.

GE i EG - MATARÓ

Mañana va a celebrarse en el pabellón de deportes de la Dehesa, una confrontación amistosa entre los equipos del GE i EG y el Mataró. Este encuentro, que supone una devolución de visita, comenzará a las diez de la mañana.

J. X.

## motociclismo

### LLORENS Y VILAPLANA GANARON LA "I SUBIDA T.T. VALLTER 2.000"

Bajo la correcta organización de la Peña Motorista del Sky Club Camprodon se celebró la I Subida TT Vallter-2000 en las inmediaciones del complejo turístico-deportivo de Vallter-2000, cerca de Setcases en el alto Pirineo gerundense. Dicha competición tuvo lugar en un circuito de unos 7 kilómetros de recorrido en medio del impresionante paisaje donde se hallan ubicadas las pistas de sky con una altitud de más de 2.600 metros sobre el nivel del mar, factor éste que afectó notablemente los rendimientos tanto de los pilotos como de sus máquinas. El terreno de una gran amplitud en casi toda su longitud permitía a los participantes forzar su montura a la mayor velocidad, aunque en zona de grava y piedra suelta el «baila» que se organizaba era notable.

En la categoría junior, Vilaplana fue el mejor tiempo, además de segundo de la general con mejor crono que otros pilotos de superior categoría. La clasificación senior fue: 1. Angel Llorens, Afoillotti, 6:59; 2. José María Dorca, SWM, 7:02; 3. Xavier Pastoret, Montesa, 7:11; 4. Josep Vilatoró, KTM, 7:16; 5. Eusebio Sapé, Yamaha, 7:22, hasta 10 clasificados.

La clasificación junior fue: 1. Jordi Vilaplana, SWM, 7:01; 2. Juan Prat, SWM, 7:10; 3. Xavier Riera, Montesa, 7:36; 4. Pere Ribas, Bultaco, 7:46; 5. Jordi Codony, Derbi, 8:11, hasta 23 clasificados.

NES

## automovilismo

El día 1

### "I SLALOM ESCUDERIA COSTA BRAVA", EN GIRONA

El próximo domingo día 1 de noviembre, y coincidiendo con la programación de los actos feriales de estos días, va a celebrarse en Girona el I Slalom Escudería Costa Brava, puntuable para el Campeonato provincial de esta especialidad. Esta prueba, organizada por la Escudería Costa Brava, es la sexta de la actual temporada, y en ella van a darse cita los mayores especialistas de esta modalidad automovilística. El Campeonato es encabezado hasta el momento por dos pilotos de País: Jaume Parals, con Seat 127, vencedor de tres de las pruebas celebradas (Les Planes, Salt y Sant Hilari), mientras que Josep M. Servi, con Seat Panda, está situa-

do en segunda posición con sendas victorias en Sant Feliu de Guixols y Lloret.

La prueba que va a disputar se el próximo domingo día 1, va a tener lugar en Domeny, junto al curso fluvial del río Ter y donde los organizadores tienen previsto un circuito al que se van a dar tres vueltas cronometradas, siendo la más rápida la que va a contar para la clasificación final.

Las inscripciones para esta prueba pueden realizarse ya desde ahora en la citada entidad organizadora, calle Lorenzana, 44 bis, Telf. 201707, 202546 y 202349, de Girona.

### El Parets-Alcasser, todavía no está fallado

El Comité de Competición de la Federación Española de Balonmano todavía no se ha pronunciado en torno a la ausencia del Alcasser en la pista del Parets.

Según ha podido saber LOS SITIOS, el Comité de Competición ha abierto un expediente y está a la espera de recibir una serie de informes para, después, decidir al respecto.

## ciclismo

### SE PREPARA LA "I MARXA CICLOTURISTA DE SANT ROMÀ" (Lloret de Mar)

Con motivo de las Fiestas de Sant Romà de Lloret de Mar, el próximo día 15 de noviembre

tendrá lugar la «I Marxa Cicloturista» que organizan conjuntamente el S. C. Costa Brava y el C. C. Vidreres.

La salida se prevé para las 9:30 de la mañana desde Lloret de Mar para seguir hacia Vidreres, Sils, Mallorquines, cruce del Roll, Caldes de Malavella, Llagostera, Vidreres y Lloret. Total, 65 kilómetros habiéndose fijado el reagrupamiento y avituallamiento en Llagostera (Pl. del Carrilet).

El precio de la inscripción es de 300 pesetas, habiéndose limitado la «Marxa» a doscientos participantes. Las inscripciones han de efectuarse en los teléfonos 36.63.51 y 36.73.10, 15 días antes o bien una hora antes de comenzar la prueba en la salida.

### UD. PUEDE TRABAJAR EN SU CASA

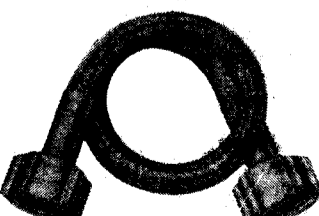
Gane 9.600 pts. semanales tricotando, sea hombre o mujer. Le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina y le enseñamos gratis. Visítenos.

Jesús Costa, 1. Tel. 85 30 06 SILS Montseny, 10, bajos Teléfono 20 93 64 GERONA

### CAT IND. S.A.

FIGUEROLA 22-24 T.202439-213438 POSTAL BOX 87 DIR.TEL. CATUBOS GERONA

TUBOS FLEXIBLES CON RACORES MONTADOS. ENTREGA RAPIDA - MANGUERAS GOMA PARA TODAS APLICACIONES BAJA Y ALTA PRESION

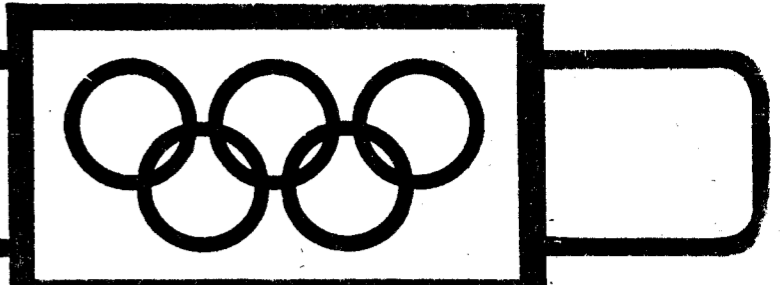


ELECTRODOMESTICOS  
**INDESIT**  
LAVADORAS - LAVAVAJILLAS - FRIGORIFICOS - ARCONES, etc.  
INFORMA A SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES, USUARIOS Y PUBLICO EN GENERAL, DE SU NUEVO NUMERO DE TELEFONO  
**23 82 61**  
El almacén regulador provincial Servicio de Asistencia Técnica y Delegación Comercial INDESIT, siguen a su disposición en:  
C/. Mayor de Salt, 316 - SALT (Girona)

ANUNCIO OFICIAL  
**Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción Núm. 1 - GERONA**  
EDICTO  
En virtud de lo acordado por el Sr. D. José María Pijuan y Canadell, Juez de Primera Instancia del Partido, en la vía de apremio de los autos de juicio ejecutivo número 61 de 1979, seguidos por «CONSTRUCCIONES JUVAN. TENY, S. A.», contra «SOCIEDAD ANONIMA DE TRANS. PORTES», por medio del presente edicto se anuncia la venta en pública subasta, por segunda vez, término de ocho días para los bienes muebles y veinte para el inmueble, y precio de avalúo con la rebaja del veinticinco por ciento, de los que luego se relacionarán, para cuyo remate se ha señalado el día VEINTISEIS DE NOVIEMBRE PROXIMO, A LAS DOCE DEL MEDIODIA, en la Sala Audiencia de este Juzgado, sito en calle Lorenzana, número 2, de OLOT. BIENES MUEBLES  
El vehículo tractor Pegaso 2.080 matrícula GE-8258-D, tasado pericialmente en NOVECIENTAS MIL PESETAS.  
El vehículo tractor Pegaso 2.011, matrícula B.503.930, tasado pericialmente en DOSCIENTAS MIL PESETAS.  
El camión Pegaso 1.063, matrícula M.617.186, tasado pericialmente en TRESCIENTAS VEINTICINCO MIL PESETAS.  
El semirremolque Acerbi, matrícula GE-0020-R, tasado pericialmente en DOSCIENTAS CINCUENTA MIL PESETAS.  
Dichos bienes se hallan en poder y depósito de don Miguel Buxó Bertrán, Gerente de la demandada, con domicilio en Avenida de La Canya sin número de Olot. BIEN INMUEBLE:  
«RUSTICA»: Pieza de tierra cultivada, sita en el término de esta ciudad, denominada «Camp de la Creu», de cabida 2.274'98 m2. Linda: Norte, los sucesores de Ignacio Bassols y José María y Carme Canadell Salavedra y los de José Vergés, actualmente Joaquín Agustí y Hermanos Manella; Este, los mismos sucesores de uno y otro, actualmente los mismos hermanos Manella; Oeste, Sucesores de Ignacio Bassols, actualmente Joaquín Agustí, y Sur, los mismos sucesores de Ignacio Bassols. Inscrita al Tomo 681, libro 161 de Olot, folio 181, finca 5.504, inscripción 1.ª. Tasada pericialmente esta finca en NUEVE MILLONES OCHO MIL NOVECIENTAS VEINTIUNA PESETAS.  
Se previene a los licitadores que no se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes del precio del avalúo con dicha rebaja del 25%, pudiéndose hacer a caldada de ceder el remate a un tercero; que para tomar parte en la subasta, deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o en el establecimiento público destinado al efecto, una cantidad igual, por lo menos al 10 por 100 efectivo del valor de los bienes, con dicha rebaja, que sirve de tipo para la subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos; que se han suplido los títulos de propiedad del inmueble por certificación del Registro de la Propiedad del Partido; que los autos y la certificación de cargas de la finca de autos, están de manifiesto en la Secretaría del Juzgado; que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la expresada titulación, y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito del actor, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate, y que los gastos que se originen para la entrega de los bienes, serán de su exclusiva cuenta.  
Dado en la ciudad de Olot, a veintinueve de septiembre de mil novecientos ochenta y uno.  
LA SECRETARIA,  
(Fdo.: C. Paloma G. Pastor)



# deportes



## cassá/deportes

## baloncesto

Con tanteo centenario

## baloncesto femenino

### CREACION DE LA "PENYA BARCELONISTA CASSA I COMARCA"

CASSA DE LA SELVA. (De nuestro corresponsal). — Con gran expectación y asistencia de aficionados, tuvo lugar el pasado miércoles la creación oficial de la "Penya Barcelonista Cassà i Comarca", en el local social de la misma, Snack d'Art, de Cassà de la Selva.

El acto fue presentado y dirigido por el presidente de la Comisión Gestora, Joan Galí, quien junto a un grupo de amigos barcelonistas ha dado todos los pasos necesarios para la oportuna legalización de la Penya, informando a los asistentes de los diversos pormenores y temática de este tipo de asociación, para después dar lectura a los estatutos.

En el capítulo de captación de socios se habló del montante de la cuota y su aplicación, que será anual, y ya en esta primera reunión, con asistencia de cuarenta personas, se han formalizado más de setenta solicitudes de ingreso.

Se procedió a la elección del presidente y de la Junta Directiva, siendo nombrado por aclamación Joan Galí al frente de la Junta, y los siguientes señores como vocales y demás cargos directivos: Jordi Guart, Joan Castañé, Josep Serra, Ismael Calzada, Josep Blavi, Xavier Carrera, Josep Comas, Josep Cosadevall, Joaquim Roca, Josep Pla, Manuel Unó, Jordi Dalmau, Nar-

cis Boadas, Jaume Durán y Josep Maria Dauá.

En el apartado de ruegos y preguntas se habló de diferentes detalles del funcionamiento de la Penya y de los desplazamientos a presenciar los partidos del Barça, reserva de entradas, etc. También se acordó crear un escudo de la entidad, así como el himno, el cual ya lo está preparando el socio Francesc Cortada.

En un ambiente de gran camaradería fue servido un cóctel a los presentes, al tiempo que se pasaba la película dedicada al socio del Barça con motivo del desplazamiento a Boscilea en la final de la Recopa ganada por el Club. El presidente Galí felicitó a todos, exhortó a que cada socio fundacional presentara otro socio, como mínimo, y señaló como dato anecdótico la coincidencia del día fundacional de la Penya con la llegada de las lluvias, de las que tan necesitada se encuentra nuestra población en particular.

Esperamos seguir estos primeros compases de la "Penya Barcelonista Cassà i Comarca", informando a nuestros lectores, y auguramos larga vida a la misma, pues el ambiente es de primera y Cassà de la Selva es un pueblo de grandes aficionados al fútbol, y seguidores en su mayoría del F. C. Barcelona.

JOSE JAVIER ROMERO

### El Sant Josep avasallará al Alcázar de Mahón

#### Pocas posibilidades para los equipos gerundenses de Tercera División

Relación de encuentros que se celebrarán este fin de semana:

#### SEGUNDA DIVISION Cuarta jornada:

Sant Josep Homs - Alcázar (Diez - Casas) )  
Sant Adrià - Ademar  
Manresa - Mollet  
Canet - Calella  
San José M. - S. Apóstol  
Español - S'Éric  
Premià - Vendrell

Los aficionados al basket a buen seguro que mañana podrán deleitarse con un buen espectáculo a cargo del Sant Josep Homs. Los pupillos de Fernando Heras están en condiciones de avasallar al Alcázar de Mahón y obtener un tanteo que supere con creces la centena de puntos. No hemos de olvidar que el pasado año el S. Josep Homs llegó a la friolera cifra de 150 puntos antes del conjunto mahonés y este año con un equipo superior al del pasado ejercicio ligero, los parroquiales, están en perfectas condiciones de obtener un resultado de escándalo por poco que las cosas les salgan bien.

#### CAMPEONATO DE CATALUNYA

Cuarta jornada:  
Salt - Alisos (Soler - Capell)  
Ripoll - Teià (Casas - Masllorens)  
Parets - Vilassar  
Llinars - Canet  
Sant Joan Mata - Anglès  
Esc. Pias - Guixols  
Banyoles - Pardo Bazán (Martí - Angelats)

El Anglès tendrá un difícil oponente para intentar mantener su imbatibilidad. El desconcertante Banyoles, que todavía no ha sumado ningún punto, recibe nada más y nada menos que al Pardo Bazán equipo que, contrariamente a la trayectoria de las banyolenses, ha sumado todos los puntos en litigio. El Salt, que recibe a un Alisos que ha empezado con buen pie, anda también en deuses, aunque deberá superar muchos obstáculos, de obtener su primera victoria.

#### TERCERA DIVISION

Cuarta jornada:  
Maigat - Santa Coloma  
Olot - Sant Joan (Méndez - Carvajal)  
Vic - Dosa  
Mataró - Roser  
Metropolitano - Amer  
San José Bad. - Adepaf  
Salle Graella - Blanes  
Difícil jornada para los representantes gerundenses. Mientras el Olot, aunque juegue en su cancha, parece difícil que levante cabeza, los restantes equipos provinciales viajan a difíciles pistas. Quizás quien lo tenga más negro sea el Adepaf en la pista del San José de Badalona.

#### SENIOR PROVINCIAL

Domeny - Trópic (Fabrellas)  
Grífex - Calonge (Brull)  
Natación - Adepaf (Gallego)  
Campdevánol - Sant Pau (Danés)  
Palafrugell - Lloret (Jorquera)  
Girona F. C. - La Bisbal (Sagrera)

#### JUNIOR PROVINCIAL

Grupo primero:  
Campdevánol - Olot (Capell)  
Ripoll - Banyoles Aplazado  
Anglès - Amer (Molina)  
Descansa: Adepaf  
Grupo segundo:  
Salt - Blanes (Diez)  
Farners - Calonge (Gallego)  
Guixols - Sant Josep (Martí)  
Descansa: Cassanense

#### JUVENIL PROVINCIAL

Grupo primero:  
Ripoll - Bayoles Aplazado  
Anglès - Amer (Molina)  
Descansa: Adepaf y Olot  
Grupo segundo:  
Salt - Blanes (Diez)



El Sant Josep-Homs espera machacar el aro contrario. (Foto SA.ND).

Guixols A - Sant Josep (Martí)  
Descansa: Farners y Cassanense  
Grupo tercero:  
Guixols B - Grífex (Morell)

Natación - S. Palamós (Esther)  
Palafrugell - Lloret (Carvajal)  
Descansa: Montessori J. X.

#### ANUNCIO OFICIAL

### Juzgado de Primera Instancia número 2 de Barcelona

#### EDICTO

En virtud de lo dispuesto por el Iltrmo. señor Juez de Primera Instancia número DOS de esta Capital, en autos de procedimiento judicial sumario, regulado por el artículo 131 de la Ley Hipotecaria, núm. 810.81-N promovidos por el procurador de los Tribunales D. J. YZAGUIRRE DEL POZO en nombre y representación de BANCO POPULAR ESPAÑOL, S.A., contra LA FINCA ESPECIALMENTE HIPOTECADA POR Dña. JOAQUINA GIMBERNAT BARCELÓ, DOMICILIADA EN TORDERA, C/ GENERAL MOLLA, SIN NUMERO, por el presente se anuncia la venta en pública subasta, por PRIMERA vez, término de veinte días y por la cantidad tipo que se dirá, de la finca especialmente hipotecada en la escritura de deudor que al final del presente se describe; y cuyo acto tendrá lugar en la sala de audiencias del referido Juzgado de Primera Instancia número dos de Barcelona (sita en el «Edificio de Juzgados», Salón de Victor Pradera, número uno y tres, planta cuarta), el día CUATRO DE DICIEMBRE PROXIMO, A LAS ONCE HORAS, y se advierte a los licitadores que no se admitirán posturas que sean inferiores al tipo de subasta, QUE ES EL DE VALORACION FIJADO EN LA ESCRITURA DE CONSTITUCION DE HIPOTECA.

Que para tomar parte en la misma, deberán consignar en la mesa del Juzgado, o en la Caja General de Depósitos de esta Provincia, una cantidad igual, por lo menos, al diez por ciento efectivo, del valor que sirve de tipo para la subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos, salvo el derecho de la parte actora, de concurrir a la subasta sin verificar tal depósito, y cuyas cantidades se devolverán a sus respectivos dueños, acto seguido del remate, excepto la correspondiente al mejor postor, que quedará en garantía del cumplimiento de su obligación, y en su caso como parte del precio de la venta; que las posturas podrán hacerse a calidad de ceder el remate a tercero; que los autos y la certificación del Registro de la Propiedad, a que se refiere la regla cuarta del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, estarán de manifiesto en la Secretaría de este Juzgado, entendiéndose que todo licitador acepta como bastante la titulación, y que las cargas y gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito del actor, continuarán subsistentes, y que el rematante los acepta, y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate; y que si hubiere alguna postura admisible, se mandará llevarla a efecto, previa consignación del precio del remate y liquidación de los Impuestos y Tasas correspondientes.

LA FINCA OBJETO DE SUBASTA ES LA SIGUIENTE: Vivienda en el edificio sito en Girona, calle Montseny, 68 y 70 hoy sólo 70, tipo A, puerta primera de su planta cuarta. Ocupa una superficie de 61,29 metros cuadrados, consta de recibidor, comedor-estar, cocina, aseo, tres dormitorios, terraza, lavadero y terraza-balcón. Se halla situado en la escalera, núm. 1 y linda: por su frente con vivienda puerta segunda, patinaje, hueco de la escalera y vivienda puerta tercera: por la izquierda, con calle Agudas; por la derecha con patio del inmueble y por el fondo con Epifanio Martínez y consortes Joaquín Batlle-Narcisca Corbató. Coeficiente 4,04 enteros por ciento. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Girona al tomo 1.609, libro 20, sección 3.ª, folio 136 vuelto, finca 1.259.

Barcelona, a treinta de septiembre de mil novecientos ochenta y uno.

EL SECRETARIO, Fdo.: Juan Mariné Sabé

¡FIRES DE GIRONA!  
Veniu a veure-les i aprofitau-vos de la liquidació que està fent

## CALÇATS SALA

DE LA PLAÇA CATALUNYA  
Bons preus amb calçats de temporada.  
Us guanyareu el viatge.

Del 1 al 31 d'Octubre

**COBERTERIA 140 PECES**

CAIXA RURAL PROVINCIAL

### EL VALLADOLID DEBE CAER EN FIGUERES

#### Y el Puma-Sant Josep viaja como víctima a Badalona

Relación de encuentros previstos para el presente fin de semana:

#### PRIMERA DIVISION

Segunda jornada:

Cibes - Canoe  
Adepaf - Valladolid (Molina - Díaz)  
Comptutense - Donosti  
Banesto - H. Francés  
Celta - Iberia  
Tenerife - Picadero

#### CAMPEONATO DE CATALUNYA

Segunda jornada:

Grup Barna - CAT  
Lloret - Sese (Brull)  
Terrassa - Sabadell  
Roser - Montcada  
Mataró - Cerdanyola  
Barbaró - Masnou

#### PROVINCIAL SENIOR

Segunda jornada:

Sils - Sarrià (Sagrera)  
Palamós - Puma Sant Josep (Morell)  
Banyoles - Vidreres (Angelats)  
Palafrugell - Sant Pau (Carvajal)

#### PROVINCIAL JUNIOR

Cuarta jornada:

Villarreja - Puma Sant Josep (Puñet)  
Adepaf - Calonge (Méndez)  
Olot - Llagostera (Carvajal)  
Bordils - P. Roselló (Franch)  
Amer - Guixols (Jorquera)

#### PROVINCIAL JUVENIL

Grupo primero:

Montessori «B» - Grífex (Fabrellas)  
U. E. Figueres - Domeny (Esther)  
Adepaf - Sarrià (Méndez)  
Banyoles - Salt (Angelats)

Grupo segundo:

Montessori «A» - Villarreja (Fabrellas)  
La Cellera - Anglès (Jorquera)  
P. B. Lloret - Guixols (Brull)  
Cor Maria - Sta. Cristina (Danés)

J. X.

#### SEGUNDA DIVISION

Segunda jornada:

Provi - Horta  
C. N. Reus - San José Bad.  
Junior - Gimnástico  
San José O. - Vich  
Antorcheta - Hospitalet  
Joventut - Puma Sant Josep

El Puma - Sant Josep tiene que afrontar un difícil desplazamiento después del excelente debut que tuvo el pasado domingo en Segunda División. El Joventut no será un rival cómodo ni mucho menos. Durante los últimos años, ha estado metido siempre en los puestos de cabeza con fundadas posibilidades de disputar las promociones de ascenso. Tiene un buen plantel de jugadoras, entre las que figura

### Suscríbese a LOS SITIOS

Hágase suscriptor de

## LOS SITIOS

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

CARRETERA BARCELONA, 29

Nombre ...  
Apellidos ...  
Domicilio ...  
Población ...

#### FORMA DE PAGO (+)

CAPITAL (recibo a domicilio o bancario)  
( ) Mensual, 650 ptas.  
( ) Trimestral, 1.950 ptas.  
( ) Anual, 7.800 ptas.

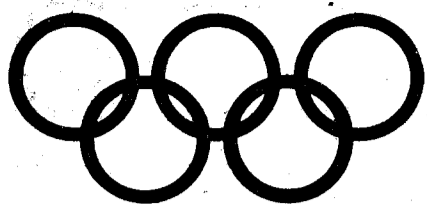
PROVINCIA (contra reembolso o giro)  
( ) Trimestral, 1.950 ptas.  
( ) Anual, 7.800 ptas.

Fecha ...

Firma:

(+): Señale lo que le interesa





# deportes

## atletismo

### Joaquima Casas a la Marathon de Alsacia



Casas se va a Alsacia.

Joaquima Casas, campeona catalana de marathon y récord nacional en los 10.000 metros pista, conseguido recientemente en Granollers, ha sido seleccionada por la Comisión de Marathon de Catalunya para formar parte del equipo que representará a Catalunya mañana, día 25, en la Marathon Internacional de Alsacia que tendrá lugar en Neuf Brisach, Joaquima Casas nos ha manifestado que se ha preparado intensamente para es-

ta prueba y que su ilusión sería poder rebajar su actual récord de 3 horas 1' y 30".

Deseamos suerte a la atleta sanfeliuense que, a buen seguro, dejará bien alto el pabellón deportista gerundense y catalán. Aunque, todo hay que decirlo, en este duro deporte la suerte va por encima a los esfuerzos para conseguirla. Y Joaquima, ¡qué duda cabe!, lucha para hacerse con esta «suerte».

A. CONSTANS

## HOY, SEGUNDA JORNADA DEL "CONCURSO ATLETA COMPLETO"

Esta tarde, a partir de las tres y media, en Estado del GEIEG, se celebrará la segunda jornada del Concurso Atleta Completo, última que engloba pruebas de natación.

Significar que tras la primera encabezan la clasificación general Jordi Durbán, del GEIEG y

la atleta independiente Olga Armentol.

Interés, pues, para conocer el desarrollo de la jornada de hoy en la que han de quedar bastante clarificadas las posiciones de cara a la tercera tanda de pruebas que serán, conforme viene siendo habitual, de natación.

## golf

### ACTIVIDAD EN SANTA CRISTINA DE ARO

Con una participación de 110 jugadores, se celebró el pasado sábado en el Club de Golf de Santa Cristina, la cuarta edición del Gran Premio C. G. C. B. «Rólex de Oro», patrocinado por el club con la colaboración de Banca Mas Sardá.

Bajo la fórmula Medal Play Handicap 18 Hoyos S. S. S. 71, y limitado a handicaps de primera categoría, se dieron los siguientes resultados.

Ganador Handicap: Ignacio Bel, 66 neto.

Ganadora Handicap: Montse Gil, 74 neto.

Ganador Scratch: Rafael Rubio, 73 neto.

Ganadora Scratch: Isabel Formosa, 85 neto.

Caballeros Primera Categoría: 1, Juan Bascones, 68; 2, Enrique Vila, 69.

Caballeros Segunda Categoría: 1, Manuel González, 68; 2, Francisco Cruz, 72.

Damas Primera Categoría: 1, F. Lavech, 76; 2, M. Roselló, 77.

Damas Segunda Categoría:

1, Patricia Bel, 74; 2, A. Poupon, 76.

Debemos destacar el gran recorrido efectuado por el ganador Ignacio Bel, un muchacho de 15 años del Club de Santa Cristina, cuyo 66 neto le hace bajar su handicap 14 en dos puntos. Ignacio Bel empezó la vuelta con un «birdie» en un par cuatro de 357 m. Una madera 3 y un hierro 7 le permitieron situarse en «green», embocando un magnífico «put» de 5 metros. A continuación 2 pares seguidos y otros dos «birdies» en hoyos que le permitieron pasar la media vuelta del recorrido sólo en 3 golpes brutos sobre el par del campo. La segunda vuelta, si no tan espectacular como la primera, fue lo suficientemente regular para no perder la ventaja obtenida. Tampoco debemos pasar por alto el resultado del jugador gerundense Manuel González, con méritos suficientes para ocupar un segundo puesto tan sólo a dos golpes del ganador.

En resumen una magnífica competición que reunió a jugadores de todos los clubs de Cataluña, e inclusive a jugadores del Club de Campo de Madrid venidos ex-profeso para disputar esta prueba, que va consolidándose como importante en el calendario nacional.

Los martes, Suplemento Deportivo

## hockey

### LOS TRES EQUIPOS GERUNDENSES, CON POSIBILIDADES DE TRIUNFO El GE i EG recibe en la Dehesa al imbatido Cornellá

Llega ya la cuarta jornada en la Primera División de Hockey sobre Patines, que cuenta con la participación de tres equipos gerundenses: Ripoll, GE i EG y Blanes, que están haciendo un brillantísimo papel en la competición al encabezar dos de ellos, Ripoll y GE i EG, la tabla clasificatoria con todos los partidos ganados, mientras el otro, Blanes, se encuentra en la décima posición, con un encuentro ganado.

Los partidos que se van a disputar mañana son: Caldas — Premiá Blanes — Sioris Taradell — Ripoll Igualada — Piera GE i EG — Cornellá Lista Azul — Barcinó Español — Roda

El Blanes, equipo que debuta este año en Primera División, recibe mañana a los heridanos del Sioris, equipo que cuenta en su haber, al igual que el Blanes, con dos puntos, conseguidos el pasado domingo en su feudo ante el Caldes, equipo al que venció por 3-1. En este partido, el Blanes tiene muchas posibilidades de conseguir los dos puntos y afianzarse en la tabla clasificatoria. El partido será dirigido por el señor Gómez, de Barcelona.

Por su parte el Ripoll se dispone a recibir visita al terreno del Taradell, equipo que figura en la zona baja de la clasificación, con solo un punto, precisamente, el que consiguió en su pista ante el Cornellá, equipo que figura imbatido, en tercer lugar de la clasificación. En este partido, que va a ser arbitrado por el señor Cirera de la Federación Leridana, el Ripoll debe conseguir los dos puntos para continuar imbatido al frente de la clasificación. Eugeni Vilamagna, vicepresidente del Ripoll nos decía que «Estamos dispuestos a llevarnos los dos puntos, ya que nuestro equipo está en perfectas condiciones. Creo que equipo por equipo, somos mucho mejores nosotros; ahora bien, el problema estriba en que los de Taradell nos conocen mucho y esto puede ser un handicap. Sin embargo creo que ganaremos».

El GE i EG gerundense es el que sobre el papel tiene las cosas más difíciles, no en vano recibe al Cornellá, equipo que figura en tercera posición con cinco puntos, ya que sólo ha cedido el que antes mencionábamos en la pista del Taradell. Bruget, presidente de la Sección de Hockey del GE i EG se muestra no obstante muy optimista ante este partido que se va a celebrar a las 12,30 en el Pabellón Municipal de la Dehesa: «Estamos a tope, sin ninguna clase de problema para recibir al Cornellá, que será un rival muy pe-

ligroso». Ante la pregunta de si conocía al Cornellá, Bruget nos decía que «son peligrosos. Este año veo que la mayoría de los goles los consigue Emiliàno, que lleva 15 años jugando en equipos de la División de Honor y Primera y que, sin ser un primera fila, es un jugador muy positivo para el equipo. Nosotros saldremos a por todas, con las lógicas precauciones, pero intentando encarrilar el partido pronto, para que no se nos complique como ante el Roda».

El GE i EG, que espera seguir encabezando la clasificación, tiene la esperanza de que jugando en la Dehesa, siendo Ferias y viendo la buena marcha que lleva el equipo, el Pabellón se llene de aficionados que apoyen la buena marcha del equipo. En cuanto al árbitro, será el señor Torner, de Tarragona, que según nos decía Bruget, es nuevo en la plaza, ya que será la primera vez que arbitre en Girona.

JORDI GRAU

### El día 29 "Memorial Joaquim Caballé" en el Pabellón de la Dehesa

El «Memorial Joaquim Caballé» ya tiene fecha. Se celebrará el día 29, festividad de Sant Narcís, en el Pabellón Municipal de Deportes, de la Dehesa.

Las gestiones llevadas a cabo por el GEEG juntamente con el Girona C. de H. ha posibilitado esta atractiva programación deportiva para la tarde del mencionado día 29.

A las 18 horas, partido entre una selección de alevines e infantiles del GEEG.

A continuación, exhibición de patinaje artístico a cargo

de las patinadoras del Girona C. de H.

A las 19 horas, partido entre los veteranos del GEEG y del Girona C. de H.

Seguidamente, nueva exhibición de patinaje.

A las 20 horas, partido entre los primeros equipos del GEEG y Girona C. de H.

Se disputarán sendos trofeos en cada uno de los encuentros que serán entregados como símbolo de recuerdo y admiración a los familiares del recordado amigo y gran deportista que fue Joaquim Caballé.

### Mañana

## HOMENAJE A CABALLE EN MASSANET DE LA SELVA

Para el próximo domingo, día 25, el SHUM Massanet organiza, en memoria del que fue gran amigo de la villa, excelente deportista y portero de hockey, y al final un buen arbitro, «Níniu» Caballé, un torneo cuadrangular con el que fuera su equipo, el Girona C. H., el equipo que en la actualidad juega su hijo, el Cassà C. H., el Ripoll y el SHUM de Massanet, siendo el orden de los partidos el siguiente:

A las 9,30 horas, Girona C. H. - Cassà C. H.

A las 10,30 horas, SHUM - U. D. Ripoll.

A las 11,30, partido para el tercero y cuarto puesto.

A las 12,30 horas, final para los puestos primero y segundo.

Al final de los partidos y en la entrega de trofeos, se obsequiará a la familia Caballé por parte del SHUM Massanet de una placa conmemorativa.

## ajedrez

### SE INICIA EL CAMPEONATO DE CATALUNYA DE PRIMERA

Con la participación del C.A. Girona

Mañana domingo, día 25, darán comienzo los XXXIX Campeonatos de Catalunya de Ajedrez que, como todos los años, organiza y dirige la Federación Catalana.

ascendió como el Girona, el año último, constándonos que está esperando este match muy bien preparado.

Esta temporada, como ya conocen los aficionados de Girona y comarcas, el club decano de esta capital tendrá que competir contra once grandes equipos, los que con él configuran

El Girona, que, no nos engañemos, es uno de los modestos del grupo, pues no cuenta en sus filas con grandes maestros, maestros internacionales o nacionales, como otras formaciones de las que hemos citado, procurará salir de los próximos compromisos lo me-



Cuadras defenderá los colores del C. A. Girona.

el grupo de Primera División Regional, la máxima categoría a que puede aspirar un club ajedrecístico, galardón honroso y preciado que se consiguió en los últimos Campeonatos de Catalunya con muchas dificultades y también con innegable brillantez.

Los equipos de los clubs a que nos referimos y que aspirarán al título de campeón, o que al menos, como en el caso del Girona, procurarán eludir uno de los tres lugares de descenso, son los siguientes:

Club Escacs Barcelona, Associació Barcinona, Club Escacs Espanyol, Unió Esportiu Foiment Martinenc, S. C. Lira, Reus Esportiu, Club Escacs Sabadell, G. E. Seat, Club Escacs Terrassa, Unió Graciencs d'Escacs y Club D'Escacs Vulcà.

Por lo que concierne a la primera ronda, el Girona debe efectuar un largo desplazamiento a Reus. La importante y muy deportiva ciudad tarraconense, y cuyo equipo titular (nos referimos al de la Sección de Ajedrez del Reus Deportivo)

que pueda, alineando a diez jugadores de entre los catorce siguientes: Cuadras, Gil Reguera, Correa, Hueso, Vázquez, Borrás, Oliva, Cruañas, Ribas, Balagué Menac, Llach, Doménech y Serra.

El C. A. Girona tendrá, asimismo, un equipo representante en la Primera Categoría Provincial, el Girona B, que en el mentado día 25 deberá medir sus fuerzas contra el potente Club Royal, de Figueres. En este interesante grupo provincial figuran, también, los diez equipos siguientes: Sant Jordi, igualmente del capital del Empordà, Olot B y Olot C, Salt, Calles de Malavella, Dr. Noguer, de Llagostera; Palafrugell, Muntaner, de Torroella; Banyoles y CER de L'Escaleta.

Los integrantes gerundenses del equipo, en esta primera categoría, además de algún suplente del conjunto de Primera División, serán éstos: Suy, Mirambell, Blanch, Tauté, Bayod, García Marin, Escuder, García Arbússà, etc.

## voleibol

### COMPETICIONES PROVINCIALES

El próximo día 8 de noviembre dará comienzo la Liga provincial, categoría absoluta masculina. Toman parte cinco equipos, disputándose en la primera jornada estos partidos: La Salle G. - Avap Girona Pacha Costa Brava - Olot Gimcol Descansa: Girona F. C.

Para el día 1 de noviembre se prevé el inicio de la competición masculina juvenil.

En el grupo «A» se jugarán estos partidos: F. C. Girona - INB Banyoles La Salle J. - Doble Set La Salle C. - Avap Girona

En el grupo «B»: Olot Gimcol - C. N. Figueres Empordà - Roses Descansa: INB Muntaner Figueres.

Señalemos que para mañana se ha previsto la celebración de la segunda jornada de la Liga in-

terprovincial femenina en cuyo grupo norte, compiten tres equipos gerundenses: Gimcol Olot - Colterola Avap - A. E. Sarrià Recomat Matarró - L'Estonnac Descansa: P. Doble Set.

### AVISO

«A tenor de lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que la explotación del Hostal «MARINA», sito en calle Sa Riera, s/n de Cadaqués, girará en lo sucesivo a nombre de Doña JOAQUINA ALBERT ESCOFET, actividad que anteriormente venía desempeñando Doña Ana Escofet Sarriàna». Girona, a 23 de octubre de 1981.

**NEW CAR**

EL AGUA VIENE DEL CIELO, LA PODEIS PEDIR REZANDO, PERO SOLAMENTE DURAN OS LA DARA PERFORANDO.

**POZO Y SONDEOS**

PERFORACIONES

**DURAN**

En cualquier terreno y diámetro con personal especializado y maquinaria ultramoderna.

BANYOLES CAMOS - TEL. 570771.

Alquiler de coches sin conductor

Calle de Lorenzana, 42 - Telf. 20 32 86



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## alquileres lloguers

ALQUILO pisos amueblados o no, despachos, locales, naves industriales. Feixas. Tel. 208921.

URGEN pisos y bares para alquiler. Administración de Fincas Feixas. Tel. 208921.

TENGO pisos nuevos para alquiler en el centro de Girona. Feixas. 208921.

ALQUILO pisos Sarrí de Ter. Precio convenir. Tel. 209626, mañanas.

LOGUEM despatx 200 m2. Carrer Manuel Quer. Tel. 216792.

DESPATX nou per llogar, 70 m2. Carrer Cor Maria. 203220.

OFREZCO taller mecánico de coches en alquiler. Completamente equipado. 209173.

SEÑORITA. habitación individual, piso céntrico, derecho a cocina. Tels. 201295 - 817331.

PISO céntrico amueblado para 4 ó 5 señoritas. 817331.

LOGUER local centre ciutat sense traspós. Finques Molas. 219304.

LOCAL en Palau, 200 m2, 19.000 pesetas mes. Tel. 211008.

LOGUEM local Santa Eugenia, 100 m2. Administració De Inés. 209404.

LOGUEM pls moblat, 3 habitaciones, confortable. Finques Colomé. Tel. 209404.

ALQUILAMOS pisos, sin muebles 3 habitaciones, 13.000 y 14.000 pesetas. Tel. 211008.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 201298.

PISO sin muebles nuevo a estrenar, 3 habitaciones, 15.000 pesetas mes. Tel. 211116.

DESPACHOS en Gran - Via. 10.000 pesetas mes. Tel. 211116

PISO sin muebles, calle Cruz, 4 habitaciones. Tel. 211116

PISO amueblado, chimenea hogar, Santa Eugenia buen precio. Tel. 211116.

DESPACHO con teléfono, céntrico. 15.000 pesetas mes. Tel. 211116.

ALQUILO almacén nuevo de 300 m2. en zona Palau. Teléfono 217027.

ALQUILO pisos con o sin muebles, locales comerciales y despachos en distintas situaciones. Tel. 219758.

ALQUILO piso amueblado en Sarrí de Ter. Tel. 217329.

PARTICULAR alquila piso amueblado. Tel. 216588.

## compras compres

URGEIX comprar chalet entre Platja d'Aro, S'Agaró i Sant Feliu de Guíxols. Finques Molas. Tel. 219304.

COMPRO pisos, casas, solares. No importa estado. Pago al contado. Tel. 211008.

EN GERONA compraría al contado, piso para vivienda y entre-suelo, apto oficina. Ofertas Tel. 641404.

COMPRO pisos en Girona o alrededores, pago al contado. Tel. 211116.

COMPRAMOS: Joyas usadas oro viejo, relojes bolsillo oro y plata, monedas antiguas, relojes pared, cuadros, etc. Valoramos al máximo. Seriedad y discreción. "EL PENDOL", Ramba Llibertat, 2 (frente Puente Piedra). Teléfono 204785, Girona.

COMPRAMOS oro, plata, brillantes, relojes antiguos, monedas. Pagamos más que nadie. Cuera, Joyeros. Platería, 22. Jaime I, 35, Girona.

COMPRO objetos usados de oro y plata, relojes, pulseras, sortijas, monedas, medallas, etc. Establecimiento legalmente autorizado. Relojería Sant Ponç-Hiper. Tel. 214211. Girona.

## escoles cultura

ESTETICA, Peluquería, Puericultura, Azafata, Diplómese en CEM, el mayor Centro de España de estas especialidades. Autorizado por el Ministerio de E. y C. Sistema práctico y flexible (distintos horarios). Enseñanzas alto nivel. Infórmese en CEM, calle Eiximenis, 16. Tel. 211093.

PUERICULTURA Últimas plazas libres, próximo Curso autorizado por el Ministerio de Educación. Hay necesidad de Puericultoras diplomadas para trabajar en Clínicas, Hospitales y Jardines de Infancia. Infórmate sin compromiso en: Instituto Foren, Travessia de la Creu, 22. Teléfono 211097

AUTOESCUELA TECNICA. Calle Santa Eugenia, 3. Carnets: A1, A2, B y C en Girona y Pa. afrugell.

CLASSES dibuix, pintura a l'oli, policromia, pintar teixits, macramé, tapis, minus, etc. També s'ensenya a fer la seva pròpia roba. Tel. 205975.

## demandas demandes

SE PRECISA empleada de hogar, fija a dormir, con informes. Razón: Escribir Los Sitios. Ref. 580.

SE PRECISAN vendedores/as para venta domiciliar de cerraduras de seguridad. Se ofrece contrato mercantil, sueldo y comisiones. Entrevistas de 6 a 8 horas en tienda exposición, sita en calle Virgen María, 16. Teléfono 331-170, Blanes (Girona).

EMPRESA en expansión. Precisa personas de ambos sexos para jornada completa o tardes. Imprescindible tengan coche. Presentarse de martes a viernes de 10 a 13 horas, Edificio Torre Güell. Calle Santa Eugenia, escalera segundo. Entresuelo B (Frente Autobuses Olot).

COBRADOR recibos a comisión. Necesito para zona: Salt y Santa Eugenia. Interesados: Llamar al teléfono 233970, a partir nueve noche.

NECESITO chica servicio fija. Tel. 241993, de 19-22 horas.

VENDEDOR se necesita para cubrir plaza vacante. Se requiere: hable catalán, coche propio, título bachiller superior. (Experiencia en ventas). Entregamos cartera clientes. Teléfono 230211, Oficina de Empleo, calle Cruz, 2. Girona. Ref. 24-355.

PARA MATRIMONIO segunda o tercera edad, ofrezco casa-vivienda, con huerto en campo, 10 km. Girona a cambio prestación trabajos domésticos o alquiler normal. Tel. 204280.

INTERESA mujer sola, para cuidar casa parial y poca familia en régimen familiar, cerca Girona. Tel. 204280.

CASAS con almacén-garaje de 80 m2, vivienda y jardín en Palloj d'Onyar (Quart). A 3 kilómetros de Girona. Renta Limitada. Crédito interés muy bajo. Solución venta su piso. Tel. 203211.

MASIA en Mediá, 3 veranias terreno. 2.600.000 pesetas. Tel. 235726.

CASA La Cellera, céntrica, 3 plantas. 1.500.000 pesetas. Tel. 235726.

CASA pueblo en diferentes zonas a partir de 1.200.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

CASA planta baja, Santa Eugenia, con 125 m2, jardín en perfecto estado. Precio total: 4.400.000 pesetas. Tel. 211008.

MASIAS cerca Girona, luz, agua. Ideal para vivir todo el año. Facilidades a convenir. Tel. 211008.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MASIA con 2 hectáreas, directo propietario con agua, cerca Girona. Razón: 443035.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besançon, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Tel: 20 62 24.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MASIA con 2 hectáreas, directo propietario con agua, cerca Girona. Razón: 443035.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besançon, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Tel: 20 62 24.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MASIA con 2 hectáreas, directo propietario con agua, cerca Girona. Razón: 443035.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besançon, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Tel: 20 62 24.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MUSICAL Eiximenis. Calle Vilafant, 51. Tel. 505966. Figueras.

MUSICAL Eiximenis. Calle Eiximenis, 18. Tel. 206386. Girona.

## ofertas ofertes

ESTUDIANT s'ofereix per fer canguros. Raó: Tel. 267206, dis-sabte i diumenge, el matí.

SEÑORA con coche, buena presencia, formal, para relaciones públicas o dependiente o señora de compañía. Tel. 770324.

## traspasos traspasos

SE TRASPASA tienda confectio-n, por asueta, barata. Calle Campardós, 9, bajos. (Detrás muebles La Fábrica). De 6-8 tarde.

## varios varis

INVERSIONISTAS! Por ausentarme, vendo en Palafrugell gran planta con 2 apartamentos tipo chalet con frutales y garaje y gran bar-restaurante y dependencias con inventario completo. Superficie 812 m2, a 18.000 pesetas m2. Teléfono 301281.

CLUB-Discooteca Nou Junc. ambiente renovado. Abierto todos los días incluido festivos, desde las 6 de la tarde hasta la madrugada. Corrección y presencia. Carretera Aeropuerto. Girona.

RESIDENCIA canina La Kamada. Escuela de adiestramiento a toda raza. Especialidad en perros de defensa. Pensión toda raza. Venta de cachorros pastor alemán con pedigree. Padres importados. Ctra. Figueras - La Bisbal qm. 9. Torroella de Fluviá. Tel: 62 00 87.

SAUNAS-Gerona, masaje - relax, masaje deportivo. Sauna: 400 pesetas. Atendido por señoritas. Avda. Jaime I, 13, principal, tercero. Abierto de 10 a 8'45.

REPARACIONES TV. Montaje antenas y porteros electrónicos. Teléfono: 241526.

## ventas vendes

VENDO chalet en Llorá, Muy bien de precio. Tel. 211116.

CASAS con almacén-garaje de 80 m2, vivienda y jardín en Palloj d'Onyar (Quart). A 3 kilómetros de Girona. Renta Limitada. Crédito interés muy bajo. Solución venta su piso. Tel. 203211.

MASIA en Mediá, 3 veranias terreno. 2.600.000 pesetas. Tel. 235726.

CASA La Cellera, céntrica, 3 plantas. 1.500.000 pesetas. Tel. 235726.

CASA pueblo en diferentes zonas a partir de 1.200.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

CASA planta baja, Santa Eugenia, con 125 m2, jardín en perfecto estado. Precio total: 4.400.000 pesetas. Tel. 211008.

MASIAS cerca Girona, luz, agua. Ideal para vivir todo el año. Facilidades a convenir. Tel. 211008.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MASIA con 2 hectáreas, directo propietario con agua, cerca Girona. Razón: 443035.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besançon, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Tel: 20 62 24.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MASIA con 2 hectáreas, directo propietario con agua, cerca Girona. Razón: 443035.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besançon, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Tel: 20 62 24.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MASIA con 2 hectáreas, directo propietario con agua, cerca Girona. Razón: 443035.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besançon, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Tel: 20 62 24.

CASA particular aceptaría chicos a pensión, lugar céntrico. Tel. 217631.

MASIA con 2 hectáreas, directo propietario con agua, cerca Girona. Razón: 443035.

INTERESANTE. Si piensa adquirir una casa individual, las construimos en Besançon, con 195 m2, edificadas y acabadas calidad. Sol todo el día. Total 4.300.000. Facilidades e hipoteca. Tel: 20 62 24.

L'ESCALA, villas 3 dormitorios, piscina-tenis, 4.000.000. Finques Guanter. Tel. 770272.

MAGNIFICA casa chalet en Bordís. Tels. 769130 y 232060.

## MOTOR VEHICLES

SE VENDE R-4 M Girona 5.814-J, excelentes condiciones. Tel. 213586. Mañanas de 9 a 1.

FURGON Avia Mod. 2.500, GEH. Buen estado. Particular a particular. Tel. 233961.

VENDO barco tipo lancha, motor 7'5 hp. y remolque. Perfecto estado. Tel. 237506, de 3 a 4 y de 9 a 10 noche.

GS-PALAS particular vendo, 195.000. Perfecto estado. Tel. 212269

VENDO Sea 131-L, 1.430 GEH. Tel. 205886.

VENDO moto Benelli 650, B-EB, por 160.000. Aceptaría cambio. Tel. 239359.

FURGONETAS de ocasión. Buenos precios y condiciones. Veras en PROAUTO S.A. Calle Barcelona, 39. Tel. 20 31 50

VENDO Ducatti 500 GEH. buen precio, particular - particular. Tel. 233040.

## PISOS HABITACLES

PISO soleado, zona Santa Eugenia - Salt, Calefacción gas ciudad. Renta limitada. 700.000 pesetas. Resto 25.000 pesetas mes. Tel. 203211.

DE PARTICULAR a particular, venta de apartamento a Sant Antoni de Calonge, nou per estrenar, grans facilitats. Tel. 200401.

PLATJA D'ARO. Vendo apartamento. 1.500.000 pesetas. Teléfono 203211.

PISO en Salt. Viste y sol ase-gurados. Buen precio. Tel. 203211

PISO 4 habitaciones, Santa Eugenia. Todo exterior, 1.800.000, facilidades. 240957.

PISO en venta por traslado, muy acogedor, 3 habitaciones, panorámicas, situación buena, Girona, tranquilidad garantizada. Facilidades. Entrada a convenir. Tel. 238274.

VEN pis, carrer Joan Maragall, 2 dormitorios, bany complet per sols 3.000.000 ptes. Grans condicions. Finques Molas. 219304.

PIS Centre Ciutat, 4 dormitorios, 2 bany, calefacció, parket, xemeneia, 4.200.000 ptes. Condiciones a convenir. Tel. 219304.

PISO en Salt de 3 habitaciones amplias. Precio 1.200.000 pesetas con facilidades. Tel. 211008.

PISO centro Girona, 4 habitaciones, 2 baños, terraza. Todo exterior. 4.800.000 pesetas con facilidades. Tel. 211008.

PISO Güell, 4 habitaciones, trastero, soleado. 1.600.000 pesetas. Tel. 235726.

GERONA, ótico y sobreactivo, 5 habitaciones, amplias terrazas. 4.800.000 pesetas. Tel. 235726

OPORTUNIDAD, piso calle Cruz, 3 habitaciones, ascensor. Todo exterior. Precio total: 2.750.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

ATICO Santa Eugenia, de 3 habitaciones amplias. Precio total 1.700.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008

ATICO principio San Narciso, 4 habitaciones, 2 terrazas, parking. 3.500.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

PISO calle Mediolla en perfecto estado, 3 habitaciones, balcón, 2 ascensores. Precio total 2.800.000 pesetas. Tel. 211008.

OCASION, piso centro San Narciso, 3 habitaciones y balcón. Precio total 1.800.000 pesetas. Tel. 211008.

PISOS en Salt y Santa Eugenia 3 y 4 habitaciones, ascensor. Precio total 1.600.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

ATICO cerca Plaza Marqués de Camps, buen precio. Tel. 211116.

OPORTUNIDAD, piso Ctra. Barcelona, 120 m2., 4 habitaciones, ascensor. Precio total 2.200.000 pesetas. Con facilidades. Teléfono 211008.

PISO gran porte, 150 m2. superficie, 5 habitaciones, 7 armarios empotrados, 2 baños completos, cocina-comedor diario amueblada, comedor - sala estar con chimenea, puerta blindada, marcos y puertas madera noble. Un piso cada planta, comunidad seis vecinos. Mercados a 100 metros. Colegios Maristas y Dominicanas 100 metros. Zona máxima comunicación, fácil aparcamiento y silenciosa. 5.600.000 pesetas. 20% entrada, resto a pagar en 10 años. Tel. 207590

PISO en Salt, 3 habitaciones, 1.350.000 pesetas. Facilidades. Tel. 211116.

PISO Santa Eugenia, 4 habitaciones. 1.800.000 pesetas Tel. 211116.

PISO en Salt habitable inmediato, 3 habitaciones, 500.000 pesetas entrada, 15.000 pesetas mes. Tel. 211116.

PISO nuevo Salt. 1.800.000 pesetas. Tel. 211116.

PISO San Narciso. 1.900.000 pesetas con facilidades Tel. 211116.

ATICO 200 m. Santa Eugenia, chimenea-hogar. 3.200.000 pesetas. Tel. 211116.

PALAFRUGELL, ocasión, piso estrenar, 115 m2., 4 habitaciones. 3.600.000 pesetas. orientado sur. Facilidades. Tel. 302900.

VENDO piso céntrico, 3 dormitorios. Baño y aseo. Orientado a sur. Grandes facilidades pago. Tel. 207906.

PISO 4 dormitorios, Todo exterior. Calle Segre. Particular vende con facilidades. Precio 2.500.000. Tel. 205160.

L'ESCALA, nuevos apartamentos a 100 m. del Puerto Deportivo, con piscina y tenis a 1.780.000 pesetas. Señor Barceló. Tel. 770558.

PISO en venta muy céntrico, 4 dormitorios, baño completo y aseo, calefacción, todo exterior, orientación sol. Precio muy interesante. Tel. 201769.

EN OLOT. En Avenida Reyes Católicos, esquina Pere Llorens. Piso de calidad 1.650.000 más pequeña hipoteca, facilidades, 650.000 llaves y resto 17.950 al mes más pequeña hipoteca. Tel. 214204.

ZONA Residencial Mediolla. Dos pisos 4 dormitorios, baño y aseo. Totalmente exteriores, comunidad pocos vecinos. Desde 2.900.000 pesetas precio total, llaves en mano, Montiel, S. A., Jaime I, 3, teléfono 206082, Girona.

PARTICULAR vende piso muy céntrico a estrenar. Teléfono, 125 metros cuadrados. Precio: 4.300.000 pesetas. Interesados llamar 211316.

BONITO estudio en Ampuria, brava a 100 metros del Club Náutico, 500.000 llaves y 18.750 al mes durante 3 años. Todo incluido. Ocasión única. Teléfono 214204.

ATICO duplex 137 m2, más 46 de terrazas, 4 dormitorios dobles, 3 baños, totalmente exterior, zona con toda clase de equipamientos. Inf. Lorenzana, 33. Tel. 200205.

OCASION: piso en Paseo Olot, 4 dormitorios, baño, con muebles, 2.300.000. Facilidades de pago. Razón: 211050.

OCASION: piso seminuevo en Avda Sant Narcis, 4 dormitorios, 2.500.000 pesetas, Facilidades 11 años. Razón: 211050.

PISO nuevo a estrenar en calle Abad Oliba, Salt, 3 dormitorios, baño, aseo. 2.500.000 pesetas. Facilidades 11 años. Razón: 211050.

OCASION: piso calle Dr. Castany, Salt, 3 dormitorios, baño, aseo, muy buenas condiciones. 2.700.000 pesetas. Facilidades 11 años. Razón: 211050.

GRAN OCASION: piso calle Cruz, 5 dormitorios, amplia cocina, baño, aseo, dos terrazas, sol todo el día, piscina comunitaria. 5.000.000 pesetas. Razón: 211050.

PISO ocasión: calle Huertas, 3 dormitorios, baño, aseo. 3.000.000 pesetas. Facilidades 11 años. Razón: 211050.

PISO ocasión: 3 dormitorios en calle Emilio Grahit, 2.500.000 pesetas. Condiciones de pago a convenir. Razón: 211050.

GRAN OCASION: piso calle Balmes sexta planta, 4 dormitorios, baño, aseo, sol todo el día, gran calidad. Facilidades de pago. Una sola vivienda por planta. Razón: 211050.

PISO ocasión en zona San Narciso, 3 dormitorios, teléfono. Muy buenas condiciones. 2.500.000 pesetas. Facilidades 11 años. Razón: 211050.

## TERRENOS TERRENYNS

VENDO parcela en Urbanización Torre Rafaela de unos 600 m2. Tel. 217027.

PERELLO. Terrenos Industriales y parcelas para chalets. Facilidades de pago. Interesados llamar al 241993.

## VARIOS VARIS

ZODIAC MK-II, 9 meses, 140.000 pesetas. Opción remolque. 203573.

VENTA parkings, calle Cruz, 350.000 pesetas. Tel. 203128.

SE VENDE plaza parking en Paseo de Olot, buena situación. Tel. 230773.

VENDO local, superficie aproximada 30 m2, en San Narciso, zona GE I EG. Informes: Teléfono 231260.



**HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S.A.**

AVIS

Es fa avinent als abonats d'HIDROELECTRICA DE CATALUNYA, S. A., que ens cal suspendre el subministrament de fluid elèctric, previ coneixement a la Delegació Provincial dels Serveis d'Indústria de la Generalitat, el proper diumenge, dia 25 dels corrents als llocs i hores que tot seguit relacionem:

De 8 a 13 hores:  
 GIRONA: Estació Mercaderies.  
 AIGUAVIVA: Et. Carbonell.  
 VILABLAREIX: Et. Ventura i Et. Sauch.  
 SANT JULIA DE RAMIS: Barri La Rasa i colindants.  
 Girona, a 22 d'octubre del 1981.

Con la presencia del Obispo  
**Asamblea de Centros Federados del  
 Servicio de Colonias de Vacaciones**



Anoche, conforme habíamos anunciado, y en el Colegio Cartañá, con la presencia del Obispo de Girona, monseñor Compadón, tuvo lugar la Asamblea anual diocesana de Centros Federados del «Servei de Colonies de Vacances de Còrrits Diocesanes». Los responsables de las diferentes entidades, hicieron balance de las actividades llevadas a cabo en este verano, en el que más de 4.000 niños y niñas han participado en ellas. Otros temas que ocuparon la reunión fueron la renovación de cargos, el plan de actividades del próximo curso y la preocupación por la formación de monitores. (Fotos S.A.NI)

Necrológica

**Súbita muerte de Juli Molons**

*Hasta hace poco era director del semanario figuerense "Hora Nova"*

Ayer, a las 1.30 de la tarde cuando Juli Molons, delegado comarcal de "Punt Diari" en Figueras se disponía para desplazarse a La Jonquera para cubrir la información de la llegada de los restos mortales del ex-presidente de la Generalitat, señor Irla, se sintió indispuerto estando dentro de su coche que había aparcado en la plaza del Instituto. Inmediatamente fue atendido por un doctor el cual diagnosticó que padecía una embolia por lo que se ordenó su inmediato traslado a la Residencia de Girona en donde murió sobre las 6 de la tarde.

pularidad y muchos afectos, ya que era un hombre muy afable y siempre dispuesto a atender a los amigos.

En los medios periodísticos también ha sido muy sentida su muerte, puesto que era un excelente compañero, del que guardaremos imborrable recuerdo.

A su viuda y a sus hijos vaya nuestro sincero pesar.

Juli Molons había nacido en Port Bou y desde joven sintió gran afición hacia el periodismo, habiendo colaborado en un sinnúmero de publicaciones de carácter local, hasta que en 1950 entró en la redacción de la revista "Canigó" para en 1977 formar parte del equipo fundacional de "Nou País" en calidad de secretario de Redacción, pasando en 1979 a director cuando ya el semanario se llamaba "Hora Nova", de cuyo cargo había cesado hace un par de semanas, al ser nombrado delegado comarcal de Punt Diari en Figueras.

En 1961 escribió el libro "Rutas y pueblos del Mediterráneo" en el que explicaba sus experiencias de un largo viaje realizado en un "seiscientos" por los países ribereños.

Deja viuda y 3 hijos.

El súbito fallecimiento de Molons ha causado enorme impacto en Figueras y comarca puesto que en sus años de periodista se había ganado una notable po-

**Casino Castillo de Merceda**  
 (Derechada - Girona)

**OFRECE HOY A SUS VISITANTES BUFFET LIBRE 1000 pts.**

Desde las 21h. hasta las 2 de la madrugada

Es imprescindible el D.N.I. para entrar en Casinos

MOLTES GRÀCIES  
 ESPERIT SANT  
 P. F.

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**PRECISAMOS VENDEDOR VEHICULOS AUTOMOVILES USADOS**  
 (LIBRE SERVICIO MILITAR)  
 Enviar curriculum vitae a: LOS SITIOS, núm. 579. (I. N. E. M., núm. 24.389).

**Fincas Mediñá, le ofrece:**

Pisos de 3 habitaciones a partir de 450.000 pesetas llaves en mano. En el edificio Ponent, calle Trav. Sta. Eugenia. Baño completo, cocina a gas ciudad de 3 fuegos, con horno bajo y calentapiatos; calefacción individual a gas ciudad, parking opcional. Visite el piso muestra. Información en:

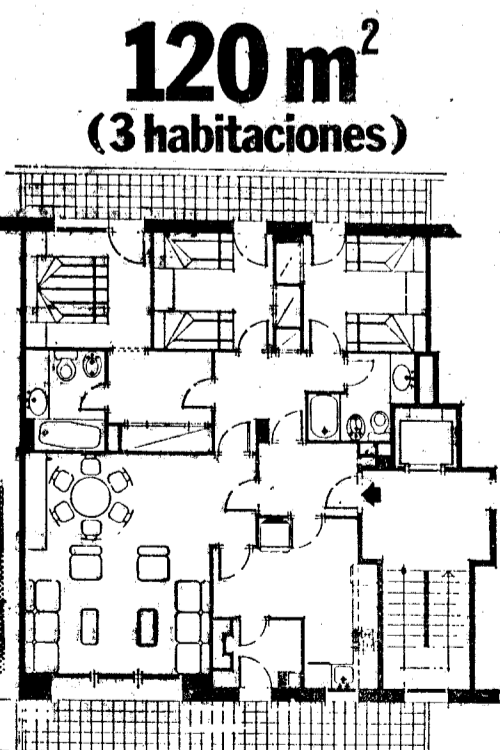
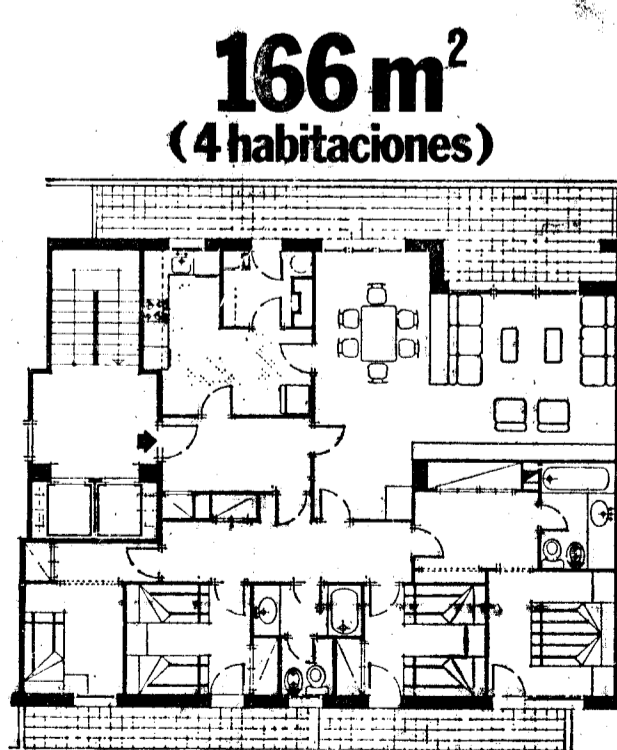
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
 Juan Maragall, 12 Tels. 20 81 94 20 17 69 GERONA

**Blaufruit, S. A.**

Precisa HOMBRE JOVEN, L. S. M., dinámico, hablando catalán, para trabajos en su almacén de frutas y en aspiaciones a promocionarse como VENDEDOR.  
 Escibir a mano, enviando fotografía y curriculum vitae a Blafruit, S. A., Rda. Padre Claret, 30 de GIRONA. Oficina de Empleo, c/ Cruz, 2. GIRONA. Ref. 24.452.

**TENGA VISTA.  
 VIVA EN TORRE GÜELL.**

(Desde **2.400.000** más pequeña hipoteca)



**VISITE PISOS MUESTRA**  
 Laborables: de 10 a 1,30 h. y de 4 a 8 h.  
 Sábados: de 10 a 2 h.

TORRE GÜELL es un edificio singular rodeado de espacios libres. Todas sus fachadas son exteriores y en sus viviendas el sol da todo el día.  
 Las viviendas de TORRE GÜELL son amplias, espectaculares, con grandes terrazas, tres y cuatro habitaciones, cocina equipada, dos baños, salón comedor con parquet, calefacción y parking. Todo ello en un entorno totalmente ajardinado. TORRE GÜELL está situado en el centro de

Gerona. Y en sus plantas Entresuelo, Baja y Semisótano tiene despachos y locales comerciales para la instalación de todo tipo de establecimientos.  
**Tenga vista. Invierta. Viva en TORRE GÜELL.**  
**TORRE GÜELL**  
 Santa Eugènia, 44 - GIRONA **Tel. 21 42 04**

**LLARS DE CATALUNYA**  
 GRUP IMMOBILIARI  
 Santa Eugènia, 44 - Tel. 21 42 04 - Girona



# sucedio en Girona



## Escolares del grupo "Napoleón Soliva", de Blanes, intoxicados levemente

### Detención de nueve personas por la Guardia Civil de Blanes

#### En La Jonquera se aprehendieron tres millones de pesetas

Buena redada hizo la Guardia Civil, de Blanes, al detener a 9 sospechosos y al propio tiempo recuperando material robado por valor de unas seiscientas mil pesetas. Se espera que termine, al menos momentáneamente, la desaparición de coches que era a lo que al parecer se dedicaban los detenidos.

Ayer, en Castelló d'Empúries recibieron sepultura los restos mortales de Nuri Ungé, la joven que murió asesinada anteayer en la carretera de Roses, de cuatro disparos en la cabeza.

Unos tres millones de pesetas fueron aprehendidos a un automovilista cuando en La Jonquera pretendía pasarlos a Francia.

Los feriantes están un poco preocupados por tener sus caravanas distantes de sus paradas y temen circular de noche con el dinero. La sugerencia es, ¿por qué no está de servicio nocturno uno de los «bus» de los Bancos que hay en la Fira?

SUREDA

Según nos comunica telefónicamente nuestro corresponsal en Blanes, Agustín Abril, en el día de ayer, alrededor de quince niños del Grupo Escolar «Napoleón Soliva», de la barriada de La Plantera, en Blanes, mostraron síntomas de intoxicación al experimentar fuertes diarreas y vómitos. Atendidos con urgencia por el jefe local de Sanidad, doctor Sánchez Pardo, los pequeños, pasaron a sus domicilios, al no considerarse grave la intoxicación. Según nuestras noticias, a últimas horas de la tarde de ayer salieron para los Servicios Territoriales de Sanidad de Girona, muestras de tomate y pescado, que parece ser la causa de las intoxicaciones. Según estas mismas informaciones, la comida del centro era servida por una casa comercial de Banyoles.

#### LOS FERIANTES PREOCUPADOS

Este año no se deja aparcar en el recinto ferial a las caravanas o roulotte al mismo tiempo que habrá mayor limpieza.

La medida fue recibida con cierta resistencia por parte de los feriantes, acostumbrados a tener su caravana junto a su parada, por lo que la Policía Municipal tuvo que mostrarse vigilante. Ahora, finalmente, todas las caravanas han sido desplazadas a uno de los paseos del sector posterior de la piscina.

Sin embargo, queremos hacernos eco de una de las razones que esgrimían los feriantes al resistirse a alejarse de sus ruotelets, decían: «representa un peligro tener que ir de noche desde el emplazamiento de la Feria hasta el recinto de las caravanas por cuanto llevamos el dinero de la jornada». No les faltaba razón, por lo que la Policía Municipal montará un dispositivo de seguridad, no solamente en la Feria y en el certamen sino también en donde están las caravanas, vigilancia que durará las 24 horas.

Sobre este asunto, se nos ocurre otra posible solución. En la Fira hoy dos o tres «Buses» bancarios (Caixa, Banco Bilbao...) y yo pregunto ¿no podría establecerse un servicio nocturno, por ejemplo de once a una de la noche exclusivamente reservado a aceptar el dinero de los feriantes? La cosa no resulta nada complicada, al menos así nos lo parece a nosotros, y por otra parte, es seguro que los feriantes celebrarían poder dejar el dinero en lugar seguro.

Esta es la idea y si alguien quiere recogerla y ponerla en práctica nos parece que tendría éxito.

#### CICLOMOTORISTA HERIDO

En la calle Mayor de Salt, a eso del mediodía hubo una colisión entre un Citroen GE.2894.F, que conducía Esteban Roura Felhu y el ciclomotorista Mariano Giménez Benito que resultó con lesiones leves.

#### ACCIDENTE SIN HERIDOS

También en la calle Mayor de Salt, esta vez cruce con Isaac Albéniz, hubo una colisión entre un Mercedes Benz, matrícula M-163292, que conducía Ramón Giner Arnau, de Barcelona y un Citroen, matrícula GE.8117.N, conducido por José Fradera Masaguer, de Girona, sin que afortunadamente hubiesen desgracias personales.

#### EVASION DE CAPITAL

La Policía destacada en La Jonquera interceptó un automóvil procediendo a registrar a su conductor J. T. R. y al descubrir que iba a salir de España portando unos tres millones de pesetas, se procedió a su detención por evasión de capital.

#### MAS DETENIDOS EN LA JONQUERA

También en La Jonquera y a cargo de la Policía, fue detenido Juan Tarradellas Jiménez por estar reclamado por busca y captura.

Asimismo, se detuvo a José Aguilár Ors, como presunto falsificador de pasaporte.

#### DESCUIDERO EN ACCION

En Lloret de Mar el extranjero Eaviv Bramulén ha denunciado haber sido víctima de un hurto por descuido, perdiendo su bolso en el que llevaba unas 5.400 pesetas y 420 marcos.

#### ARDE UN ALMACEN DE PAJA

En la localidad de San Sadurní se declaró un voraz incendio en un almacén de paja de la masía Savalls que para ser sofocado requirió la presencia de los bomberos.

beros de Girona, Palafrugell y de La Bisbal, los cuales tardaron 8 horas para sofocarlo.

#### ENTIERRO DE NURIA UNGE

Ayer por la tarde, en Castelló d'Empúries, tuvo lugar el entierro de la joven Nuri Ungé que murió a la una de la tarde del jueves en la carretera de Roses, cerca de la urbanización Santa Margarita, de cuatro disparos en la cabeza efectuados con una carabina por quien había sido su amante hasta hacía poco y con el que había tenido un niño de 20 meses, el cual ha sido recogido por unos familiares de la madre. Unas trescientas personas asistieron al sepelio, así como también familiares de la difunta.

#### BUEN SERVICIO DE LA GUARDIA CIVIL EN BLANES

Ayer, la Guardia Civil de Blanes, culminando una serie de investigaciones que había realizado últimamente relacionadas con diferentes robos que se estaban cometiendo en la localidad y pueblos cercanos, consiguió la detención de 9 individuos, a los que se les ocupó diverso material procedente del decaje de vehículos a motor de diferentes clases y modelos, calculándose lo recuperado en cerca de setecientas mil pesetas.

## Pese a los diversos intentos abertzales, ha habido normalidad en el País Vasco

### «Un golpe muy importante para ETA», ha dicho Ballesteros sobre los últimos sucesos

San Sebastián, 23. (Efe). — El Gobierno Civil de Guipúzcoa ha difundido esta noche una nota oficial en la que informa sobre el desarrollo de la jornada de hoy en la provincia, en la que estima que la normalidad ha sido la característica esencial.

La nota gubernativa dice textualmente: «El Gobierno Civil de Guipúzcoa informa que en el día de hoy, como consecuencia de la convocatoria llevada a cabo por Herri Batasuna y los grupos minoritarios de la Izquierda Abertzale se han producido a lo largo del día, continuas intenciones de alteración del Orden Público a cargo de reducidas bandadas de unas diez a veinte personas en la mayoría de los casos niños de 12 a 15 años, que trataban de poner barricadas, cruzar automóviles o quemarlos en diferentes puntos de Guipúzcoa, que se dispersaban en cuanto aparecía la Policía estableciendo el orden. Algunos de estos grupos pretendieron durante algunos minutos cortar la vía férrea entre Irún y San Sebastián, así como la autopista en el mismo tramo, siendo reanudado el tráfico en cuanto hacían su aparición las Fuerzas de la Policía o de la Guardia Civil. Con excepción de estos conatos de alteración del orden público, la normalidad ha sido absoluta en toda la provincia, careciendo de todo fundamento las exageradas, desorbitadas o falsas informaciones aparecidas en algunos medios informativos que han sorprendido tanto a este Gobierno Civil como a la mayoría de los sectores guipuzcoanos, muchos de los cuales han manifestado su desacuerdo e indignación con estos intentos de presentar una imagen falsada de lo que pasa en el País Vasco ante el resto de España.

Actualmente se encuentran en la sede de la Dirección de la Seguridad del Estado, a disposición de la Brigada Central de Información, diez detenidos en los últimos días, cuyo interrogatorio se prolongará hasta el vencimiento del plazo legal de detención, que expira el próximo miércoles, según se ha señalado a «Efe».

Se trata de Jimens Alonso, Viviana y Alda Chalmets Victor García Hoz, Carmen Santos Ignacio Esnaola, Amaya Andreu, Dolores Illescas Ortiz, José de la

Madrid. Con la muerte de una mujer de 26 años en Guadalajara y de un muchacho de 18 años en Valladolid, se eleva ya a 167 el número de fallecidos como consecuencia del síndrome tóxico.

En este momento y por la misma causa, están hospitalizados en toda España, 786 pacientes.

#### LOS EXPORTADORES DE ACEITE DE OLIVA LAMENTAN LA FALTA DE ACCION DEL GOBIERNO EN EL EXTRANJERO

Madrid, 23. — (Efe). — Si el Gobierno español hubiera actuado rápida y contundentemente en los primeros momentos, las reacciones de muchos países consumidores que actualmente han decretado medidas en contra de los productos españoles, no hubieran tenido lugar.

En este sentido se ha manifestado el presidente de la Agrupación Española de Exportadores de Aceite de Oliva, Francis-

co Sensat, quien añadió que, sin embargo, aún está a tiempo el Gobierno Español, aclarando los hechos sobre el «síndrome tóxico» en España y puntualizando las medidas tomadas.

Dicha Agrupación considera imprescindible además una actuación rápida y eficaz del Gobierno en cuanto a tranquilizar a las autoridades de países clientes de España. También se considera necesario un apoyo decidido por parte de nuestra Administración para emprender acciones de tipo promocional que exigen desembolsos importantes para revitalizar la imagen del aceite de oliva español en el mundo.

#### CAIDA DE LAS EXPORTACIONES

Según datos de esta Agrupación, las exportaciones españolas durante el período noviembre 30 a septiembre 31, han disminuido en un 61,20 por ciento con respecto al mismo período de la campaña anterior, ya que se ha pasado de 123.080 toneladas a sólo 47.760.

Las mismas fuentes indican que este descenso en las exportaciones no sólo es debido a

las consecuencias del síndrome tóxico. También ha influido en el descenso el cambio de la política de compras interiores de Libia —que ha preferido adquirir aceite a otros países más afines políticamente— como Túnez—, a las barreras arancelarias de la CEE y a las buenas cosechas registradas en otros países productores.

Sin embargo, los estudios realizados indican que las consecuencias de la intoxicación por aceite en España se dejará sentir en los mercados exteriores en los próximos meses, coincidiendo con la próxima campaña. Hasta este momento se han detectado repercusiones en Europa, Japón y Bolivia, pero las noticias sobre la intoxicación están en todos los países, y pueden afectar a las ventas en Oriente Medio, Estados Unidos, Canadá, Australia, etc...

El señor Sensat se refirió por último a los trescientos millones que la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos ha concedido como ayuda a la exportación de aceite de oliva con marca. «Esta decisión —dijo— nada tiene que ver con las medidas de apoyo que serían necesarias», ya que explicó que esta cantidad fue en el pasado año de quinientos millones, y en este año, en que el aceite de oliva necesita mayores ayudas, sorprendentemente la cantidad se ha visto reducida.

#### LA R.F.A. CONFIA EN LOS ALIMENTOS ESPAÑOLES

Bonn, 23. — (Efe). — El Gobierno de la República Federal Alemana confía plenamente en las seguridades dadas por el Gobierno español de que no se ha exportado ningún producto que contiene aceite tóxico, ha afirmado en el Parlamento un portavoz de la Administración germano occidental.

El Subsecretario del Ministerio de Juventud, Familia y Sanidad de la RFA, doctor Fuellgraff, ha asegurado que la exportación de aceite de oliva de España está sujeta a la autorización por parte de las autoridades españolas y a controles especiales.

Al responder a una interpelación de un diputado socialdemócrata Fuellgraff dijo que las autoridades federales recaban con regularidad informaciones sobre las causas de la intoxicación en España y «a pesar de haberse aumentado los análisis, hasta ahora no se ha tenido conocimiento de ningún caso en que el aceite de oliva nocivo para la salud se haya encontrado en la República Federal de Alemania».

#### SUIZA: LOS ACEITES ESPAÑOLES SERAN RETENIDOS, NO CONFISCADOS

Berna, 23. — (Efe). — Los aceites españoles serán retenidos provisionalmente en las

aduanas suizas, pero en ningún caso, confiscados, según ha informado hoy a una delegación española, el Ministerio suizo de Economía Pública.

El adjunto al Ministro de Economía, Hans Sieber, ha reconocido que es inexacto el término «confiscación» utilizado en la versión francesa del comunicado oficial. Esta afirmación de Sieber ha sido hecha en una entrevista con el encargado de negocios de España en Berna, Fernando Sortorius, según ha informado éste a Efe.

En el mismo sentido, el responsable suizo del Control de Productos Alimenticios, Ives Siegart, ha señalado a los representantes de España en Berna que «no hay ninguna causa para que se suspendan las importaciones de aceites, que deben seguir su curso normal».

El funcionario suizo ha indicado que la única diferencia es que las mercancías serán retenidas o embargadas durante un tiempo en aduana para que se realicen en cada caso los análisis sanitarios precisos.

Los responsables de la Oficina Federal de la Salud han informado oficialmente a España de que la medida puede durar únicamente dos o tres semanas.

#### SUECIA: SEVERIDAD CON LAS IMPORTACIONES DE ACEITE ESPAÑOL

Estocolmo, 23. — (Efe). — Las autoridades suecas extremarán las normas de importación de aceites comestibles y conservas españolas, a causa de la intoxicación del aceite de colza desnaturalizado, se ha sabido hoy en Estocolmo.

El Instituto Alimentario Sueco exigirá en adelante, licencia especial para importar aceites y conservas españolas.

De este modo, los suecos intentan «evitar el riesgo» de que los productos cuya venta está prohibida en Italia, Francia y Suiza, vayan a parar a Suecia, ha informado un portavoz del Instituto Alimentario.

Al tiempo que publicaba la lista de aceites adulterados de origen español, el Instituto ha afirmado que aún no se ha detectado ninguno de ellos en el país.

#### En caso de picadura de insectos.

N.º 7



Qué debo hacer: En caso leve. De abaje: Poner amoníaco en la picadura. Intentar sacar el aguijón estando expuesto. De arriba: Poner en la picadura bicarbonato sódico o azul de levadura. De hombre: Poner vinagre o jugo de limón en la picadura. En caso grave. Cuando hay colapso (desvanecimiento) o cuando la picadura ha sido en la lengua o el interior de la boca. Recurrir urgentemente al médico.

#### CONSEJO DE CRUZ ROJA

## TEATRO LIDO

Instalado en la Plaza de Toros Presenta el superespectáculo de revista:

### «EVA... LO TENIA NEGRO»

HOY, SABADO, DEBUT

Sesiones: 10,45 noche, y 1,15 madrugada

**telgi s.l.**

CENTRO COMERCIAL BISBAL FUTUR, 23  
Teléfono 64.09.16  
L'Aigueta — LA BISBAL

ULTIMAS NOVEDADES EN TELECOMUNICACIONES

Radiotelefonía comercial y de Servicio Públicos, Radioafición, Radio-Armas, Abrepuertas automáticos a distancia, Teléfonos sin hilos, Microteléfonos...

VISITE NUESTRO STAND N.º 49 EN LA V FERIA AGRICOLA Y COMERCIAL DE GIRONA.

RADIOTELEFONOS **teltronic**

**ULTIMA página**

**LOS SITIOS**

TELEFONO REDACCION 202042 ADMINISTRACION 201802